

马拉喀什 - GAC 星期二下午会议
2016 年 3 月 8 日（星期二） - 14:00 - 18:00（欧洲西部时间）
ICANN55 | 摩洛哥，马拉喀什

SCHNEIDER 主席： 请大家就坐，谢谢！我们现在重新开始讨论。我们必须尽快。因为时间不多。

我们正在准备与董事会召开会议，并且在下午剩余的时间我们将有空进行关于问责制的讨论。

大家已经收到了新简报。我们尝试很早就通知董事会，不像我们之前做的那样只在前一天晚上才通知；我们尝试很早就将我们的期望通知给董事会，或者通知我们邀请董事会在第二天早上将与他们进行讨论的内容，希望我们能够以这种方式从董事会获得比过去更多的实质性答案。因此，这就是我们向董事会递交一份相当长的文本清单的原因，这样他们就可以做好准备。我们希望他们做好准备，不会因为我们将要提出的问题而感到惊讶。但当然，这也是当时递交给董事会的清单。可能会有增加的议程或者优先级的变化等等。

我想把话筒交给 Tom，让他带着我们快速过一遍我们到目前为止所提出的问题清单。当然，大家可以决定我们是否仍然认为应该提出这些问题，或者我们是否认为应该提出一些新问题。

好的。谢谢 Tom 带领大家来看看这些问题。

谢谢。

TOM DALE:

谢谢 Thomas!

各位下午好。

几周前，秘书处应领导小组的要求，问询 GAC 关于在明天上午的会议上要向董事会提出的指导性议题清单所持的观点。要记住的是，我想明天，也就是周三上午董事会和 GAC 所要召开的会议定在 8:45 或者 8:30 开始，并且会议将持续一小时或者稍长一些时间。因此，明天上午 GAC 将要进行的首项事务就是与董事会召开会议。

指导性议题清单已发给大家。GAC 未提出额外建议或者异议，因此此份清单已被递交至 ICANN 董事会的支持部门，因此大家在屏幕上看到的议题就是董事会收到的这些议题。

第一组议题关注的是 GAC 在周六所讨论的问题，即在当前这轮讨论和将来几轮讨论中所讨论的通用顶级域政策问题，特别是与通用顶级域保护措施相关的问题。

大家应该记得在周六 GAC 对董事会的回应所做的讨论，同时有一些流程方面的问题有待提出，我认为这才是讨论的意义所在。但是目前尚不清楚的是 GAC 是否希望继续参与董事会关于众多这些实质性的问题，但是还存在其他方式问题，例如公益承诺的审核。

所以，我要说的是 GAC 已经做了一些讨论。由大家来决定是否希望在实质性问题方面与董事会一起进行交流。

还有流程事宜方面的问题，以及 GAC 是否希望与董事会就有关在会议之间做一些更好的交流方式和避免一系列拖延很久的通信方面的共同讨论，这也确实是一直在保护措施方面所做的工作。

我们也已经提出建议，除了第一组议题之外，还有一系列需要董事会考虑的问题，并且所涉及的范围更加广泛。也就是董事会如何看待 GAC 在新出现的讨论议题方面所发挥的作用；新出现的讨论议题是关于术语“公共利益”或者“全球公共利益”所指的内容是什么。大家可以想起之前我们对这个话题做过一些讨论。

GAC 建议的另外一个议题是既然 ICANN 问责制模型活动开展良好，那么董事会对于 GAC 未来所要发挥的作用持怎样的看法。

第三个议题是董事会如何看待 ICANN 的活动以及 GNSO 政策制定流程，因为这一切正在发挥协调作用以避免关于政策工作所产生的重复问题和利益相关方的困扰问题以及辅助未来轮次所要开展的运营活动。

董事会如何对接受情况或者其他方面进行跟踪，以及如何执行 GAC 建议？ICANN 计划如何对他们决定所产生的公共政策和/或公共利益成果进行监测和评估？

那些都是大家支持或者未表示异议的议题，并且已经提交给董事会。对于这些建议我们未收到董事会的任何反馈，当然对此 GAC 可以自由决定，因为在几个星期之前，已经发生了一些事情，或者确切地说，在过去的几天里 GAC 当然可以自由决定修改这些建议或者如果大家愿意也可以重新开始，并且还可以对大家希望明天向董事会提出的事宜进行优先排序，可能还会有一些新问题的出现。

所以，我们将上述内容作为一项流程事宜进行研究，以尝试提前几个星期就进行准备。当然，与 ICANN 召开会议，事情常常会在邻近会议时发生。

以上就是我想说的内容。

谢谢 Thomas！

SCHNEIDER 主席：

谢谢 Tom 提供的介绍。再次感谢您的简报，真的非常有用。

所以基本上，下面的时间就交给大家。大家手上都有这份问题清单。所以，我知道欧盟委员会代表想要发言，还有新西兰代表。

谢谢。

欧盟委员会代表：

好的，非常感谢。

我认为这是一个很好的讨论切入点。我就想添加另外一个要点，我认为可能会非常有用，即请董事会花五分钟的时间向大家做个解释说明，这不是个大问题，只是一个关于新的首席执行官选举流程方面的小问题，只是想有个了解，是否在候选人中有足够的多样性等等，请对这方面进行一个简要概述。我想知道添加这个要点是否是一件有用的事情。并且这不会耽误有关其他全部问题的讨论。

SCHNEIDER 主席：

谢谢。

新西兰代表，请发言。

新西兰代表：

谢谢主席！

我们提议向议程中添加一项关于在 ICANN 社群中时间安排和工作量的讨论。大家会从我们与 ALAC 所做讨论的内容注意到，我认为我们不是唯一一个发现工作量在不断增加这一问题的社群。我认为我们可以使用的范例包括新的新通用顶级域以及正在被定为范例的 WHOIS 流程。我认为要与董事会进行讨论的有用内容不仅只限于 GAC 所设定的工作量的问题，我们还希望适当安排一些讨论内容，包括董事会的进一步规划、预期以及可能还会有关于支持组织和咨询委员会如何保证工作的指导内容以及不会对社群加重负担方面的内容。

SCHNEIDER 主席：

我认为我们在提出这种问题方面获得了全力支持，因为这确实是个挑战。

顺便提一下，我认为有些事情也没列在清单上，但是我们实际上应该要求董事会进行澄清。我还没告诉大家的一些事情是关于新会议安排的，与 B 级会议有关，我不清楚是不是在以社群为基础的流程中已经经历了两年的漫长过程来制定这种会议安排，并且得出的决定结果是下次会议计划为期四天（从周一到周四）；不再是在巴拿马召开会议，而是会在不久就会决定的其他地方进行。

而现在，于上周五在支持组织/咨询委员会 RALO 主席与 ICANN 员工召开的会议上进行了一场讨论，会上的每个人或者很多人都表示四天是不够的。我们无法满足于四天。

我说过四天是根本不够的。无论给他们多少天，都是远远不够的，因为他们一直都是如此，但是其他人要求更改在两年过程中所达成的会议安排。我仅代表个人观点来说，我们为什么不试试呢。为达成这一共识我们已经努力了两年之久。如果现在我们将一切都改回去，我不知道，五天、六天、七天、无论多少天，当然我们可以补充这个时间，因为我们事情繁多，但是也许这个想法还会帮助我们变得更具创新精神、更有效率，并且使我们的工作方法发生改变。但是我表示，当然我们不反对这一点，我不反对将时间延长至五天。我不会对 GAC 说这

个。我们当然会有足够多的事情补充进来，但是在我们没有努力尝试就决定废除该提议之前，我们会做好这四天的准备，并看看这四天是如何发挥效用的。

这就是我给出的消息。大家做了笔记。有些人支持我的建议。六月召开的会议会有多长时间，这个问题仍不明确，至少对我来说还不明确，这对我们在周四开始准备稍微有点问题，而且在这期间也没有太多时间。

可能出现的一件事是，我们可能会正式持续四天，但将会有非正式的时间，无论大家如何称呼它，我注意到，如果选区希望的话，会议之前的那个周日会是可供支配使用的一天时间。但是我们需要澄清信息，因为我认为 ICANN 需要说明预订场地的事宜。他们需要知道的是在周日是否有房间可供使用。只是提醒大家注意。而我倾向于明天上午询问董事会，让他们最好能在周四之前告诉我们，可以在什么框架内开展计划，因为我们需要在周四就能够开始制定计划。

所以跟大家说一下，如果大家没有异议，我会提这件事情。我想说的是如果大家没问题，我们会做好为期四天的准备，但是如果有人希望延长时间，并且我们有足够多的事情需要处理，如果我们还有额外一天时间的话，我们会在周四决定要做的工作内容。

这样可以吗？我提起过这个问题吗？当然大家也可以稍后提意见和建议。但是我认为我们应该从董事会获得关于计划内容方面的一些指示。

好的。非常感谢！

我们会将这个问题补充到议程中来。

谢谢。

而另外一件事情是关于社群交流的问题，大半天的时间，我们都在和大家开会讨论问题，我需要知道我应该向董事会提出的事情是否也应该和大家提起，因为那个问题也是我们讨论的事情之一，而不必和大家进行一对一的交流，我们会尝试让大家一起讨论某个问题，**Sebastien** 今天上午也提到了这个问题。我们是唯一这么做的人，这个问题我也应该提出吗？

我看到很多人点头表示赞同。有些人在皱眉头 [笑声]。

大家需要告诉我，我应该做些什么。在我们的计划之中，该计划呈现了我们计划中的内容。到目前为止，一天都在公开的与社群进行交流。所以在我们的计划中有这一项。但是，如果我们是一个孤立的群体，如果其他社群单独召开会议，那么我们将无法与这些社群进行交流。

因此，至少我会提出这是否是董事会希望推进的事宜的问题。因为这个提案不是我们提出的。是由工作组提出的，我们采纳了它。

好的。谢谢。

就这样。

有请巴西代表。

巴西代表：我想提出的另一个要点与问题 2c 相关。我不知道现在时机是否合适，但是我想在这方面表达一下我的意见。

SCHNEIDER 主席：是的，请讲。

巴西代表：谢谢。我们已经考虑好与董事会讨论董事会如何看待 GAC 在社群的多个领域内新出现的讨论议题方面所发挥的作用，以及其在公共利益中的意义所在。我想我们可以寻求董事会的看法。但是我认为基本上 GAC 将需要内部讨论参与辩论的意义和目的，关于表达的意义各国政府都特别感兴趣。我的政府认为不应该由整个社群来决定以及评估什么是公共利益。

所以我认为我们作为 GAC，应该对这个问题会有一些看法。因为我认为在 ICANN 内我们没有看到可以定义什么是公共利益的合法性。这基本上就是我们处理此问题的办法。

因此，社群对其进行了讨论。没问题。他们可以讨论。但是我们并不认为，我们作为 GAC 应该致力于并参与此类辩论。谢谢。

SCHNEIDER 主席：

谢谢巴西代表！我会更倾向于认为您是对的。可能这个问题的阐述并不理想。但问题是，特别是昨天在我们的高层政府级会议上我们对公共利益做了一些讨论。我们告诉那些负责此事宜的 ICANN 工作人员，我们深表遗憾的是，我们不会参与其中，因为这与我们的高层政府级会议发生了重叠，但是我们会非常有兴趣参加这场辩论。

我认为，大家可以很好说明的一点是，可能很多或者所有的政府都认为，在辩论中，如果我们不是最重要的角色之一，那么我们至少也发挥了非常重要的作用。所以在我们提出这个问题时，我认为大家会很好地说明这一点。

一件事是让董事会说说对这个问题的看法。另一件事是告诉董事会大家对这个问题的看法。我认为这种双向了解的方式是绝对公平的。否则...好的，有请美国代表。

美国代表：

谢谢主席！回到大家标记的关于年中会议的问题，而且事实上这是一个新的会议安排。大家非常细心地提到了支持组织/咨询委员会主席会议，我相信这些现在都是定期活动。大家定期

召开电话会议。本周，一开始大家进行了面对面的接触。我相信那是在周五的晚上。

我想问大家：是否有工作组，或许，他们自己或者某个子团队，想过对六月的会议交换意见并做一些联合规划？那么这是一个问题。

第二点是：退一步说，这是我对我们秘书处的了解。我们的 ACIG 秘书处曾为 Ana Neves 和我自己组织过一场电话会议，我认为 Tracy Hackshaw 一直是在会议战略工作组的第三位 GAC 代表，还未出场。

ICANN 内部工作人员或者会议规划工作人员，帮助 Tracy 更好地了解我们可能会寻找的内容。那次电话会议非常有用。因此我会尊重 Ana 的见意...我不知道她在会议室后排的什么位置。但是，我们了解到了一些有趣的事情（我认为），将会有有一个合适的实体空间或地点来供整个社群召开会议。剩下的三天听起来特别像是各忙各的。我们增加了一个提案，我认为该提案是与我们给 GNSO 的提案相一致的，我们当时与会议规划工作人员一起增加的提案，表述的是我们希望在 GAC 和其他社群成员之间会有更多的交流，而不要局限于我们目前为他们所制定的安排方式。即超过一个小时的时间。

如果我们这么做，我认为其他社群成员也会比较感兴趣，这么做的话我们需要确认一些问题。我认为，我们也许可以找一些志愿者，以试验的方式试一试。我们提出的另一个想法，我会

跟大家坦白，某种程度上来讲是我们在周一提出的这个想法，当时我们与本地社群做了外展工作方面的讨论。我们说过这会受到 GAC 的关注，但是我们认为能力建设可能会对 GAC 更具利益。当然，这些事我们可以自己来安排是否需要 ICANN 工作人员的支持。还要提及的事实是董事会基本上是为社群效劳的。所以我也将其视为积极的信号。如果我们在 GAC 和董事会之间存在问题，或许我们可以通过更随意的方式进行安排，这样我们实际上可以讨论一些尚未解决的问题。所以我想我们有很多选择。可能这是一个挑战。在这儿我们有很多机会，我们需要了解如何来对其进行安排。

我们谈到的最后一点是，如果我们进行能力建设，可以获得更多 ICANN 的支持，以使 GAC 获得更多非正式的时间。随着我们坐进会议室，这些会议室的数量和我们的人数在不断增长，这很难让我们自行交流，通过举办午餐会来获得 ICANN 的帮助可能会是一个很好的机会。某种程度上来讲，这样我们可以更好地了解彼此。我曾与几位 GNSO 理事会成员提到这个事情，他们似乎也很喜欢这个想法，这样我们也许可以有一个非正式的交流机会，也就是说，在与 GNSO 的半天会议结束时，也许可能会有一个不太正式的活动安排。所以，我认为我们有很多选择；事实上我们也有挑战。谢谢。

SCHNEIDER 主席：

非常感谢！其实，我一直都未能关注工作组的具体细节。但是我记得 Nick Tomasso 和 Ana Neves 等人为我们提供的简报。上

周五 Nick Tomasso 向我们展示的计划安排显然已经交给了每个支持组织和咨询委员会以及董事会的会议团队。后来的结果是几乎没有协调，尽管事实上他们都应该予以协调，尽管实际上在每个支持组织和咨询委员会主席会议中我们对此都作了讨论，并且我们表示我们必须协调，这似乎没有以某种方式将其渗透到应去的地方。我们实际上可以要求（大家可以要求），如果这个计划安排未曾与 GAC 共享，那么在上周五由 Nick Tomasso 与支持组织/咨询委员会、RALO 主席、SG RALO 主席已经共享的关于 B 级会议的幻灯片演示稿，他可以发送给我们，并且可以在星期四上午之前发送给我们，最好是在第二天与董事会开会之前发给我们。因为就像大家说的那样，ALAC 有一天是社群外展日，其中的一个想法是，他们走进大学开展外展活动以及在市内与人们接触的地方来开展外展活动。在未来几天他们有一些需要独立开展的工作，并且他们还要见缝插针地进行他们计划与社群的其他人进行交流的活动。

我已经在这张幻灯片上看到，我们在周一和周三有需要独立开展的工作；GAC 则是在周一、周三和周四有需要独立开展的工作，并且在周二的一整天都是与社群的交流活动。GNSO 已经表示这对于他们开展他们的政策制定流程工作非常重要。所以，他们有很多与漏洞根本不相匹配的政策制定流程工作组会议，因此我不会继续参加。但是，剩下的应始终不变：

就是这种情况。这就是为什么我说，如果大家想有一个互动交流，也许我们应该在时间上达成共识。否则无法奏效。不管大

家称其为市民大会也好或者其他什么名称也罢，以什么形式进行，但是备选方案所要考虑的方面是大家要有一天或半天时间才行，或在 ALAC 的一些人认为他们可以每天独立工作到 3:00，并且我们会与整个社群有四次不同类型的交流，多出了一次正式的交流 and 一次社交性交流。有很多选择，但是需要有人来协调这些选择，使他们真正地发挥作用。我认为，我们应该请求董事会来起个表率作用。如果其本身不起作用，那么支持组织和咨询委员会进行协调，强制他们或者帮他们进行协调。因为不这么做，我们也无法做到。

我希望已说清楚我们所处的情况，绝对不应该一直如此。因此，我们需要采取一些措施，我们需要有所行动。

希望以上说明能够解答各位的疑问。好的，有请 Olof。

OLOF NORDLING:

当然我会检索这些内容，并尽快发布出来。谢谢。

SCHNEIDER 主席:

谢谢。

我的发言单上还有伊朗代表。好的，谢谢！您不再需要发言了。下面有请非洲联盟委员会代表。

非洲联盟委员会代表： 我不知道是不是，特别是结合 2a 参考内容，董事会打算如何更好地跟踪 GAC 建议的接受情况，并且参考 Steve Crocker 有关隐私代理的信函以及我们对 GNSO 关于最终报告的交流，将其作为一个范例或问题提出是否是值得的。我想问大家、主席和同事们的，提出这个问题是否是值得的。谢谢。

SCHNEIDER 主席： 谢谢。只是为了确保大家都明白，这是关于政策制定流程的内容，我们收到了一封来自董事会的信函，其中包含一个政策制定流程。我知道有一份来自工作组的文件，是公共安全工作组提出的。GAC，请帮我一下。因为事情太多了。按照 GAC 的要求（GAC 的建议）我们把这个发给董事会了吗？或者我们没有发？

非洲联盟委员会代表： 我们发给了 GAC。按照 GAC 的意见，GAC 表示支持。我们通过初步报告发送给了 GNSO。不是所有的问题都会被纳入考量范围，但现在我们已经收到董事会要求我们提供建议的信函。所以，我们还没有向董事会提供关于隐私代理的建议。

SCHNEIDER 主席： 谢谢。所以我才明白您的意思。所以，我们并没有，我们已经将信息和观点直接发给了 GNSO，但没发给董事会？现在，我们收到了一个发给董事会的信息，邀请我们对此给出意见。那么您的问题是什么？

非洲联盟委员会代表： 这样是否值得，因为有一个关于事实情况的问题是，我们已经代表 GAC 通过初步报告向 GNSO 提交了书面意见。没有建议被纳入考量范围，但未包含在最终报告中。

现在董事会已经向 GAC 征求建议。我们的建议是，我们会提供我们最初通过初步报告提供的相同建议。所以我们是不是可以在对这个请求的回应中提出来。

SCHNEIDER 主席： 谢谢。我的意思是，实际上这些事情以前也发生过。大家将在来自 GNSO 的政策制定流程方面所产生的建议提交给了董事会。并且我们有建议。

这个是否已经与 GNSO 共享，一直都是我们自由决定的，现在我们被邀请向董事会发送建议。如果我们相信我们直接向 GNSO 提供建议的做法没有或没有完全被执行，如果我们同意向董事会发送相同的建议，当然我们可以这么做。我们没必要问。他们邀请我们为他们提建议。

所以建议内容由我们来决定。如果我们要决定我们将要讨论的事情，那么希望是在明天我们讨论工作组的时候。如果大家认为我们还是想除了将这些信息传达给 GNSO 之外，还要将这些信息传达给董事会，希望董事会更多了解我们的期望的话，我认为这样也不错。

我只是在与董事会讨论这个问题的过程中，没看到这一点。我们可以这么做。因为他们让我们提建议，并且我们可以提建议。

我希望是这样...但是大家可以提出建议，我们计划...我们正在考虑这个问题，并且我们会考虑...我们计划考虑向他们提建议。这个也没问题。

英国代表请发言。

英国代表：

抱歉。谢谢主席！

只是关于这一点，在董事会审核这份最终报告时，我们可以向董事会询问他们的选择是什么吗？董事会在考虑可能采取的下一步措施的过程中他们的选择是什么？

SCHNEIDER 主席：

我的意思是，我们当然可以，答案是肯定的。可以这么说。因为这是一个相关的问题。并且我们有一个观点已经被 GAC 采纳了。所以是的，我会这么说。所以可以随意提出这个问题作为范例。

还有其他意见？疑问吗？

我没看到任何其他问题。请欧盟委员会代表发言。

欧盟委员会代表： 好的。抱歉我又回来了。我只是想再次澄清，因为我在屏幕上看不到它，但是我想澄清的问题是，今天上午我们讨论了关于 GNSO 的政策制定流程和针对新一轮新通用顶级域名制定新提案或者新版本或新建议的内容，在第 5 点和第 3 点中解释的是关于什么内容呢？

因为在任何此类流程被通过之前，在确保我们对董事会的贡献和建议被纳入考量范围方面，我认为这是一个重要问题，我们应该向董事会提出这个问题。但是我认为第 3 点和第 5 点涵盖了这一内容。但是我只是想澄清一下。哦。第 5 点发生了什么变化？可能是第 6 点。不是很容易看到。

SCHNEIDER 主席： 没有第 6 点。那是字母 b。

欧盟委员会代表： 是个 b。因为我这是个不同的版本。3，小 3。

SCHNEIDER 主席： 可能值得花几分钟时间来讨论一下保护措施和未来轮次部分的内容。因为我认为我们需要对我们打算提出什么建议要有一点清晰的想法。我认为有一个关于第一轮审核的要素。问题是，关于 ALAC 或者 PIC 审核小组对我们提出的提案，我们可以表达一些意见或提出问题。对此，我们可以让董事会说说他们的想法，等等。可能还有其他审核要素：GNSO 正在执行的审

核，ICANN 工作人员正在执行的审核，作为 CCT 审核一部分的审核，以及我们是否觉得缺了些什么或者应该在这里或者那里设置优先级。

然后，我们还可以提出问题，以及以某种方式还应该将保护措施作为组成部分。

我在一月份或者什么时候向董事会发过信函，现在我们还没有收到董事会的回复。因此，这确实是我想请大家表达看法的事情，并将其与董事会进行分享，或者希望董事会予以回答的问题。

另一件事则是未来轮次的事宜。还有一件事，例如，我们明确提出的，并且每个人都同意的，实际上不只是 GAC，在第二轮次开始之前必须严肃思考一下这件事。实际上是由大家来决定是否在这里重复这个问题，如果大家仍然认为这是一件重要的事情。在今天上午与 ALAC 的讨论中，我感觉大家都同意，在实际完成第一轮次的分析工作之前，我们不应该急于或者 GNSO ICANN 不应该急于进行第二轮次。我们对这个分析达成了一致意见。

因此，这个信息大家可以传达给董事会，并且该信息对于 GAC 来说仍然有效。然后，如果大家有额外建议...我们也假设我们提出了那些公共政策问题并且我们坚持进行第一轮次，本质上可能没使用相同的机制，但是在一般性质下，我们会假设这些

建议也会被用于新的第二轮次。在此讨论期间，大家可能会提出这些要素。

但是我认为...我们是否应该暂时结束该话题。不然，如果大家...还有其他问题。但是，这绝对是...这是从 GAC 到董事会关于第一轮次评估以及关于这些第二轮次准备表达一些期望的时刻。如果大家可以表达看法，这样会很好。

我们不必进行协调。作为一名 GAC 个人成员，您也可以表达自己的看法。这并不是是一件正式的事情。所以，我邀请大家发表意见，因为这很重要。

好吗？谢谢。好的，有请伊朗代表。

伊朗代表：

好的。您刚刚说我们会问董事会是否有任何重要的评估已经完成。这是一个很好的问题。如果答案是肯定的，那么我们在哪能找到这个评估。然后，我们必须自己来分析一下这个评估，回答或回应我们的问题。谢谢。这就是问题的两个方面。谢谢。

SCHNEIDER 主席：

该评估还没有完全完成，因为，例如，CCT 审核团队才刚开始进行评估。因此，答案是那里存在一些要素。我认为我们应该向他们发表我们的意见，并且不应该问他们是否认为评估已经

完成。如果我们传达我们认为评估应该处于什么状态的看法，会更好。但是，当然这完全由大家来定。好的。谢谢。

如果没有其他问题的话，我觉得我们其实应该进入议程项目，我没有列出所有编号。但是这是另一个编号。第 16 条。

第 16 条，当然是关于问责制的工作内容。我们今天上午进行了关于解决办法的初步讨论。

我放慢语速来留出文本显示时间，并回顾一下我的笔记。

谢谢。从最后一项开始。好的。

所以我们同意回顾一下，试着看看我们的理解是否一致，我们今天上午一致同意的是我们将进行两个步骤。

第一步是，没有进行实际文本内容，尝试在要素、构建基块方面达成一致，我们同意这些内容应该是信函的组成部分，理想的情况是我们希望今晚就把这封信函发送给 CCWG。

但是，我们将使用这个文本来帮助我们确认要素，并对要素达成一致。

我们不会对该草案以及这些文本的措辞做讨论。但是，我们使用的措辞到目前为止对于这些要素的一致理解是必要的。这就类似于第一次审阅，在这种意义上来说是我们试图对这些构建基块进行确认和达成一致。我们还有很长的路要走。

然后，我会建议大家尝试休息一下，除了喝咖啡以及互相交谈之外，我们还可以修改文本，根据我们所确认的构建基块尝试修改文本，以便该提案可以与我们确认的构建基块相对应。有些内容可能会消失。顺序可能会重组。可能会有新的要素。

然后，我们可能会需要一个小时的时间来修改文本，打印出来，发给大家，给大家一些时间来阅读文本。

然后我们会继续进行并开始对措辞进行逐条评估。这是理想的情况。如果我们先在构建基块方面达成一致，然后我们可以开展文本方面的讨论工作。然后这些是该流程的两个步骤。

然后我想，在我们对文本达成一致之前，我不知道我们会多少措辞需要逐条评估，但计划是这样的。

我希望我说清楚了并且大家都能理解。

因此，也许我开始读一段，然后大家告诉我这个引起关注的是否是其背后的含义而不是措辞，大家是否都理解这个措辞，大家是否清楚这个措辞，大家是否认为这个含义应该体现在报告中，但请不要关注草案的措辞。但是，让我们尝试捕获想法并做讨论，然后看看我们是否认同这个含义是正确的或者这个含义应该被修改，以及是否要保留它。

因此，第一部分内容是“GAC 承认由 CCWG 发布的工作，并且注意到了补充的最终提案，包括特定政府代表认可的少数派声明。”

所以我认为重点是，我们有一份认可书和某种资历，无论是要注意，还是表示欢迎或者不管怎样，但是我们注意到这份报告已经写好，我们也审阅了。这就是意义所在。我们也注意到了少数派声明。然后问题是大家想给出什么水平的评价，注意这个评价更积极或者更中立或者更负面。但是，这就是第一段的想法。

我希望这种工作方式会有效。接下来，我想问问大家对这个想法的意见。

目前为止有法国代表和伊朗代表要发言。

谢谢。法国代表，

以及阿根廷代表请依次发言。

法国代表：

非常感谢。对于少数派声明，我觉得很奇怪，包括文本中的这一点，因为大家知道这个声明已经包含在 CCWG 报告中了。因此，也许可能在这方面会有些混淆，因为在大家提到“少数派”的时候，大家会同时提及 CCWG。20 多个国家代表表示支持这份声明，并且没有国家代表提出任何正式异议。所以，如果这份声明包含在 GAC 的公报中，也许可能会被理解为这是一份多数派声明。

所以我会尽量不包含这一措辞。

SCHNEIDER 主席： 非常感谢。我明白您的观点。您说的是少数派属于 CCWG，但不是 GAC 的少数派。

我的问题是您认为这些要素...您认为我们必须明确注意的是，在 CCWG 我们必须明确提及由政府代表支持的少数派声明？

伊朗代表请发言。

伊朗代表： 谢谢主席先生！也许我们必须根据我们最近几天已经了解到的内容，确认由 GAC [音频不清晰] 完成的工作。我刚在电子邮件清单上添加了一些内容作为要素。这样看上去会非常好，如果这些要素或者构建模块是那些内容，并且如果添加了一些内容，而且是在研究文本之前我们就添加了。因为我们现在了解了一些内容，所以我们正在起草文本。

所以，让我们转至那一项。我把它发给电子邮件清单，发给您，发给 Tom。就是在那，它应该显示出来。这可能会很有帮助。

所以，讨论一下这些是什么要素，等等。

所以我建议，至少因为大家已经对它做过讨论并且理解了一些内容，所以大家考虑这个问题可能是件好事，因为我们要通过一些成员来制定这些内容。

谢谢。

SCHNEIDER 主席： 谢谢。我不确定我是否完全理解了您的话，因为您的声音不是很大。

让我试着总结一下，看看我是否明白了。

您的意思是，您想添加一个要素，该要素要表达的意思类似于 GAC 在过去的几个星期和几个月中一直都在努力进行的相关工作，对吗？

伊朗代表： 如果大家打开我发给您、某些人以及 GAC 电子邮件清单的文件，大家就会看到该要素。主要要素都包含在 GAC 给 CCWG 的回复中。这是一份包含所有人的电子邮件清单，并且应该放在屏幕上，我把它发送给大家，这些要素就在那。大家可以对它们进行讨论。如果大家需要添加比这个多的要素，那么就来添加。如果大家需要删除要素，那么就可以删除。在开始编辑文本之前，这个会很有帮助。

谢谢。

SCHNEIDER 主席： 谢谢。所以您的建议是不使用该文本，而是使用您的主要要素...

伊朗代表： 主席先生，第一步是要素。第二步是文本。所以先进入要素。

SCHNEIDER 主席： 我同意这么做。让我们试试，并且...

伊朗代表： 好的。这是所有人、Tom 和您的电子邮件清单。

谢谢。

SCHNEIDER 主席： 所以第一个要素是...哦，他设了屏保。我从这边看不到。现在他也看不到。

[笑声]

所以您的主要...

TOM DALE： 请稍等，马上就会显示在屏幕上了。

SCHNEIDER 主席： 那好。稍等一会就会显示在屏幕上了。因此，第一个要素是对已完成工作的确认。您认为我们应该制定对已完成工作的认可形式？由谁来完成呢？由 CCWG 和联合主席，等等。

没人反对。

好的。有请阿根廷代表。

阿根廷代表：

谢谢主席！我想支持一下我们法国同事的意见。我们不同意应该在我们的文本中提及少数派报告，因为该文本提及的是跨社群工作组解决少数派报告的方式。还有，“特定”这个词不适用，因为有不少国家代表对其表示支持。这个是关于文本的。

我会支持我们尊敬的伊朗同事所提的建议。转至主要要素，然后跳到文本。

谢谢。

SCHNEIDER 主席：

谢谢。我认为我们已经接受了。

现在这个为基础。谢谢，Kavouss！所以，现在这个分开了。我们有一个要素 1 是对已完成工作的认可，少数派声明是另一个要素，这个是单独的。

所以让我们试着保留要素 1。各位对于已完成工作的认可有什么意见要发表么？

好，巴西代表。

巴西代表:

主席先生，我想我们可能会对这个过程有些混淆，因为我建议在进入起草模式之前我们可以考虑董事会的一些看法。因为我们正在这么做，首先我想说，我认为我们应该先从重申 GAC 对于该过程本身的一些基本了解开始。

这里不要求...我认为他们都很期待 GAC 能够表明是否接受。但是我认为重要的是从政治角度来重申我们支持多利益相关方采用自下而上的方法来管理互联网重要资源，而且我们重申 GAC 充分参与移交后阶段 [音频不清晰] 履行其在公共政策方面的职责和责任的意愿。

我认为这可能是一些一般性的，整体开场陈述。还有，虽然不作要求，但是我认为在涉及 GAC 对这个问题的立场时，这可以阐明其他利益相关方对这个问题的关注。

对于正在提议的措辞，我们很容易认可已完成的工作。我们认为这个无关痛痒。我们做不做都没关系。我们可以承认、认可并感谢联合主席。什么都可以。我认为重要的是后续的事情。我希望以之前那种在屏幕上以文本为基础的方式来进行编辑。我认为，我们现在已经开始混淆文本。所以，我更倾向于，如果可能，我们可以回到发起我们讨论的文本，因为除非我们有一个文本，否则我们无法把它发给大家，并且让它显示在屏幕上。但是也许我们可以在这个基础上进行工作，并且在这个文本上我们可以添加或者删除或者尝试插入其他想法。我建议这些可以作为一种工作方法。

对于由主席先生提议的文本，在发起本次会议时作为我们的基本文档，我会说我们会同意关注该报告，我理解为什么法国代表和阿根廷代表提议删除提及该少数派声明，但对于我们来说我们认为这会着重强调一些国家代表在这方面所持的特定立场。如果可能的话，我们会更倾向于保留它。

在这方面我们的意见是，不要说“特定国家代表”，我们会更倾向于说“一些”，或者甚至可以说“很多国家代表”。但是我恳求大家注意政府组织内部的意见，这一点非常重要，因为我认为少数人的意见指的是政府之间的不同意见，并且我认为这个问题应该被公开地强调，这点很重要。

谢谢。

SCHNEIDER 主席：

谢谢巴西代表！

首先，关于我们要在哪个文本上进行修改，正如罗马人曾经说的：“条条大路通罗马”。一些可能更直接，其他的可能不太直接。可以肯定的是，根据实际情况而定就可以了。但是我们没有第三个屏幕。我发现这很有好处，因为这基本上已经努力前进了一个步骤，删掉该要素并没有阻止我们深入讨论该文本。但是由于我们是以其他文本开头，我没有特别看法。我们还可以在这两个版本之间进行切换。

我们现在的结果是我们有两个要素。一个是对已完成工作的认可并且凭借资历我们必须进行协商。我认为我们已经或多或少的接受了。

另一个是我们如何处理少数派声明的问题。我认为有些实际上像是一些参考内容，但是我认为有一点我们需要确保很清楚地表达出来，即这是一个在 CCWG 中的少数派声明，并且在 GAC 中我们不做关于少数派或者多数派或者观点量化方面的资历评定。所以这需要认真起草，如果我们想要做参考，很清楚的是，这个不作为 GAC 中必要的少数派、政府代表的少数派。这个是在 CCWG 中的政府少数派声明。

所以问题是，大家是否想要获得这份参考资料？这是我们需要在某一时间来做决定的事情。然后，我认为来自巴西的 Fonseca 大使的观点非常有效。我们可能认为我们都会赞同以发出积极信号为开端，这也是我们重申的，并且大家也已经说过很多次了，并且我认为我们可以接管，以在本次会议中大家已经使用的表述方式开始。

如果大家都同意，我们想先以重申我们重申的自下而上的多利益相关方模型开头，对于互联网治理而言这么做是恰当的，可能还会有来自 WSIS+10 的一些建议，等等。所以，如果大家想以这个为开端，我认为这实际上会为整件事设定一个良好开端。但是，这会是一个额外的构建基块，如果我正确理解了巴西代表提议的话，这个就需要放在首位。

让我们试着回应这个提议，因为这个可能会是第一个要素中的第一步。

大家有什么看法？我们是否应该重申我们对多利益相关方模型的承诺并且以这个为开头，将其作为一个想法？

英国代表请发言。

英国代表： 好的。这种交流以这样的方式开头我很高兴。我觉得不错。
谢谢。

SCHNEIDER 主席： 伊朗代表和西班牙代表请依次发言。

伊朗代表： 谢谢主席！这样很有帮助。作为前言或者开头，我们都没有问题，但这个 [音频不清晰]。但是，这是一个短句而不是一页的内容。一个段落或者两个段落。在开头没问题。没有人反对。根本没有坏处。对基础有帮助。但是与这个文本无关。作为前言和开头很好，并且我对这个没有问题。
谢谢。

SCHNEIDER 主席： 谢谢。

有请西班牙代表。

西班牙代表：

谢谢。我支持引入我们支持多利益相关方模型的参考，也支持 IANA 移交流程进入结束状态。

谢谢。

SCHNEIDER 主席：

谢谢。所以让我们试着一个一个来。

我看没人反对以参考为开端，这个参考指的是我们支持并重申针对互联网治理的自下而上的多利益相关方模型方面的内容。所以这个会是一个。可能是第一项，但是让我们把它记下来作为我们在这个文本中的要素之一。因为在最后会有一个运作段落，是关于用报告做什么的内容。全部其他内容，如果 [音频不清晰] 转变 [音频不清晰]。全部其他内容会是 PP 以及我们会有一个 OP，说明我们对于提交报告的同意程度。所以全部其他内容都是前言。

有反对意见吗？好的，瑞典代表请发言。

瑞典代表：

不是反对，但是在在我们牢固确立这个要素之前还存在一个资历问题，这个应该是要素之一。

这不是我们看待这个问题的方法，不是我们打算与 CCWG 进行沟通的内容。这是现在可以接受的框架方式，但我们不希望它被用于粉饰后面会出现的更关键的文本。

所以，我不希望它作为一个共识立场，它应该是一个要素，但是可将其作为一个开端。

SCHNEIDER 主席：

我的意思是，说实话，在我们发现一些内容没有必要的时候，我们仍然可以在最后删除这些文本。但是我们必须以某种方式尝试继续进行讨论，所以我们是否能同意我们将起草...我们将会让某个人起草出一行或两行开篇的句子。我们总是可以，如果大家想...在我们清楚了整个事情时，我们可能会再进行调整。

好的，有请巴西代表。

巴西代表：

只是，如果我们以一些文本开头，那么我们已经制定了文本，并且为便于澄清，我们要说的是，我们完全支持多利益相关方采用自下而上的方法来管理互联网重要资源。

这就是我们说过的内容。因为互联网治理，我认为指的是许多领域，包括网络安全、网络防御、打击犯罪等领域。所以，我认为在这我们应该非常具体。多利益相关方采用自下而上的方

法来管理互联网重要资源，并且利用履行 GAC 在公共政策方面的职责和责任的观点来重申充分参与移交后阶段的利益。

所以我可以把这个转给主席先生。

SCHNEIDER 主席：

请发送它，但是我认为此处的想法是要有一个非常简短的参考，内容就是我们重申将自下而上的多利益相关方的方法作为互联网治理的模型。或多或少地要把它保留在那，而不是...因为如果我们添加太多东西，那么我们会结束关于多利益相关方模型的另一个文本的起草工作，这也许不是我们的初衷。

请欧盟委员会代表发言。

欧盟委员会代表：

好的，非常感谢。

这只是个提议或问题，真的，不要把文本扩展的太长。我完全同意您的说法。但是，也许在某处已经有一些 GAC 批准的文本，肯定有，而且我们可信赖的秘书处肯定能找到它...说的是 GAC 支持移交，一直都在请求移交。GAC 已经请求在此多利益相关方的背景下进行 ICANN 问责制改进...现在，我不想让它太长，但是如果有某些现有文本可以转为前言部分，这样问题可能就解决了。在这种情况下，我们就不必从头开始。

SCHNEIDER 主席：

谢谢。但是现在大家引入的是...事实上是西班牙代表带来的一个额外要素。这个要素是重申多利益相关方模型的，也就是自下而上的互联网治理模型。这是一个要素。支持或者不支持移交是一个想法、概念或者其他什么，这是第二个要素。我们可能会同意有这个内容，我们可能会把它合并在一起，我们可能会有两个不同的语句。

关于重申支持自下而上的多利益相关方模型，我可以认为目前大家可以接受一个简短的文本。这是第一点。

所以第二点或者第二个要素就是大家是否希望引用确认或者有条件地支持移交作为一个想法或者流程？这会是第二个要素，会在问责制工作之前。

好的，有请伊朗代表。

伊朗代表：

谢谢主席！我们不需要任何关于移交的内容。它已经在 ICG 中了，并且我们也已经说过这个问题了。

我们在此讨论的是 CCWG 问责制。这和那个没关系。这是这个事情的一部分，所以为什么我们要和整个事情放在一起呢？我不认为 [音频不清晰]。

我觉得欧盟代表的提议很好，我们只是讨论一下流程，并且我不知道我们是否应该专门讨论多利益相关方的内容。我们应该与我们在纽约会议上讨论的内容保持一致。在纽约会议上有两

个要素，不仅只是多利益相关方流程。还有多边补充。因此，我不认为我们应该深入讨论这类尤为敏感的事情。我们为什么需要讨论这个问题呢？这并不是 CCWG。他们没有要求我们 [音频不清晰]。大家看到 12。我们应该回应这些建议。就这些。我不认为我们需要进入 [音频不清晰]。

现在，我们说的更多的是安全性、稳定性、灵活性，所有这些事情是非常，非常关键的问题。我不认为我们应该进入那一项讨论。

看看其他的吧，谁提供了这个信息？我们应该更简单、更精确而且更简洁。

SCHNEIDER 主席：

谢谢。

那么，在最后，正如我所说的那样，最后我们需要一个总结段落并且对提交的报告表明肯定或者否定的态度，等等。问题是大家想传达什么信息？以帮助解释我们在最后一部分要表达的意思。在最后我们不需要任何相关内容，但是有些人认为这可能会有帮助。所以，这完全由大家决定。我们可以决定删除那一项，或者我们可以决定寻求一种表述方式并且在我们把它写下来后再给它一次讨论的机会。

匈牙利代表、荷兰代表和西班牙代表要发言。

匈牙利代表： 我非常同意我们必须有一些前言内容。在前言中，我们应该只提及 NTIA 所设定的标准，并且说明我们赞同或者我们同意该流程本身考虑到了所有标准，并且我们对此表示同意。

SCHNEIDER 主席： 所以，这是另一个要素。如果我们继续这样下去，我们不会取得任何进展。

所以，您的建议是要提及标准，但我们需要谈谈移交的内容，因为标准是移交的条件；对吗？

接下来是荷兰代表、西班牙代表、法国代表和丹麦代表。

有请荷兰代表。

荷兰代表： 谢谢主席！我赞同巴西代表提出的在前言、序言中支持采用多利益相关方的方法管理互联网重要资源的内容，这样非常好，但是按照瑞典代表的思路，这个应该与文本内容相平衡。我认为这个可以放在括号中，并且在看完最终文本之后进行提炼。

谢谢。

SCHNEIDER 主席： 谢谢。

有请西班牙代表。

西班牙代表：

我同意，我们可以用一行或者两行来表达我们支持多利益相关方模型，同时表达与 IANA 相关的管理权职能移交的内容。把它们放在括号里，并且按照瑞典代表建议的那样，在最后决定我们是否需要这些行。但在目前，我认为这是政府代表可以发出的良好信息，因为这是流程的最后阶段，并且可能是想包含所有方面的内容，并且将其设定在整个流程中。

谢谢。

SCHNEIDER 主席：

谢谢。这似乎有点像要往括号版本方向引导的意思。

法国代表请发言。

法国代表：

谢谢主席先生！我们同意巴西代表的说法。重申我们支持多利益相关方模型以及 IANA 职能从美国政府移交会是一件好事，并且我认为进行这样的表达非常重要。

SCHNEIDER 主席：

有请丹麦代表。

丹麦代表:

谢谢主席先生!

我们有点担心的是，我们正受困于很多，很多细节之中，但我们不应该关注这些细节。

我们以前讨论过我们应该进行一个明确的陈述，所以我们担心会列出太多内容。当然，我们会做好在这里讨论一整晚的准备，但是如果...我们可以同时提及多利益相关方，我们对它做了重申，但是是在一个括号里。我们会担心或者我们不会以声明的形式看到这个内容，并且我们会有后面的“但是”，以及否定的文本。所以，这不会是一个平衡的语句。

最后我们会看到整个文本。那将是我们的评论。

谢谢。

SCHNEIDER 主席:

谢谢丹麦代表。记下来了。但是可能不是只有肯定的文本。所以，我们会寻找更多肯定的文本来保持平衡，您知道我是什么意思。

但是，我们是否能同意那些想要把这个包含进去并且在不超过两行的原则下制定出一个与您可以制定的建议一样短的建议或者类似这样的做法，并且我们不继续进行是否要保留这个内容的讨论。我们会在最后拿到文本之后再讨论这个内容，并看看这个文本的说服力如何。如果需要两个小时来讨论这个文

本，那么我们可能会放弃。如果我们很容易地接受它，那么我们可以留下它。

关于这两个要素还有不同意见吗？

好的。如果大家发现现有文本很短，那当然更好。我们就不必再费周折了。

谢谢。接下来，让我们回到屏幕上 Kavouss 提供的要素内容。

所以我们已经...我认为我们达成的一个共识是，我们会以某种方式来认可已完成的工作，要感谢联合主席和工作组等等。

对我来说，不太清楚的地方是我们应该对少数派声明做些什么，是否应该提到或提及这个问题，如果要提，该如何处理。大家同意吗？我的建议是我们尝试提及这个声明，但是采取的方式是明确表明这是 CCWG 成员的少数派声明，但未必要...不必给出量化的是否是政府的少数派或者多数派。大家是否想要采用这样的提法或者根本不想提，或者大家有不同类型的提法？丹麦代表，然后是伊朗代表。

丹麦代表：

我从法国代表那了解到，他们希望删掉这个内容。我们不是去找关于这个问题的声明。我想我们正处于多利益相关方的环境之中。如果我们应该承认少数派声明，那么我们应该承认报表中的所有少数派声明。所以这会是我们的初衷。

SCHNEIDER 主席： 谢谢丹麦代表。伊朗代表请讲。

伊朗代表： 主席先生，只把它放在一个方括号里。我们可能需要或者不需要它。转到下一步更加重要。我认为无论是认可或者注意，或者什么都没有，这取决于我们后面的进展情况。所以，把它保留在括号里回头再讨论。

SCHNEIDER 主席： 谢谢。明白。

下面有请英国代表发言，随后是巴西代表。

英国代表： 是的，谢谢！我和丹麦代表对此的看法一致。我真的不明白，在这个报告中提及少数派声明的目的是什么？我不明白意图所在。我的意思是，考虑到这是一个多利益相关方流程，很多政府没有少数派声明机制或者多数派声明机制。所以真的有点不清楚的是我们正在努力做什么。谢谢。

SCHNEIDER 主席： 谢谢。我认为其意图是要为这个声明中关注的问题给出一些见解。

但决定权在各位手中。有请巴西代表。

巴西代表：

谢谢主席先生！我认为您说的正是我们如何看待这个问题的观点。这会在某种程度上强调政府方面存在的特别关注。因为这个少数派声明是 CCWG 背景下的少数派。但是这个少数派是可以表达政府意见的少数派，而不是其他 CCWG 参与者。

这在 CCWG 是一个少数派意见，在 GAC 也是一个少数派意见，除非在会议结束时，它会成为多数派。但我认为目前这是一个少数派。

对此，在某些政府方面我们已经获得了更多支持。我们要感谢他们。

所以，也许甚至在会议结束时它会成为多数派。但是目前在 GAC 内部它还是一个少数派。所以，提及这个我们不认为有任何问题，因为它说明了一个特别关注的问题。在另一方面，因为现在我们正在处理 Kavouss 先生提供的要素，而且，顺便提一下，我完全同意 Kavouss 先生的观点。我认为请求把一些或者甚至全部文本整体放在括号中是一个非常明智的建议。然后我们会重新研究一下所有内容。

但是我们在这漏掉了一件事情，并且我认为至关重要的是要注意最终的补充报告。因为它没有出现在这里。我认为这是，无论我们是否认可，但这是我们在会议开始时正在处理的文本中的内容。我们改成这个。所以漏掉的重要要素之一是要注意到最终报告。谢谢。

SCHNEIDER 主席： 谢谢。实际上，您说得很对。可能重要的是不仅要强调已完成的工作，还要强调实际上特别提及的现在不在这儿的报告。但是这可能假设的是，这是已确认工作的一部分。但是也许我们必须把它挑选出来。

所以，当然，我们可以针对括号中 CCWG 政府少数派声明的一些内容做出表述，并根据表述内容决定后面我们是否要保留它。

但是我们现在需要记住的是，我们应该尝试进行一些讨论来指导起草工作。因为不然的话，我们会出现的情况是所有在括号中的构建基块可能不是我们想要的内容。我们应该朝着更清晰的方向努力。下面有请法国代表。谢谢。

法国代表： 我是法国代表。主席先生，或许我们的立场仍不清楚。我们认为回顾一下此份声明中的内容是非常有用且重要的。但是要澄清的是，我们需要改变表述方式，并且表明这是一份来自 GAC 成员的声明。因为我们是在 GAC，而不是在 CCWG。而且我相信表明发出此份声明的政府所持的观点是非常重要的。谢谢。

身份未知的发言者： 谢谢主席！因为我们正在阻拦对我们意见的安排，我只是想说这部分的目的。

要承认不是每个人都支持提议的所有要素，对此我没有问题。但是我们似乎重申了很多社群已经注意到的事情。的确有一份 CCWG 少数派声明，但是在整个流程中也出现了很多 GAC 的个别意见。

因此，也许我们只是想确认整个流程中表达的各种不同意见。似乎我们正在重申我们在过去的两年里一直在做的所有事情。

也许是作为目标，SSAC 设法使用 64 个英文词。ALAC 设法使用 81 个英文词。因此，我们可能想要考虑联合主席所给出的建议，即准确、简洁并且非常清楚地表达出我们想要说的内容。谢谢。

SCHNEIDER 主席：

谢谢。英国代表请发言。

英国代表：

谢谢。在要素 4 中，如果我们坚持这个选择的要素，大家打算进入的细节是关于...或者至少引用的事实是没有支持建议 11。这不是正确的位置吗？

我的意思是，我早期的观点是关于为什么在少数派声明中把它放的这么高？还有把它放这么高的意图是什么。我的意思是只将其与要素 4 放在一起怎么样？谢谢。

SCHNEIDER 主席：

谢谢。

好吧，如果您那有这份文件，全部都在同一高度。没有更高。当然，您说得对。事实上，如果这是关于对这份少数派声明中的问题给出一些见解的话，那么要素 4 实际上正在指出在此份少数派声明中所表述的问题。因此，如果我正确理解了您的观点的话，那么我们可能并不需要提及已经有了一份少数派声明的事实。但是我们还没有进入要素 4 的内容。

但是基本上有两种方法。我们可能会在某种程度上保留它并通过少数派声明提及这件事，或者我们可以在要素 4 中把它写出来。我们可能同意要素 2 和 4。我们可能同意要素 2 或 4 中的一个。但是由于我们无法同时讨论所有事情，所以我们必须从某个地方先开始了。但是您提出这个观点很好。

伊朗代表请讲。

伊朗代表：

谢谢主席！您说得对。这就是为什么我建议把要素 2 放入方括号内的原因。因为在我们提及建议 11 时，我们可以把它放在要素 4 中。少数派的整个问题是建议 11 加上单独条款，别无其他。所以，也许应该把它放在方括号里。在我们进入第 4 点或者要素 4 的建议 11 时，我们可能会以一种方式或其他方式来解决声明问题。这就是为什么我提议把要素 2 放入方括号中的原因，主席先生，不要把这个忘了，然后转到要素 3。谢谢。

SCHNEIDER 主席：

谢谢伊朗代表的建议，我觉得这个很有道理。希望我能接受它。让我们先把提到的少数派声明留在括号里然后再看看情况，在我们讨论完要素 4 后，看看对这个是否有影响。

好的。谢谢。我们可以继续讨论要素 3 吗？这里现在非常紧凑。我认为我们需要一些关于 GAC 职责方面的说明内容。

在发给大家的文本中，我觉得有一个要素反映了 GAC 的主要职责，并且作为 ICANN 董事会的咨询机构，有些表达方式一直如此。

并且第二段是关于这部分的内容。第二段可能提及了 GAC 正在参与目前正在制定的这个新结构。按照他对这个问题的总结，我认为在 GAC 的职责方面这些是他已有的两个要素。所以我认为我不需要问问题，或者...不，我要问个问题。那么问大家一个问题：我们是否应该说一些关于 GAC 职责方面的内容？还是让我们这么说吧，表达一些关于 GAC 职责方面的内容，大家有反对意见吗？接下来的问题是我们应该说些什么呢？看来没有异议。有时大家的确需要从零开始。

是的，有请 Kavouss 发言。

伊朗代表：

谢谢主席！我觉得有必要谈谈 GAC 的职责。我们已经对整件事情进行了讨论。我们已经在我们之前的公报中表明我们需要

或者我们希望继续履行作为 ICANN 流程咨询委员会的职责。这个不会改变，因为我们已经被告知很多次了。并且我们仍然在获得 GAC 的建议。GAC 的建议源自咨询职责，等等。

决策参与者或者决策制定角色是它的不同部分，但会添加进来。所以，我们应该表明，提出我们要继续保留这种咨询职能，等等。

如果明天这部分说明被删除，那么其他工作组就会有相反的意见，表示现在 GAC 变成了许多事情的决策方。就这些。

还是让我们继续表明我们希望继续...履行咨询职能吧。谢谢。

SCHNEIDER 主席：

谢谢。我们会强调我们将继续向董事会提供建议并且这是我们在这个结构中的主要职责，我是否可以在这方面达成一致意见？关于这样的想法？

我没有看到异议，所以我们将采用这个提议，将其作为一个要素，我们同意应该在文本中体现这个要素。

现在，另一个要素是我们要制定一个关于我们职责的声明，这是根据在这方面作为赋权社群的五名成员之一的提议所建议的。

这可能是第二个要素。到目前为止，除了我们应有的职责以及我们将会继续履行的职责，还有一个新的要素，出现了一个新的结构。我们还会在这个结构中承担一个职责。关于对我们在该结构中的职责进行表述，对此我是否可以达成一致意见？或者这样说，我们在该结构中承担一个职责，也就是我们认可这一点，因为这是该提议实际预见的我们未来在这个结构中会具有的职责，大家对此有反对意见吗？巴西代表请发言。

巴西代表：

谢谢主席先生！关于这个问题我们已经起草了一些措辞。我想向同事们提出建议，因为我们的目的是协助讨论，就像大家最初给我们提建议那样。

所以，我在这方面想说的是...并且我认为这可能也会出现在要素 4 中。所以这与 Kavouss 先生的文件中的要素 3 和要素 4 有关。

所以，我们建议这句话这样表达：“关于建议 1 和 2，GAC 表示其愿意作为决策参与者，在内部决定的情况下，参与设想的赋权社群机制。但是，GAC 在提议的与这些建议相关的单独条款方面未能达成共识。”

SCHNEIDER 主席：

谢谢。我们注意到了这个措辞。这有助于我们理解您的意思。所以感谢您提出这个建议。

单独条款在这个提议上面，也在提议的文本上，单独条款与建议 11 有关联。所以尝试对这些问题分组，但是对于是否支持这么做存在异议或者未达成共识。但是我认为，对于是否支持这个单独条款我们表示不支持或者未达成共识是另外一个问题。

但是，大家是否同意我们以一种方式或者另外一种方式来制定一个关于认可的声明，或者表达一下关于我们在未来结构中会具有的职责方面的观点？

让我看看在丹麦代表之后，是否忘记了哪位要发言的代表。对不起，是巴西代表之后。阿根廷代表。下面请阿根廷代表、丹麦代表、加拿大代表和伊朗代表发言。

阿根廷代表：

简单地说，我支持巴西同事提出的意见。谢谢。

SCHNEIDER 主席：

谢谢。有请丹麦代表。

丹麦代表：

谢谢主席先生！实际上，我不认为在这个论坛中或者关于 GAC 应该在将来承担什么样的职责方面，我们已经进行了适当的讨论。在此流程中，虽然我们已经通过不同模式进行过讨论。但是我未曾看到在这方面有任何进展。而且从一开始，我们会寻

求持续的咨询职责，而且在新的结构中，可能我们在赋权社群中也可以提供这种建议。

所以，我认为讨论这个问题还为时过早。我们会参与。但是，我们愿意看到我们会进一步考虑我们的职责方面的措辞。

SCHNEIDER 主席：

谢谢。关于这个问题我们已经讨论了太久太久。我可以发给大家我们已经讨论这个问题的全部记录和文本。我们可能还没有达成完全一致的意见，但是我不认为我们可以说，我们还未曾讨论过这个问题。我只想澄清这一点。

有请加拿大代表。

加拿大代表：

谢谢主席！是的，我想协助丹麦代表发表点看法。我认为针对决策职责明确表态还为时过早。我们可以说，我们会考虑我们的职责。

而且正如已经表述的那样，我认为主要目的是在赋权社群中的咨询职责。谢谢。

SCHNEIDER 主席：

谢谢加拿大代表。伊朗代表请讲。

伊朗代表：

谢谢主席！我开始非常担心我们在过去 14 个月中所做的一切。其他工作组正在等待。我们一说我们不参与，他们就在章程中规定只有四个支持组织和咨询委员会。我们会被全部删除掉。出局了！我们要说的是，第一部分是 GAC 作为咨询角色的职责。就是这个。第二项，对于决策，我们加入了一些限定条件，我们会在后面讨论它，因为它最后是来自西班牙代表的文本中，但最初来自别的地方。到底是来自谁的文本并没有关系。

但我不认为我们应该丢掉这一点。我完全不同意那些做法，就是他们希望根据我们决定的内部规则把 GAC 从决策参与中排除出来的做法。我们可能根本就不参与，但是我们不会说我们不参与。我们是否参与是我们的权利。我们会按照实际情况来决定，也就是要根据具体形势和情况而定。

举个例子。如果他们想改变某个章程，并且我们表示我们不参与，那么他们就会在我们不在的情况下修改章程。那么我们能做什么呢？什么也做不了。我们会出局而已。彻底出局。

那么为什么我们已经讨论了好几个月的一些事情，等等，并且把全部压力施加给了接受这个职责的其他人身上呢？我们为什么要发布确认信息呢？表示我们不想要这个吗？

所以，我不能同意那些刚刚说“不”的尊敬的同事们，说我们不想。不，我们想要承担这个职责。但是要基于我们进一步的讨论，无论是关于特定的问题，还是实际情况或者形势，我们

来行使这个权利。权利就在这儿。但是行使权利和权利本身不是一回事。所以我们不想错过这个权利。我们不想放弃权利，但行使权利是我们的内部流程。

所以请不要采取这种方法。否则 GNSO 会非常欢迎这么做。让我来明确表态。明天将是非常美好的。搞定。4，就这样。GAC 完全出局了。我们想要这样的结果吗？14 个月的激烈辩论。谢谢。

SCHNEIDER 主席：

谢谢，Kavouss！事实上，明天不会发生这样的事情，因为该提议将按 5 来计算。如果我们对这项未能达成一致意见，那么就不会有明天。这实际上会对整个移交有风险，因为他们必须重新开启整个文本。我们很清楚这一点。

假如我们无法达成一致意见，那么明天就不会解决。

首先是西班牙代表，然后是瑞典代表。

西班牙代表：

Kavouss 已经或多或少地表达了一些我想说的话。所以，确实是从去年九月份开始我们就已经讨论过这个问题，因为有三份来自 GAC 关于这个问题的声明。每次我们都表示我们还没有在是否要行使咨询职责或者决策职责上达成一致意见。我们打算今天就决定这个问题。只是说我们已经看到了这个提案。我们已经看到他们已经为我们留出了一个席位。我们对此表示

接受。我们会根据具体情况来决定是否行使正如 Kavouss 所说的权利。

让我们也想想我们现在正在做的事情的本质是什么。我们正在以 CCWG 决策参与人的身份进行参与。我们不会在这种情况下发布建议。

如果我们决定接受这个职责的话，这将不是 GAC 第一次行使决策职责。谢谢。

SCHNEIDER 主席：

谢谢，有请瑞典代表。

瑞典代表：

谢谢主席！

有不少国家代表觉得我们在提供咨询服务方面表现很好。很明显我们需要考虑这个问题。

我也做了观察，如果我们现在探讨我们想要继续以咨询身份而不是以决策参与人的身份参与，那么就取消单独条款，讨厌的单独条款。因为文本中说，如果 GAC 决定作为决策参与人，那么单独条款开始生效。但是如果我们决定不作为决策参与人，那么就不存在单独条款。这个问题就不再是问题了。

谢谢。

SCHNEIDER 主席： 当然，如果大家未做决定，就不需要单独条款了。我想这已经相当明确了。非常感谢。

有请巴西代表发言，然后是荷兰代表。

巴西代表： 谢谢主席先生！我们会把我们已经编制好的完整文本发给所有同事，因为我正在读的是一些零散的内容。我希望同事们考虑一下完整的版本。

我想发言只是为了澄清一下，既然我们已经讨论了要素 3 并确认了 GAC 的职责，那么我们的目的就是要针对 GAC 的职责拆分成不同的实例。对于董事会，我们清晰地重申了咨询职责。关于这方面没有任何问题。对于在董事会内的决策流程，我们保留咨询职能。

至于社群赋权机制，根据 Kavouss 和西班牙代表对这一内容的回顾，我们有一个保留席位，并且我赞同其他人的说法，即我们对于是否想要占有这个席位尚未给予足够的讨论。但是我认为在某一时间我们必须明确表明我们是否想要使用这个席位。

所以在参与条件或者关于哪些问题以及何种方式方面，我们现在建议使用的措辞是不做出明确的决定。我们只是要确认以适当的方式诉诸这一问题的意图。我认为这是我们要传达的基本信息。

我认为不这样做...并且这是我获知的内容，不这样做也会影响整个提案，鉴于此，因为如果 GAC 不明确表明它的参与意图，那么整个提案将必须重新起草...即便不是整个提案的话，提案的某些部分也会需要重新起草，因为它会触及限制方面的问题。

所以我希望以这个角度来看待该提案。

我们保留并且我们提及想要继续保留董事会对 ICANN 在社群授权机制方面的决策流程，我们表明我们愿意在内部讨论决定的情况下，以参与人的身份来参与。并且会提及问题和方式方面的内容。我认为我们只是在提一些我们已有的内容，这些内容还没有被 GAC 驳回。通过这么做，我认为我们正在继续努力推进这个版本。

我不认为在单独条款方面表示未达成一致意见是矛盾的。我不认为参与该机制会是矛盾的，至少对于一些情况而言，完全参与该机制是不会有矛盾的，并且单独条款不必...这是在后期流程中出现的事情，并且真实情况是围绕这一问题还尚未达成一致意见。

所以，我们正在努力寻找这些不同要素之间的平衡点。因此，我们正在将我们编制的文本发给同事们，以便从其他提案的角度来看待这个问题。

谢谢。

SCHNEIDER 主席： 谢谢。

有请荷兰代表。

荷兰代表： 好的，谢谢主席！

我觉得由西班牙代表，之后是巴西代表递交的两个提案实际上处理的内容是相同的，并且我认为二者之间不存在太多差异。

我认为注意、接受职责、地位职责等方面是一部分。第二部分是是否履行职责，在什么条件下履行。所以我认为如果我们看一下巴西代表的提案和西班牙代表的提案，我会认为它们是非常相似的。

谢谢。

SCHNEIDER 主席： 谢谢。我认为伊朗代表在同一行内也表达了意见。一件事情是要接受权利，另一件事情是要行使权利，按照行使的权利来制定规则。

顺便提一下，这也是其他组织正在做的事情。例如，ASO 可能不会参与关于某个 IRP 或者关于新通用顶级域地理名称保护方面的一些事情的任何表决活动，因为这不关他们的事。他们可能干脆什么都不做。

所以所有这五个参与者都会有在特定立场的情况下不参与的情况，并且常常出现的情况是真正的会进行表决。因为其设想是在最后人们会被要求进行表决之前问题就已经被解决了。

所以我认为如果我们...现在我们正在进入我们正在努力解决的实质内容。所以大家是否同意，我们希望有一个基块，即通过某种方式来对我们已经讨论的内容给出意见？或者我们也可以把它放在括号里，然后看看，如果我们对该文本没有达成一致意见，我们是否要删除它。

好的，请伊朗代表发言。

伊朗代表：

谢谢主席！西班牙代表提出的或者其他人通过西班牙代表提出的，或者可能是我们尊敬的巴西同事们提出的，我们想说的是，我们接受这项权利，以及行使权利的方式。

所以我认为我们应该采用这个提案，接受这项权利，因为这个是...这个权利之前没有提供给我们。我们现在要求这个权利。他们之前根本不想给我们。但是我们曾要求这项权利，并且一再坚持。现在权利已经给我们了，并且西班牙代表的文本或者源自西班牙代表的文本表示我们接受这种情况。所以我们应该保留这个内容。无论是在西班牙代表的提案中，还是在巴西代表的提案中，都没关系，但是让我们采纳这个提案，但不要再讨论我们想不想的问题了。

它作为一项权利已经赋予了我们一些东西。在讨论之后，我们接受这项权利。如何行使这项权利是将来的事。

谢谢。

SCHNEIDER 主席：

谢谢。我想我需要稍微纠正您一下。事实上，CCWG 始终...我所理解的工作方式是，他们始终采取的原则是每个人都有权利参与到这个赋权社群中来。有两个咨询委员会决定了他们...不是已经决定，而是现在他们想要决定。但是也为他们提供了权利。每个人都获得了参与其中的权利。然后，在最后阶段，有这个单独条款的介绍，但是...流程始终都是与成员身份的 GAC 一起计划的。我认为这样我们就对这个问题明确了。

但是我认为我们可以同意尝试某种表述方式来表达关于 GAC 作为这五个参与者之一的意见，利用该要素 GAC 本身可以明确关于参与方式的自身机制。也许这两个要素可以彼此权衡，在这方面我们寻找我们可以全都接受的一些事情。

我们能否同意这个想法，或者这个想法已经深入太多，但同时深入的程度还不够？

请欧盟委员会代表发言。

欧盟委员会代表：

好的，非常感谢。

我只是想知道...我刚刚有机会看到了巴西代表的提案，我认为该提案涵盖了我们已经讨论过的所有问题。我只是想知道，因为在某些情况下您是否打算给我们一段休息时间，也许我们可以利用这段休息时间来看一看巴西代表的提案以及这份提案涵盖的问题，并且使用那个文本，该文本也解决了 Arasteh 先生已经提出的问题。

SCHNEIDER 主席：

问题是，如果我们现在打算进行起草工作...我们还没有讨论要素 4 和其他内容。如果我们现在就打算进行起草工作，我的理解是，我们会保留的想法是我们会努力寻找措辞的基块是什么。

如果现在我们可以看到，那么把文本放在屏幕上。我没意见。各位需要作出决定。我不确定如果我们开始进入这个想法的细节部分，是不是很快就会到休息时间了，因为我们还有其他想法需要讨论。

但是，这完全由大家决定。大家来决定。

欧盟委员会代表：

我提议的想法在巴西代表的提案里也有，不一定是具体的文本。但是，我认为这样解决了到目前为止我能看到的大家一直在讨论的全部问题。

SCHNEIDER 主席： 但是大家想看一看巴西代表的提案，把它放在屏幕上，来帮助我们了解这个想法。这是您要求的内容吗？抱歉。请帮我一下。我不太清楚什么是我们...好吧。伊朗代表请讲。

伊朗代表： 谢谢主席！欧盟委员会代表的建议与我们正在讨论的内容没有矛盾，但是那是第二步，接着来看看文本。西班牙文本、巴西文本、混合文本，等等。让我们进入剩下的部分，建议 4 和 5，然后看看是否要休息一下，然后我们进入真正的起草工作。在起草过程中，我们可以自由选取部分西班牙代表提案、整个西班牙代表提案、部分巴西代表提案、整个巴西代表提案，或者混合在一起或者任何其他内容。

所以，让我们进入剩下的两部分内容来看一下构建基块是否完整。

谢谢。

SCHNEIDER 主席： 谢谢。我同意伊朗代表的意见。

法国代表请发言。

我们是否...我们是否可以起草关于这个问题的文本？这可能会有两个要素。一个要素的内容是关于我们的参与...是按报告提议的，然后第二个要素可能会是关于工作方法和原则，无论我们称其为什么，由我们会自己来制定。

法国代表要发言吗？

法国代表：

谢谢主席先生！我想赞同的是西班牙代表以及其他国家代表提出的意见。这个问题涉及使 GAC 接受提议的职责，然后我们是否接受它，或者对行使职责的范围是否加以限制。

SCHNEIDER 主席：

...我正在要求大家接受的内容。好的。如果是这样的话，让我们进入要素 4。这是我们在茶歇之前要进行的另一个最简单的部分，关于这部分大家所看到的内容是我们以某种方式可以，如果我们想要的话，传达的关于建议 1 至 12 的更详细观点。我们可以表示，如果我们想要...哪些是我们支持的。我们可以说出哪些是我们没有达成一致意见的内容。我认为这个是要素 4 所要努力表述的内容。该提案，如果我理解的没错的话，实际上像是我们在文本中的提案，该提案西班牙代表已经与大家共享了，提案的内容是我们会以某种方式表示关于建议 11 未达成一致意见并且单独条款也未达成共识。这个引用的是单独条款。但接下来我们可以说我们支持报告中的全部其他要素，或者我们会以某种方式限制...这是我们之前已经讨论的基本内容。这些是在少数派声明中已经表达的问题，阐述的更加清晰一些；即，对建议 11 未达成一致意见以及单独条款也未达成共识，这就是建议 11 的结果。

大家是否想在报告中提及这个问题？另外，关于其他建议，大家还有更积极的意见吗？

谢谢。

伊朗代表请讲。

伊朗代表：

谢谢主席！正如我们在上次电话会议中讨论的那样，建议 1 和 2，除了单独条款，这些是整个事情的框架。建议 1 讨论的是建立非注册协会的内容，称他们为单一指定人。所以，我们必须对此表示同意。如果我们同意...那么这就是整件事情。建议 2 讨论的是关于赋权社群的内容。

仅有的两个要素是两条建议，就是这个对单独条款的交叉引用建议。所以，如果我们把单独条款从这两个建议中排除出来，并且与建议 11 相关联，这个实际上是源自该条建议的讨论，所以如果同事们同意，我们可能会很容易讨论建议 1 和 12...直到建议 12，除了建议 11，并且对此给一些意见。我们进入建议 11 加上相关的单独条款，这样会更容易讨论这个问题。

谢谢。

SCHNEIDER 主席：

谢谢。

法国代表请发言。

法国代表： 我认为对在 GAC 以及主要在昨天的高层政府级会议所做讨论的真实情况进行说明，是非常重要的。我们不用偏袒任何一方。我们必须说明真实情况。

没有达成一致意见，还有，对整个报告予以支持，并且法国代表希望在公报中添加这份声明。

SCHNEIDER 主席： 谢谢法国代表。这是我们可以讨论的另一个要素。这应该替换或者完成我们在屏幕上的要素 4 中所包含的内容。所以我注意到了刚才法国代表所说的内容。

这会让我们清楚了解这两种方式是否可行。还有一个要素是对于那些表示报告的某些部分没有达成一致的提议，我们需要进行支持或者未达成共识方面的讨论。反过来，我们可以添加关于整个报告的提议。

我们可以选择这两个选项中的一个，或者两个选项一起进行。

我刚刚用了一种复杂的方式来解释这个问题，但是希望大家都能明白我的意思。我可能用德语会解释的更清楚，德语是我的母语。但是我想知道，也许我们应该先从查看法国代表的提案开始。所以，大家是否想有一份关于该报告的支持、反对或者中立的声明，该报告整体上是基于法国代表所说的内容为基础的报告？

法国代表： 稍微有一点区别。不是提出支持或者反对意见的问题。这是关于以中立的方式对在 GAC 内部发生的某种情况以及讨论进行描述的问题。是描述真实情况的问题，并不是偏袒支持方或者反对方的问题。这就是区别所在。

SCHNEIDER 主席： 所以让我自我纠正一下。如果您说的是存在未达成一致的意見，那么这可以解释为存在一些支持或者反对的意见。您想要包含的要素涉及到的事实是报告整体上存在未达成一致的意見。这是正确的。

...反映的事实是，我们对在报告或者整个报告中的所有要素，没有达成全面共识。

请巴西代表、伊朗代表和德国代表发言。

巴西代表： 谢谢主席先生！我希望占用大家以及同事们一分钟的时间来回答大家的问题。但是我认为既然大家现在在屏幕上都能看到我们的文本，我想花一点时间来解释一下理由，因为我们这么做是想努力解决所有问题，包括法国代表表述的问题，我们有和法国代表相同的方法。所以，我们也在努力调解法国代表所表述的问题。

所以，第一段，正如我以前所说的那样。我们认为提出一般性声明是非常重要的。这不是要求，我同意这一点，但是我认为我们是 GAC。我们代表的是各国政府。我认为我们应该看一下这个行使职责的问题，我们会一如既往地像政府那样行事。也会考虑这个问题的政治层面。

所以我们认为这不是...只要我们传递出正确的信息，我们就不应该太过担心字数问题，因为大家会单独查看这份文件；大家不会去查看其他 GAC 的文件从而了解 GAC 的立场是什么。所以，我认为重要的是这份文件公开提交给了我们一些非常重要的信息。所以这个是第一段。

第二段，我们只是表示注意到，要考虑该提案。当然，我们可以对工作表示认可等等。

所以我们努力将事情以我们能够更积极的态度来处理。所以，我们认为重要的是重申我们支持建议 3 至 10 以及 11，然后我们建议对建议 1 和 2，我们也支持。关于单独条款我们存在这个问题。

我认为通过这么做，我们可以尽量避免我们可能出现的情况，如果我们反对该提案，理论上，我们就是在反对整个提案，但这与拒绝该提案相冲突，因为同时我们要求在正在提议的该机制中成为一名决策参与者。

所以我们认为我们应该采取一种积极的方法来表达那些我们支持的建议，以及那些我们有问题的建议。同时，我们提出一个

请求。关于建议 11，没有达成一致意见。我认为这一点应该予以非常清楚的记录。

第二段至最后一段，目的就是为了完全解决法国代表提出的问题，这也是我们关注的问题。我认为这是真实情况。

一些代表认为，除了建议 11、1 和 2，他们也可以接受整个提案，但其他代表认为这些问题会妨碍他们支持整个提案。所以我认为要记录下存在的不同意见；有些可以支持，有些甚至可以拒绝整个提案。我认为这就是目的所在，目的是解决这个问题。

最后，我认为该重要信息确实不是 CCWG 正在等待我们给出的信息，但是我认为这是在这种情况下我们能够给出的可能信息，是多利益相关方模型方面的信息，GAC 不会反对向 NTIA 递交该份 CCWG 提案以进行正常审议。

因此，我们要表述得很清楚，我们不会阻止移交，我们不会反对该提案的递交，但我们以最积极的态度记录工作组之间可能存在的不同意见，并阐述对这些领域的共同理解，并且甚至提出适当参与的请求。

我认为，当然，这要取决于同事们的意见和进一步的改善情况，但是我已经试着对我们在前几轮听到的所有问题进行调解。

谢谢。

SCHNEIDER 主席： 谢谢巴西代表！感谢您为我们提供了可能对我们进一步讨论有帮助的建议。我认为这是我们实际上现在所看到的一些内容，我们是否可以同意我们会以某种方式，需要以文本的形式来处理这个问题？因为现在这个要素是我们知道我们必须表达的一些内容。

我们确实不会同意哪些内容将会...我们清楚我们的立场，并且我们将需要以恰当的措辞来对立场进行表达，但是也可能会为大家提供一些空间来查找一些内容。

伊朗代表请讲。

伊朗代表： 谢谢主席！除了我们尊敬的法国同事们想要表示关于整个报告没有达成一致意见之外，我没有听到任何其他 GAC 成员表示关于整个报告没有达成共识方面的话。我已经听到尊敬的巴西同事表示，除了单独条款之外，建议 1 和 2 没有问题。所以单独条款存在问题。建议 11，在很多方面存在问题。压力测试 18 和单独条款。

所以，我们是否可以接受这个有毒要素、单独条款以及建议 11，把它们放在一起并讨论剩下的建议，并且保留那些想要表示对整个报告有问题的任何国家代表的建议。这可能是这个特定国家的立场。我们不能说我们...关于整个报告我们没有达成

一致意见。这意味着我们对于问责制根本没有达成共识。有一些事情已经提了很多次了。

我不认为我们没有听到过任何人表示关于整个报告没有达成一致意见的说法。但是一位或者两位同事的观点，将受到完全的尊重。没问题。

但是让我们把单独条款以及建议 11 放在一边，然后进入其余的我们可以表达的观点内容，除了一两个国家代表之外，有一个国家代表表示他们不同意所有事情。

谢谢。

SCHNEIDER 主席：

巴西代表愿意回应您的陈述。

巴西代表：

是的，只是想明确一下。我们和法国代表有同样的顾虑。我们认为建议 11 和单独条款影响了整个提案，破坏了我们对于多利益相关方模型应该如何发挥作用所持的观点，因为它不会允许，在我们看来——我们赞同其他人的不同看法——这将不会允许政府的相应机制来保证他们充分履行自己的职责和责任。

因为政府正在像一家公司一样开展工作。而不是一个多利益相关方组织。澄清一下，我们正在寻求 ... 方向。我们希望 ICANN 可以演进成为一个多利益相关方组织。实际上并非如此。我们在“公司”内部拥有咨询职能并且我们不寻求否决权。但同

时，该职能对流程的影响已经被建议 11 和单独条款包含的内容进一步削弱了。

因此，我们和法国代表的看法一致，这影响了整个提案，因为这触及了与多利益相关方流程的核心有关的问题。但是，我们都愿意，本着折衷原则，因为我们清楚我们应该发布最积极的消息，我们同意以不同的方式对其进行表述，还可以让我们以外交方式进行表述，而不是仅由于这种情况导致一些国家代表甚至要考虑拒绝整个提案的内容来表述。

所以我们来强调一下共性部分。但是我们要对此进行记录，对于一些国家代表，这种情况甚至会导致他们拒绝整个提案。

所以我们的方法和法国代表的方法并无区别。特此记录。谢谢。

SCHNEIDER 主席： 非常感谢巴西代表。有请德国代表，然后是葡萄牙代表和中国代表发言。有请德国代表。

德国代表： 是的，谢谢！在听完讨论之后，我们正在取得进展，我们认为重要的是意识到，在最后我们要起草一个简短的文本是非常重要的。因为我们每加一句话都可能会引起一些额外的讨论以及 GAC 其他同事的观点。

我们处于非常复杂的情况之中。到目前为止，我想请求的是我们真的要找到一个非常简短的文本。

关于提到的一些特定建议，GAC 的一些成员无法赞同，我认为关于少数派声明给出一般性评论是最好的方法。因为在这份少数派声明的参考中，清晰地解释了这些政府不遵循或者不想遵循该提案的原因。并且提到的问题也从他们的角度给出了清晰的说明。

我认为在 GAC 的某份文件中会很难获得这些观点，因为关于这个问题不会有共识，也不会达成一致意见。

所以我认为，正如我们已经在屏幕上第一个文件中的建议那样，我认为这将是最好的方式。谢谢。

SCHNEIDER 主席：

谢谢德国代表。有请葡萄牙代表。

葡萄牙代表：

谢谢。我想用葡萄牙语发言。

葡萄牙代表发言。到目前为止，我都在保持沉默，只是在听其他人的观点。我认为我们现在将要进入一个更为复杂的阶段。这会激怒一些支持多利益相关方模型的国家。我认为有一些严重的问题，可能会对未来造成一些风险。所以我们在过去讨论的事情以及我们现在正在讨论的事情，今后应该引起我们所有人的关注。但是在我们中间我没有看到相同程度的关注。所以

我认为我们必须考虑每个人的意见。巴西代表提出的文本迈向了一个非常好的方向。我相信其他人正在审阅这个文本，并且没有人受到这个文本的伤害。所以我认为我们需要努力保持谨慎以免激怒任何人，并且要牢记的事实是我们有少数群体和不同国家代表，正如说过的那样，利用这个想法，我们必须以外交的方式来处理我们提出的文本和我们的意见。谢谢。

SCHNEIDER 主席：

谢谢葡萄牙代表。中国代表。

中国代表：

谢谢主席！

在听了关于这个问题的讨论之后，中国代表的建议是：我们认为对于我们在这个传达给 CCWG 的消息中所使用的措辞，我们倾向于使用一些适度和中立的措辞。

借此机会，我们想要赞同由法国代表和巴西代表对我们关注的问题进行的表述，特别是对于建议 11。

最后我还有一个问题。因为 CCWG 正在寻求来自其他咨询委员会/支持组织和 CWG 对其报告的审批，一些咨询委员会或支持组织已经传达了对该报告是否批准的明确信息。到目前为止，七个中有三个已经发出了关于报告审批情况的明确信息，信息内容是关于我们的建议是否会包括关于某方面的一些建议，是否批准这个报告，都是一些像这样的内容。谢谢。

SCHNEIDER 主席：

谢谢中国代表。事实上在屏幕上大家看到的那个列表里缺了一个要素，就是运作段落，是关于对向董事会提交的报告予以批准或者不批准或者不反对的内容。我觉得我们把这个缩短了。我认为我们必须有一句话，表明我们是否同意或者不反对或者我们反对向将该报告转呈至董事会。

我们会否可以同意我们必须加入这样一句话？因为我们可以讨论其具体内容。但是我认为很明显我们需要这样一句话，对吗？

我认为我们现在至少已经对到目前为止我们可能包含或者未包含的全部可能的要素都讨论过一遍了。我们可能仍然觉得，为了反映 GAC 的真实情况，关于我们需要的文本长度和数量方面还存在不同的意见。这也将取决于具体的文本。我认为我们已经确定了所有可能的要素，这些要素可能是已有建议的组成部分，

除非各位现在提出来，否则我不认为还有我们应该包含的其他要素。我认为我们已经处于要素的上限，如果可能的话，我们宁愿缩减这些要素。我们不应该再添加任何要素了。

我们对此存在共识吧。这是最大限度...荷兰代表，我刚才将您遗漏了吗...没有。好的，有请荷兰代表发言。

荷兰代表：

主席先生，我认为您是对的。我认为，因为我们很快在巴西代表的提案中也看到了，我觉得该提案包含的所有要素在章程中也有不少表述。因为我们现在收到了一份由几个国家代表通过西班牙代表递交的提案，我们还收到了巴西代表递交的一份具有建设性的提案。存在可能将某些要素合并到一些内容中的可能性，这些合并后的内容希望可以被 GAC 接受。谢谢。

SCHNEIDER 主席：

谢谢。所以，我们集合了全部要素。我们大概已经确定了这些要素。我们可以决定，如果可能的话，不全都使用。但是我们已经确定的要素可能会是答案的一部分。

现在 we 有两个文本。我们有一份由西班牙代表和一些国家代表一起提出的最初文本，并且我们还有一份由西班牙代表递交的文本，这份文本似乎有点吸引力，我们可能会使用这份文本，我们实际上可能会使用这个文本作为我们讨论的基础内容。

我听大家的意见。大家告诉我。大家是否认为，是否同意那些人所说的，即巴西代表的文本实际上可能是我们展开讨论的一个更好的基础？伊朗代表请讲。

伊朗代表：

主席先生，我们对于用什么内容来开头没有任何偏好。但是我们可以用一个提案作为开头，并且看一下其他提案，看一下在

这个我们已经讨论过的提案中是否存在一些要素是与其他提案有所区别的。这是唯一的事情。因为大家反对有小团体。就是这样。

唯一的事情是我们将两个文本并排查看。首选我们用它们中的任何一个的首个要素开头。没问题。然后来看是否有任何要素在第二份来自西班牙代表的提案中也有，或者相反没有包含在另一个提案中。所以，这是我们唯一的事情。

我们必须和这样的大型工作组一起开始讨论。谢谢。

SCHNEIDER 主席：

谢谢。我可能要代表巴西代表说句话，我认为我们这么做的原因之一是，他的提案在开始含有的要素是我们开始没有的要素，我们把这些在另一个提案中没有的要素放在括号中，我们已经决定我们可能会至少再看一下。有请西班牙代表。

西班牙代表：

谢谢。在回答您的问题之前，我需要对比西代表提案的最后一句话进行一下澄清。

我理解大家关注的问题足以严重到反对整个提案的程度。但是这在尊重多利益相关方模型方面意味着什么？GAC 不会反对提交。那么您是否可以让 GAC 成员表明对该文本是批准还是拒绝？谢谢。

对于有关 IANA 移交和多利益相关方模型的前三个要素，正如您所说的您会希望起草一个更短的文本，如果他们想的话，或许我可以与成员们分享一下起草的两行内容。谢谢。

SCHNEIDER 主席：

谢谢。我的意思是，我的提议会是，一旦我们已经决定我们将使用哪个文本，利用希望我们很快就会进入的茶歇时间，让一个小组过一遍文本并且看一下是否所有的要素都在。

因为这两个文本都不会毫无问题。

关于您对巴西代表的问题，我认为我的理解是，这也意味着在精神方面尊重多利益相关方模型以及对您不完全喜欢的事情妥协的必要性，我认为这也是巴西代表试图用这个文本进行表达的内容。

但是请各位发言，来看看这个理解是否真的正确。谢谢。

是的，主席先生，确实如此。我认为我们的讨论已经表明对于批准或者拒绝该提案还没有达成共识。所以在这里我们要尝试以最积极的态度进行表达，以我们已经说过的所有事情为依据。

如果您希望把它放在很短的句子中，那么您应该说对于批准或者拒绝该提案还没有达成共识。然后以此为依据，这样不会消除我们的最后一段内容。因为我认为这是我们的提案试图传达

的两个核心信息。没有达成共识，并且我们已经努力以最积极的态度来记录这一内容。

但是，我们在第二段至最后一段表述的是一些代表团表述的观点，即在这些争论区域的合作方面会导致他们反对该提案，很显然他们不能在不反对整个提案的情况下反对部分提案。如果必须要这个问题非常简单明了的话，那么这些代表团，其中包括法国代表、我自己以及其他代表，会说我们不能支持整个提案。所以，我们正在努力以我们可能最为积极的态度来对待这个问题。

但与此同时，在尊重该流程和多利益相关方模型方面，我们还希望传达的第二个信息是，我认为是共同的，并且我认为在这方面我们之间没有差别，至于差别已经以简短形式或者扩展形式予以了很好的记录，GAC 不反对将 CCWG 的提案递交给 NTIA 进行审议。

这就是文本基本上正在说的内容。该提案不用获得 GAC 完全达成共识即可继续进行。但是我们正努力以我们最积极的态度来对其进行记录。谢谢。

SCHNEIDER 主席：

非常感谢巴西代表。请日本代表，然后是法国代表发言。

日本代表： 谢谢主席先生！所以，考虑到今天最后的讨论内容，从周日开始，我们就认识到巴西代表，以及其他国家代表希望继续进行这个 IANA 移交。确实如此。要赶上截止日期。所以我同意该基准或者该讨论内容。确切的文本应该以西班牙代表的提案为基础。谢谢。

SCHNEIDER 主席： 谢谢。法国代表请发言。

法国代表： 我是法国代表。非常感谢。

我们同意巴西代表的说法。还有两个信息我们想传达。首先，在批准或者拒绝这份报告方面，GAC 尚未达成全面共识。第二，GAC 表示这份报告会从 ICANN 董事会递交至 NTIA。这就是我们认为应该递交该报告的原因。

SCHNEIDER 主席： 非常感谢法国代表。

我们必须进行一下澄清。正如我之前所说，考虑到巴西代表的文本更加完整，我会倾向于使用该文本作为将要在屏幕上显示的文本，或者我们现在以小组的形式来使用这个文本，并用另一个文本作为参考，假如我们不喜歡这个文本中的表述方式，那么可以对其进行修改。这就是我的建议。最后两个都是可行的。但是巴西代表的文本更加完整。这个文本可能会提供一个

关于多利益相关方模型的更好整体框架。我们是否可以同意使用这个文本？好的，请伊朗代表发言。

伊朗代表：

谢谢。我希望大家不要以这两个文本的完整程度来作为是否符合资格的标准。西班牙代表的文本也比较完整。所以我对此不明白。为什么我们要有这样的判断标准？

但是为什么我们表示对于以任何文本开头没有问题，但是要看另一个文本中是否有要素应被合并到第一个文本中呢？我们以哪个文本开始都没问题。

但是我要告诉大家的是：我不想谈我们完全同意多利益相关方的内容。我的想法是谈一谈关于 CCWG 报告的内容。但是这是第一段。我没有对此表示完全同意的想法。这是我们尚未讨论的一个非常艰难的政策问题。所以我不知道。

我们讨论的比较全面。这两个都是很好的文本。我们以这两个文本开始，看看我们能做些什么。我对这两个文本中的任何一个都没有偏好。但是我不会说某个文本是否更加完整。谢谢。

SCHNEIDER 主席：

谢谢。通过表示“更加完整，”我的意思是，希望有一个关于多利益相关方的要素或者参考在这个文本里，而不是在其他文本里。毫无疑问，我们实际上...我们收到的这个表述方式将是最后一个，这将是最终的表述方式...但是，这完全由大家决

定。我们需要达成一致意见的是，我们使用哪个文本作为基础，以及使用哪个文本作为协商的基础。我们不能两个都用。我们必须选择其中一个来使用。有请新加坡代表发言。

新加坡代表：

谢谢主席！我只是想说，我们完全同意您刚才所说的内容。我们理解您的理由，并且我们支持您的提议，使用一个文本作为讨论的基础。谢谢。

SCHNEIDER 主席：

非常感谢。有请巴西代表。

巴西代表：

我建议大家在茶歇期间可以进行一些非正式的协商。然后，在我们重新开始时，大家指明即可。我们可以在任一提案基础上有一个全新的开始。我们赞成这个办法。谢谢。

SCHNEIDER 主席：

好吧！您说得对。或许我们应该更加具体。我们有三种可能性。下午，我们可以使用西班牙代表和法国代表的文本开头；我们可以使用巴西代表的文本；或者我们可以在休息期间制定一个合并的版本，并将其作为一个文本使用。

但那就意味着我们中的一些人不仅会参与...并且这么做存在的风险是我们开始讨论这么多，我们在茶歇之后会没有开头的文本。我们可能会延长茶歇时间。

但是让我们试着对大家感兴趣的那些内容，希望不要太多，放在一起并整理出一个合并版本的文本。这是您想要的做法吗？在茶歇后我们会把它交给您。我无法告诉大家，在这种情况下，茶歇时间会有多久，因为这取决于大家对我们可能使用的起草文本是否达成一致意见。明白我的意思吗？我说清楚了吗？好的。

身份未知的发言者：

我的代表团已经说过这些文本之间不存在多大差异。我们为什么不用它们中的任何一个来开展工作，以便看看我们能达到什么程度呢？

SCHNEIDER 主席：

我问问 Tom 是否愿意行使职责来执笔起草，并且我们会全力支持他。大家看到他不停的笑了么？也可以由其他人来执笔起草。如果有人自告奋勇的来执笔起草，那么我们当然非常乐意。下面有请伊朗代表和荷兰代表发言。

伊朗代表： 谢谢主席！那就把这个给...抱歉...惩罚西班牙代表和巴西代表来一起研究出一个文本。如果他们希望获得秘书处的帮助，那么他们可以寻求帮助。我们不想让 Tom 来做...

[演讲者离麦克风较远，音频不清晰]

SCHNEIDER 主席： Kavouss，麦克风仍然指向红色那个。但是我们已经听到您了。但是我认为这是一个非常睿智的提案。谢谢您提出这个问题。我们是否可以让西班牙代表和巴西代表，以及支持他们的其他代表，将两个文本放到一起并合并成一个版本？大家同意吗？好的。现在我们有...

身份未知的发言者： 不行，非常抱歉，主席先生。在茶歇期间我们会有一些双边安排。我们请求您，作为主席，在下午主持我们讨论。您可以选择其中一个文本。我们会对此表示赞成。如果您选择西班牙代表的文本并且拒绝我们的文本或者另外的文本...

SCHNEIDER 主席： 我会尽量按您说的做。我们会和西班牙代表以及其他参会人员聚到一起，并且帮助衡量。好的。好的，有请英国代表。

英国代表： 谢谢主席！我刚才也打算做一些或许会有帮助的建议，就是将两个提案中的要素放到一起作为备选提案。我们看一下西班牙代表文本和巴西代表文本的每个要素，然后我们可以考虑如何把它们进行汇集，然后可能会引入其他调整来促进这一进程。

这样可以吗？

谢谢。

SCHNEIDER 主席： 假设一行中有更多或者更少的要素。但实际上可能是这样的。它们彼此相差不多，所以我认为我们可以这么做。所以，这可能是第一步。

好的。就这样。所以，我会是其中一个。

印度代表要发言吗？

印度代表： 没错。所以，我们将支持主席的提议，会有一个更小的工作组可以对这两个文本进行整理，并且纳入任何其他的内容，并且该建议文本可以作为进一步讨论的切入点。我们会很乐意参与其中。

SCHNEIDER 主席： 非常感谢。所以我认为我们差不多清楚了。感谢大家对我们的帮助。或许那些将要参加小组的人可以先去咖啡站，我希望在

那，然后是所有不参加小组的人员，这样我们就可以快速拿到我们的咖啡，然后开始工作。

我认为...我不知道。我们必须去看看。现在是 4:45...4:25。抱歉。我的表是 4:24。我们至少需要半个小时，可能更久。所以，从 5:00 开始，我们可能会在某个时间调整自己，做好准备。我们会发放打印的文本资料。所以，各位会知道什么时候我们能拿到它，然后会需要一些时间来分发资料。我希望不会花太长时间。好的。

好的。茶歇时间到了。

[茶歇]

SCHNEIDER 主席：

各位请坐。我们必须在 6 点之前结束会议，因为这间会议室 6 点钟之后已经有人预定。会议结束后我们将很荣幸去参加董事会的招待会。但是 6 点之前，看看我们能讨论到哪里，然后决定如何进行下一步工作。

请诸位就座。

大家可能会感到奇怪为什么我们没有做一个新的文本。这么做是因为我们听从了大家的建议。如果我没记错的话，是英国代表 Mark 提出来的。他说实际上我们只需把两个文本放在一起做一个对比就可以，因为这两个文本是非常接近的。所以我们

认为，与其花一个小时去做第三个版本，还不如像大家所看到的这样，把这两个文本并排显示，这样我们就可以...两个文本这样挨着，就可以进行工作了。这样就够了。

现在是 5:15 分。接下来我们大家一点一点地讨论这个文本，一直讨论到 5:45 或者 5:50，然后留点时间决定如何去组织后边的工作，以防我们在这个时间内讨论不完。我觉得我们可能需要更多的时间。

好的。

那么，现在大家眼前的文字材料和屏幕上看到的，就是我所说的，左边...在左边的位置。在左侧大家看到的是我们已经确定下来的要素，大家看到的是两个文本，巴西代表的提案和西班牙代表的提案以及其他协调者的提案。两个文本...每一个要素的两个版本都能在左侧看得到。这就是这个文档要表达的意思。我希望我说清楚了。

所以我们现在就开始一个要素一个要素地讨论。

我认为没有必要将其读出来。正如我所说的，除了那些说明有添加的地方，其余都没有新的文本。还是之前的同一个文本。希望这个操作过程能够行得通。

好的。所以每当有人...请大家一定一读再读，不论什么时候有人准备发言并展开讨论，他或她就一定会获得发言权。

好吧。要素 1。这部分是对所完成的工作的一种认可。

伊朗代表请讲。

伊朗代表：

谢谢主席！正如我多次提到，我们是 GAC 家庭的成员，我们也是 ICANN 这个大家族的成员。因此，我们在同一个家庭内工作。

中场休息时，我们与来自巴西的杰出同事进行了一些讨论。正如我所提到的，我们对两个文本没有偏好，我个人对两个文本也没有更偏好那个，但我觉得从巴西代表的文本开始讨论没什么问题。没有任何问题。如果是这样的话，我对要素 1 有些建议。我和来自巴西的杰出的同事，即尊贵的大使先生讨论过，就是该文本要素 1 中的项目。我们可以删除“全心全意”这个词。然后在第二行，当我们谈论对于互联网关键资源的管理问题，等等内容时，我们说的是 ICANN 内部的自下而上的方法。然后继续并重申“充分参与移交后阶段，以发挥其作用”等等。因此，首先删除“全心全意”，其次，相对于互联网关键资源的管理，我们只是建议加进“ICANN”，应该是“在 ICANN 框架内”。这样更好，更普遍一些。这是第一段。其余部分，我们代表团觉得没有问题。这并不意味着我们不赞同西班牙代表的文本，但我们觉得巴西代表的文本读起来更容易一些。这是第一段，我已经与大使简要地讨论过，所以我想让他来确认我的理解是否正确。

谢谢。

SCHNEIDER 主席： 有请丹麦代表。

丹麦代表： 谢谢主席先生！我只想说，西班牙代表的文本对我们来说更容易接受。至于巴西代表的文本，我们觉得 Kavouss 的建议没有任何问题，但我们认为这个文本应缩短一点，而且“资源”后边应该加句号做停顿。句子其他地方我们不赞同，尤其是“充分参与”，我们对这个持一定的反对意见。

SCHNEIDER 主席： 谢谢。我就想明确一下，因为从某种程度上说这两个文本是重叠的，所以当您说您觉得西班牙代表的文本还不错的时候，您的意思是不是有的地方可以采用西班牙代表的文本，有的地方可以采用巴西代表的文本，还是...我只想彻底弄清楚您的建议。

丹麦代表： 很难说哪个文本更好一点，但是如果说巴西代表的文本，我觉得要是在“资源”后边加上句号就更好了，也就是 Kavouss 刚刚提出的建议，我觉得这个建议很好。

因此，通过这次讨论，我们觉得文本越短越好。因此，我们可以接受前两行半。

SCHNEIDER 主席： 所以，您的意思是，修订后的文本如果能在“ICANN”处停顿一下就好了。

有请巴西代表。

巴西代表： 谢谢主席先生！就目前而言，我认为这个可以在括号内予以保留。但是听了大家的讨论，我想请丹麦代表来解释一下，为什么不能接受这个（全心全意），因为我们觉得这个（全心全意）只是反应了...我们去年十二月在纽约所重申的 WSIS 成果文件的一种基本认识，即网络管理需要所有利益相关方在角色和责任方面的全面参与。这里我们特别加进了“关于公共政策”，因为我们认为这是在 ICANN 框架内各国政府的一个正确工作途径。

所以，我不明白为什么这个会有问题...再者说，我们的目的是要有一些非常普遍的、非常政治性的声明，回顾一些对我们工作有指导意义的一般性的、根本性的假设。

如果大多数代表都同意删除，那就删了吧，我没意见。但在我们看来，这只是在重申我们执行工作时所要遵循的一个指导原则而已。

如果我们不打算完全参与，不打算履行我们的角色和职责，那我们在这里做什么？

谢谢。

SCHNEIDER 主席： 谢谢巴西代表！

有请挪威代表。

挪威代表： 好的，谢谢！

我们只是想表达对巴西代表现有提案的支持。我们觉得没有必要非得说把它限制在“在 ICANN 框架内”，我们支持把括号内的文本作为一个一般声明。我想我们都同意巴西代表的说法，即我们在 ICANN 框架内所担当的一般角色以及在其他领域的角色。

谢谢。

SCHNEIDER 主席： 谢谢。

我认为伊朗代表所要表达的是，如果我们进入多利益相关方参与模式的细节的讨论，就有可能把事情搞得过于复杂化；因此，如果我们要限制它，就限制在 ICANN 框架内，因为我们本来就是在 ICANN 里，不在 ITU，不在任何其他地方，不在 WIPO，不在 IGF。但是，当然，决定权在大家手里。但是我们

注意到了，大家对原提案和整体措辞没有什么意见。那么让我们看看大家还有什么其他意见。

法国代表请发言。

法国代表：

谢谢主席先生！其实我同意挪威代表的意见。我觉得原巴西代表的提案还不错。回想一下全局情况也挺有意思的。举例来说，WSIS+10，当然了，没加引号。

因此，我认为没必要添加“在 ICANN 框架内。”但或许为了使其更清晰，我们可以把“在 ICANN 框架内”放到“参与”的后面。

当然，我会保留...我会把这个 [音频不清晰] 修改方式保留在括号内。

谢谢。

SCHNEIDER 主席：

所以，您的建议是...我们怎么来处理第一部分？您觉得我们应该如何处理第一个“在 ICANN 框架内”？应该删除吗？

看来是的。我们目前先把这两个都放在括号里，以防我们到时候找不到原稿的痕迹，如果现在我们不能达成一致意见的话。

还有匈牙利、新西兰和比利时代表没发言，对吧？好的。我们从匈牙利代表开始吧。谢谢。

匈牙利代表： 谢谢。

我完全同意巴西代表的建议，以及法国代表的补充。我唯一想看到的是把第一行的“its（它的）”的所有格撇号删掉。

SCHNEIDER 主席： 我想我们支持最后一点，全力支持，没有反对意见。

谢谢。

新西兰代表，请发言。

新西兰代表： 谢谢主席！

我们会支持巴西代表提案的文本，前提是先把“在 ICANN 框架内”放到方括号内。尤其因为我们有些担心会作出可能比 ICANN 更广泛的声明。因为我们 12 月在联合国就曾这样做过，当时针对这些事情进行了大约八天的协商和两年的声明起草准备工作。而我们有大约八小时。所以，我建议我们坚持关于 ICANN 的表达一定要恰当。

谢谢。

SCHNEIDER 主席： 谢谢。

比利时代表请发言。

比利时代表：

谢谢。比利时支持这个建议，支持巴西代表的提案，也支持加上“在 ICANN 框架内”。第二句也是如此。

谢谢。

SCHNEIDER 主席：

谢谢。我想，我们这个问题现在就讨论到这儿，因为我们只剩下 20-30 分钟。

因此我们先留着那些括号。我认为我们已经对这一问题是否具有根本性有了一定的概念。

下面有请巴西代表发言，同时我们尽量注意这个文本中我们刚才讨论的地方，并开始读下一项；我们得通读所有的要素，看看哪些是我们赞同的，哪些还需要进一步的讨论工作，而不是把所有的时间都花在...因为目前这还不是文本的核心。

巴西代表，请发言。

巴西代表：

当然。主席先生，我完全同意您的说法。就有一点小的意见。

我认为，我们花了那么多...那么长的时间来达成一个共识，一个我们所有国家最高层代表都已经接受了而且就在最近也重

申过的共识，我认为这个过程引导我们在制作这个文本时每一个地方都尽量使用我们觉得舒适的表达方式。

谢谢。

SCHNEIDER 主席：

谢谢。

伊朗代表请讲。

伊朗代表：

谢谢主席！

我有另一个小建议。这些年我一直在处理这种事情。我们不能把“完全地”去掉？如果大家想保留方括号，并重申参与的兴趣。因为“完全地”是没有必要的，“完全地”这个词。参与也是一样。这是毫无疑问的，因此我们根本没必要说那个。把它用方括号扩上。我们先继续进行第一轮的讨论，然后回头再重新改善一下那里的措辞。

SCHNEIDER 主席：

谢谢。因此，我们有一个括号内的方括号，但以我们的智商还是能够处理两个层次的方括号，对吧？我觉得我们应该避免使用超过三个层次的方括号。

谢谢。

有请加拿大代表。

加拿大代表：

谢谢主席！

我们已经注意到，这个要素 1 是对我们所完成的工作的认可，所以我们或许可以做出说明，也就是说在要素 1 中我们不妨加上对在这段时间的工作中所取得的伟大成就表示认可。

谢谢。

SCHNEIDER 主席：

谢谢。其实，加拿大代表刚才所说的也是我接下来要说的。巴西代表的提案当中缺少这一要素。所以我现在的建议是，就把西班牙的提案中的这一部分复制和粘贴一下，将其添加到巴西代表的提案当中，然后看看这样是不是或多或少更容易接受。

所以，TOM，能改一下吗？对，就那儿。是的，就那部分。

谢谢。英国代表然后是伊朗代表。

英国代表：

好的，谢谢主席！

我想知道我们在说这句话时能不能别那么面无表情，别用“承认”和“注意”。加拿大代表提出了“伟大的工作”等，作为我们对所取得的成就的一种更具表现力的表达方式。所以我建

议使用“非常感谢 CCWG 所作出的工作并欢迎大家给出最终补充提案”这样的话。

对作出的工作深表感谢，然后是欢迎，而不是用“注意”这样的字眼。我只是觉得那样的语言有点冷漠无情。

大量的工作。我们都说了，高层政府级会议，等等。

谢谢。

SCHNEIDER 主席：

谢谢。

伊朗代表请讲。

伊朗代表：

谢谢主席！您可以把任何您想要表达敬意的词语加上。深表感谢，等等。我认为这没有必要。“承认”是个含义非常广泛的词。

我觉得“注意”有问题。“注意”是一个非常含混不清的说法。说您要注意，就意味着没有进一步行动的必要性了。

这是国际公认的说法。您不能说注意之后，还说我们要这样做，我们要那样做。

所以我认为我们不需要那个“注意”。我们说的 GAC 要么承认要么欣赏 CCWG 所作出的工作，而不一定要“非常”欣赏，就像最终补充报告当中所说的。

主席，我们应该删掉“注意”，因为我们要继续讨论报告内容。

如果我们说“注意”，我们就和后边要支持或者反对的部分矛盾了。因此这没有必要。在过去的四个半月里我已经说过很多很多次了，我们不需要这个“注意”。谢谢。敬请删除“注意”。而且我们不需要“欢迎”，我们也不需要“深深地”。要么欣赏要么认可，但认可比欣赏语气更强一些。

谢谢。

SCHNEIDER 主席：

谢谢伊朗代表。

匈牙利代表和土耳其代表请依次发言。

匈牙利代表：

讨论变得越来越联合国式了，所以我建议“认可并欣赏。”

SCHNEIDER 主席：

确实变得越来越联合国式了。

[笑声]

好的。

土耳其代表，请发言。

土耳其代表：

好的，主席。第一阶段的第一部分里说“后过渡阶段目的在于履行其角色和职责。”如果您说“在移交后阶段有意履行其角色和职责”，是不是更好点？

SCHNEIDER 主席：

谢谢。作为一个英语非本族语的人，我不敢肯定这两种说法之间的具体区别，但是我们可以把它作为一种备选提案，之后再看看行不行。也许有人比我更了解这两者之间的差异。

我想我们可以...我想第一句已经很清楚了。至于第二句，我们可能想要考虑那些为此付出努力的人，可能有一些...我觉得这点我们都认可。但可能在那些工作的实质内容方面没有达成共识。所以这对我们来说可能是一种挑战，我们应该用合适的措辞来对那些做出了努力但未在本报告的实质内容中提到的人表示感谢，因为那个在后边的内容中会出现。但是，这仅仅是精神食粮。

因为这是第一次轮审阅，所以我们能不能把这一点先记下来，来帮助我们在二轮审阅时重新讨论呢？

巴西代表？可以吗？

巴西代表：

我们也愿意保留西班牙代表提案中的原始语言。我们可以接受报告中加入“认可并欣赏”。这个没问题。但是我们当然不认为...我们认为“其注意到提案”的说法是正确的，因为有些代表团已经表达了他们不赞同这一提议。对于我们所不赞同的东西要讨论出个结果来，这是矛盾的。所以“注意”是在那种情况下最中立最普通的表达方式。

谢谢。

SCHNEIDER 主席：

谢谢。但我认为您说的只是其中的一个选项。因此，我们都同意，这些选项，这段文字就是 [音频不清晰] 我们将在下一轮审阅所要使用的来达成一致的地方...设法找一个更恰当的措辞。

因此，我们可以进行到下一部分，就是我们是否应该明确提到少数派声明中所表达的关注。现在巴西代表的提案当中没有这个。西班牙代表的提案里有。

当然，这将取决于要素 4。我们也可以决定先跳过这一部分，先看看要素 4 的内容，然后再回到这一部分，否则这部分就会有点难以理解。

好的。但是，我们先来听听法国代表的看法。谢谢。

法国代表： 其实，我有一个建议，主席先生。这上面说，“包括 GAC 成员发表的并由多个政府批准了的声明”，这样说只是照顾到了 CCWG 内部少数派的问题，而不一定照顾到整个 GAC 内部的问题。

因此，可以换成“包括在 CCWG 内的 GAC 成员提出的并由多个政府批准了的声明。”

谢谢。

SCHNEIDER 主席： 这是一个提议。

伊朗代表请讲。

伊朗代表： 谢谢主席！这个问题可以归属于要素 5。当我们说“一些人”的时候，我们的意思是有些人同意有些人不同意。因此，这个少数派放在要素 5 中更适合，而不是放在这里。而且我觉得我们也不应该说由多个政府批准的。事实上，大家可以参考我的叙述性声明，那里我用了其他政府都赞同的叙述方式。而不是在这个地方来表达我们的赞同。我们赞同在少数派声明里表明，而不是在这里。因此，这里应该说得清楚点，不要再添加任何东西。

那样的话，这个文本会变得非常沉重，主席。我们不应该讨论太多的细节问题。

我想请求 Tom，还是请您把刚才插入的内容再去掉。我们也不赞成“非常欣赏”。请把“非常”放在方括号里。我说过两次了，我不想要“非常”或者“不非常”。我们要么欣赏，要么认可并欣赏。所以我们不想要“非常欣赏”。欣赏就是欣赏。而不是非常。

SCHNEIDER 主席：

谢谢。记下来了。那个地方省略。

我们可不可以暂时先把少数派声明的参考语句放在方括号里，然后一会再看看我们的下文是否有什么进一步的...与运营没什么关系...这些困扰了我一整夜。他们是没有必要的语句...我不知道大家的立场如何，但是这些地方的语句令我一晚上都很困扰。但是实际上白天我也不想讨论他们。这一晚上我就已经足够了。

接下来该谁发言了？不，我们...哦，抱歉。这是操作失误，不过还好它还在。我们能够找回它。

所以，我们暂时先把这个放到括号里。接下来我们试着进入下一部分的讨论。瑞典代表请讲。

瑞典代表：

谢谢。就想更正一点，如果我们想把它放到括号里的话，这就不是声明，而是少数派声明。这是声明的一种更正式的命名而已。

SCHNEIDER 主席： 我们可以把“少数”这个词放在一个二级括号里，然后继续讨论。好吗？好的。整个都放在方括号里。我们现在不要把时间都放在这上面。我们来继续讨论下一个话题。

下一个话题是对 GAC 的角色的确认，包括好几个要素。一个是像西班牙代表提案里说的，而巴西代表提案里没有这个，把 GAC 的角色定位为咨询委员会。大家觉得呢？好的，有请伊朗代表。

伊朗代表： 谢谢主席！我认为对保留西班牙代表的文本或者说西班牙代表所做的文本我们没有任何异议。所以可以翻译一下这部分，把它放在这里。这个没问题。我们对这此没意见。没问题。因为我们说我们保留咨询这个词。所以我们应该保持整个文本前后一致。所以把它放在这个修改的文本里。

SCHNEIDER 主席： 已经完成了。英国代表请发言。

英国代表： 谢谢主席！在 GAC 网站上，我们说的是“关键角色”。如果您说“主要角色”，就意味着还有很多其他角色，我觉得事实并不是这样。我觉得我们就是咨询性质的。

另外，我建议调整“参与此类职能”。这个英语说法听起来太老套了。这只是一个风格问题。

我觉得“参与那样的能力”更好点。只是为了让那句英语更地道一点。没有批评的意思。

谢谢。

是关键角色。

SCHNEIDER 主席：

所以我们用关键角色。提案中将使用“关键角色”一词来替换“主要角色”。我觉得用“那个”来替换“此类的”也是措辞问题。接下来要发言的是巴西代表、欧盟委员会代表，然后是伊朗代表，再然后是荷兰代表。

巴西代表：

好的。谢谢主席！我们对文本大体上还是赞同的。但我觉得我们表述上需要更精确一点，因此我建议“咨询委员会”后边再加上“面向 ICANN 董事会”，因为既然我们在讨论 GAC 在社群授权机制中的决定性作用，那么我觉得咨询职能就应该是...也是严格相关的...面向 ICANN 董事会的。谢谢。

SCHNEIDER 主席：

是用那个在这里边替换一下，还是加进去一个词...是“towards（面向）”这个词。

身份未知的发言者： 是“towards”还是“two words”？（是说“面向”还是“两个词”？）

SCHNEIDER 主席： 澳大利亚人用“to”，不用“towards”。我对用那个词没多大意见。英国英语怎么说？毕竟是英语的故乡。是用“to”还是“towards”？

英国代表： 我刚才在想别的事，走神了。我可以请教女王陛下，如果大家愿意的话。

但是我打算...我不同意用“面向 ICANN 董事会”，因为我们现在正朝着横向工作，正在通过早期参与过程向 GNSO 提出建议。我考虑的是，我们是否真的有必要在那个文本里加入“to（ICANN 董事会）”或者“towards（ICANN 董事会）”。哪个都可以。谢谢。

SCHNEIDER 主席： 我只是想说...我不想在那个问题上继续讨论了。

下一个发言的是欧盟委员会代表，谢谢。

欧盟委员会代表： 好的。非常感谢！非常抱歉我再次强调法律文本。我只是有点担心我们正在创造一些本来就不存在的东西。这个章程以及和这个有关的特定方面仍然没有改变，也就是关于 GAC 作为咨询委员会的角色问题没有改变。所以我认为关于 GAC 的角色方面，不管它是作为一个咨询委员会，还是重要的顾问，还是大家想改成什么，我们都应该用章程文本里的说法，那个更清晰。而且章程中说它是董事会的咨询委员会。这个是绝对清楚的事实，所以我认为我们不应该再创造新的角色。那个与赋权社群毫无关系。这是另一个问题，是单独的问题，据我所知，也是您那个列表上的另一个项。

SCHNEIDER 主席： 谢谢。伊朗代表请讲。

伊朗代表： 谢谢主席！我认为我们不需要进行这样的讨论，即关键角色、主要角色、角色，还是对 ICANN 董事会，或者什么都不加。完全一样，主席。我觉得我们没必要太纠结于那个。所以，如果我们保留“关键角色”，我不反对。如果大家想要保留“重要”，我也不反对。我们还有很多内容没讨论呢。我们暂时先把它放那。等我们回头再看的时候，再看看有没有要修改的。所以...

SCHNEIDER 主席： 谢谢伊朗代表。下面是荷兰代表。

荷兰代表：

谢谢 Thomas，谢谢主席！我认为应该把西班牙代表提案的这一部分放到原文的上下文当中去看看。

因此如果我们把这条加到西班牙代表提案当中的话，我觉得应该是放到 4 和 5 之间比较合理。而且，很明显，对于其咨询角色的重新肯定将关系到我们提案当中的新权利，也很符合这一背景。所以，这就是为什么它出现在西班牙代表提案的那个位置。所以，如果我们把它换到巴西代表提案的那个位置，我们这个说法就会更深入一些。谢谢。

SCHNEIDER 主席：

谢谢。我在犹豫是继续讨论这些问题还是讨论我们还没讨论的问题。所以我请求大家先把这个暂时放在那。如果我们觉得这个有道理，还可以再改动。但是这取决于我们接下来要讨论的文本内容。所以，我们不要...我们先把这些都保留在原位，然后看看接下来的文本内容再说。最后再整体看一遍，看看是不是一切都没问题。接下来有请法国代表。

法国代表：

谢谢主席先生！我同意巴西代表提出的关于董事会的咨询问题。也许我们可以把这句话的“环境”后边部分全部删掉。

因为这部分传达的意思是，当涉及到公共利益问题时，GAC 就只是咨询性质。但是可能有了新的委员会权利后，再遇到公益问题时它实际上是决策性质。谢谢。

SCHNEIDER 主席： 谢谢法国代表。瑞典代表请讲。

瑞典代表： 我同意英国代表的观点，我也觉得我们的工作已经开始横向发展了，如果他说的是这个意思的话。

现在我们开始讨论我们到底是不是决策性参与人的问题。

我们已经...我们正在接近...我们说我们稍后会确定这个地方。所以我想提议把“对 ICANN 董事会”先用括号扩上，然后留着...我建议把这句话的整个后半部分和现在括号中的部分都先留着，我希望我说清楚了。谢谢。

SCHNEIDER 主席： 谢谢。看看时间，我认为我们应该先把对 ICANN 董事会暂时先用括号扩上，标注上我们需要继续讨论，如果大家同意的话。乌克兰代表。

乌克兰代表： 谢谢。能不能解释一下 ICANN 多利益相关方环境是什么意思？或许我们可以使用政府的多利益相关方模型或者 ICANN

多利益相关方决策制定模型这样的表达方式。因为环境可能会...

SCHNEIDER 主席：

谢谢。我觉得我们也可以称之为生态系统。我觉得意思上没什么变化。所以，因为整个句子差不多都在括号里了，我觉得我们就讨论一下“环境”这个词是不是最恰当的词。但我觉得我们现在讨论的内容有点过于注重细节了。所以我劝大家不要把时间花在这个词上，因为我觉得这个词在整段里并不是一个决定性的词，如果大家不反对的话。

我们能不能再稍微往下讨论点？

请挪威代表发言。抱歉。我忘了让您发言了。谢谢。

挪威代表：

谢谢。没关系，我只是想表达我同意欧盟委员会代表的意见。我觉得最保险的就是阐述章程里的内容，不管是有争议的，或者大家称作别的什么的。谢谢。

SCHNEIDER 主席：

谢谢。记下来了。我们把这个也暂时放到括号里。我们知道董事会顾问是 GAC 目前的角色，是作为董事会咨询机构的角色。谢谢。意大利代表，

意大利代表： 意大利支持欧盟委员会的想法和提议。谢谢。也支持挪威代表。

SCHNEIDER 主席： 谢谢。记下来了。我们可以开始要素 4 的讨论吗？我们就开始讨论要素 4 吧。伊朗代表请讲。

伊朗代表： 好的，我们来讨论要素 4。

毫无疑问，我认为巴西代表提案的结构似乎跟整个文本的风格更符合。

所以我觉得我们采用巴西代表文本中的要素 4，然后把整个这部分读一遍。如果大家都同意，我觉得一和二都没有问题。我的意思是第一部分和第二部分。两部分都可以。

原因是这部分是把建议区分开了，这个我们没有问题。但是当谈到具体建议的时候，就出现了问题。所以这个文本结构上更好一点。所以我建议各位同仁同意把巴西代表的提案拿出来我们深入地讨论一下。谢谢。

SCHNEIDER 主席： 谢谢伊朗代表。

还有 10 分钟就到 6 点了。加拿大代表已经...我们 6 点前不可能结束讨论了。我要把发言权留给加拿大代表。然后我们商量一

下如何组织进一步的讨论。因为我们必须在 6 点停止讨论。这个房间已经被其他的...被另一场会议预定了。谢谢。

加拿大代表:

谢谢主席！我们觉得没有必要深入讨论关于决策性角色问题。该提案认为 GAC 是一个决策参与者。由 GAC 来决定如何发挥其作用。我们注意到其他支持这一提案的工作组并没有直接针对这个发言。比如说 ALAC，并没有具体说它支持哪个提案。但是它也没直接发表决策性的言论。

我认为这是持续进行的关于 GAC 的讨论，因此我们想看到的是用决策性的这个词来作为一个特例。所以我们真的觉得没必要在这个阶段讨论这些细节的东西...因为这已经是提案中的一部分了。在这一点上没有必要对它做太多说明。谢谢。

SCHNEIDER 主席:

谢谢。大家对改变文本的措辞上有什么具体的建议吗？

加拿大代表:

是的，我觉得关于决策性的要素应该放进括号里。没有必要谈论这个。这个已经在提案当中了。提案已经指出...说明了 GAC 将会是一个决策参与者。董事会会按照 GAC 的决定来行使其职责。在这点上它不会问我们要如何去做。

SCHNEIDER 主席： 谢谢。英国代表请发言。

英国代表： 谢谢！好的。在这点上我们支持加拿大的观点。谢谢。

SCHNEIDER 主席： 谢谢。法国代表请发言。

法国代表： 谢谢。实际上，我希望保留原文本不动。谢谢。

SCHNEIDER 主席： 谢谢。有请巴西代表。

巴西代表： 谢谢主席先生！我会把我的发言权交给我的同事，让他来具体谈谈在 GAC 这件事上，提到决策的必要性和方便性。但是我敬请各位，如果可以的话，作为 GAC 成员我们尽量在今天找时间把整个文本至少通读一遍。我想，如果我们开始...如果我们今天不能至少通读第一遍的话，我们可能很难达成一致...我无法预见各位所要表达的意见。但我认为秘书处应该协助我们另找时间再召开一次会议，如果这个会议室接下来有人占用的话。我觉得我们今天至少要把第一遍读完，这个很重要。谢谢。

SCHNEIDER 主席： 谢谢。我明白您的意思。我认为您是对的，我们应该尽量通读一遍。唯一的问题是这个房间接下来已经预订出去了。但是我们还是问问这里的后勤主管吧。这个房间是 6 点准时占用吗？还是我们可以稍微延用一会呢？Olof，能给我们解答一下吗？

OLOF NORDLING： 是 GAC 的一个工作组预定的。

[笑声]

所以我可以推迟一会。

SCHNEIDER 主席： 有请英国代表。

英国代表： 嗯，确切地说，是 GAC 人权及国际法工作组和跨社群工作组的一个联席会议。所以确实有客人进来了。

SCHNEIDER 主席： 这个联席会议是几点到几点？

英国代表： 如果我没记错的话，是从 6 点到 7 点。

SCHNEIDER 主席： 我们可以延用到 6:15 吗？我们可以在 6:15 之前把第一遍读完。如果不继续讨论的话，我们会把时间都搭在这个上了。我们能不能让他们妥协一下，允许我们先占用一会，让他们等 15 分钟，我们好在这个时间之内把第一遍读完？有请澳大利亚代表。

澳大利亚代表： 谢谢主席！我们的时间太有限了。我想我们真的应该把精力集中在我们手头的工作上，继续讨论，直到都通读一遍。谢谢。

SCHNEIDER 主席： 有请阿根廷代表。

阿根廷代表： 谢谢主席！我们这里 6 点钟有提名委员会举行的 GAC 参与的会议。但我认为我们可以享受点特权，再多占用一会这个房间。我暂时就说些。

SCHNEIDER 主席： 事情是这样的，正如 Mark 说的，现在这个不仅仅是我们的会议。还有其他人也为这个会议作了准备。它是一个联席会议。所以我很忐忑地跟诸位说，我们就取消继续讨论的打算吧，因为我们真的没有权利去取消人家的会议。但是我们还是要尽量

去把他们读完。我们不要把所有时间都花在讨论上。我们审阅到 6 点钟，或许可以在 6 点读完。有请巴西代表。

巴西代表：

好的。回到文本上。我们觉得有必要把第二段保留，就是现在放在括号里的那部分。CCWG 内部的讨论已经表明，对 GAC 的决策参与人角色有不同的解释。所以我们认为 GAC 必须很清楚地表明其成为决策参与人的意愿。这就是为什么我们需要或者觉得有必要把那部分文本保留在原位置。谢谢。

SCHNEIDER 主席：

谢谢巴西代表！我们能暂时把这部分放进方括号里来表示此处还有待商榷吗？因为就目前阶段看，我们 30 分钟内解决不了这个问题。

我们进入下一部分的讨论，这部分是关于单独条款和建议 11 的？伊朗代表想发言？

伊朗代表：

谢谢主席！我们必须保留两个文本中的一个。因为这个是运营的核心，建议 11。我们必须认真讨论这个问题。巴西代表的文本更清晰一些，当然西班牙代表的文本也没问题。但是巴西代表的文本对这种情况阐述得更清楚一些。谢谢。

SCHNEIDER 主席： 谢谢伊朗代表。还有其他意见吗？有请西班牙代表。

西班牙代表： 谢谢。我对要素 4 的第 2 部分没什么意见。我只是在想，如果我们能把两句话合起来说，“如前所述，GAC 将支持建议 1-10 和建议 12。”但是 GAC 未能就所提出的单独条款机制达成共识。

然后第二句可以删掉。这句似乎是有争议的。

SCHNEIDER 主席： 西班牙代表，能否请您重复一遍，这样我们大家好能明白您的意思？请参考前面的...在要素 4 的开头已经阐述的那部分。这里。

能否重复一下您的建议？

西班牙代表： 可以读作：“如前所述，GAC 会完全支持建议 1-10 和 12。”句号。然后是：“但是 GAC 未能就所提出的单独条款机制达成共识。”等等。

SCHNEIDER 主席： 之前大家说不用“完全支持”。只用“支持”。因为我们对建议 1 和建议 2 不完全支持。所以要么我们把“完全”删去...要

么把它放进方括号里。然后看看大家的意见。这可以让我们更接近西班牙代表的提案吗？这会有帮助吗？法国代表请发言。

法国代表：

谢谢。我觉得巴西代表原来的建议更清楚一些。当然，因为单独条款的问题，有些代表不支持建议 1、2、3。保留巴西代表的文本吧，更清晰些。谢谢。

SCHNEIDER 主席：

好的。下面我们返回到之前的文本。这不是一个根本性的变化，但也许之前的文本在这个方面表述得更清楚。我们完全支持建议 3-10 和 12，而剩下的则更具体一些。请欧盟委员会代表发言。

欧盟委员会代表：

好的。很抱歉我要说这个，但是只是一个小方面。就是“会处于一个立场”我只是有点担心，这里的措辞会...是的，会让阅读的人看不太懂。我觉得用“GAC 支持”会更清楚一些...然后大家再决定要不要用“完全”等等。否则就太复杂了，尤其是大家坚持用原来的文本来确定这个...有关建议 1 和 2 的其他方面。

有关建议 1 和建议 2 的其他方面。

SCHNEIDER 主席： 有请瑞士代表。

瑞士代表： 谢谢。我支持欧盟委员会代表的建议，把几个词变成一个词。
谢谢。

SCHNEIDER 主席： 所以瑞士代表支持欧盟委员会代表的建议。
下面有请英国代表和荷兰代表。

英国代表： 是的，我支持这点。所以 GAC 支持建议 3-10 和 12。我也觉得应该删去“完全”。我不太喜欢把不定式分开。谢谢。

SCHNEIDER 主席： 谢谢。请荷兰代表发言。
我不太确定“如前所述”是指如哪儿所述。我在之前的这个公报中没看到它。所以基本上就可以跳过“GAC 表达了它的...”对不起。“如前所述，GAC 将支持”可以跳过。所以，应该改成“GAC 已经考虑了 CCWG 的建议，并且表示全力支持”。
谢谢。

SCHNEIDER 主席： 谢谢。这个如前所述，可能指的是我们在电话会议中的内部讨论，也可能指的是其中的一个意见，不管怎么样我们试着把它简单化吧。实际上，我们可以删除“如前所述”。我们可以说，“GAC 已经考虑了 CCWG 的提案。”它支持建议 3 到 10。那样就是最简单的版本了。其余的都不需要。

我觉得或许可以把它留在这个文本中。

西班牙代表您想发言吗？西班牙代表，我看您在挥手。

西班牙代表： 只是有点细节上的建议。应该是“赋权社群”，而不是“授权社群”。

SCHNEIDER 主席： 您讲得很对。

印度代表，请发言。

印度代表： 我们同意主席刚才的表述。除此之外，我们还可以把建议 1 和 2 合并为一体。

我们可以表述为：“关于建议 1 和 2，GAC 表示其愿意作为决策参与者，在内部决定的情况下，参与设想的赋权社群机制。”

在这之后，应该改成：至于建议 11，GAC 内部没有达成共识。所以我们可以把我们对建议 3-10 和 12 的看法，以及对建议 1、2 和 11 提出的建议，都融合在一起。

SCHNEIDER 主席：

谢谢印度代表。这是整个这部分那一行后边的一个简短的版本。

我认为把建议 11 那部分简化是个不错的尝试。或许可以，Tom，您能否采用我们现在看到的那行下边的内容，这是关于建议 11 原来长文本的备选文本。不，不是那里，是开头。不。是那儿。对了，这回对了。然后把这两个地方中间留一段距离，这样我们就能看懂这两个是备选文本。对，就这样。也许您可以在开头位置加一个“alt（备选）”，这样我们就看到了。这就是...如果我对印度代表理解的正确的话，这就是代替整个那部分文本的简短版本。

行了。

接下来有请新西兰代表、巴西代表和伊朗代表依次发言。

新西兰代表：

谢谢主席！我们支持主席和印度代表所提出和修正的文本。为了把所有不同的观点都放到桌面上，我们想请求对第一部分“作为决策参与人的赋权社群机制”那个地方改一下，把“作

为决策参与人”几个字用方括号括上，因为我们觉得这个问题目前还在讨论当中。

谢谢。

SCHNEIDER 主席： 谢谢。记下来了。

接下来是谁？巴西代表，然后伊朗代表，然后是阿根廷代表。

巴西代表： 谢谢主席！只是为了清晰起见，第一段“或者”之后应该移到前边的方框...怎么说呢？文本框？因为这是指建议 1 和 2，不是建议 11。所以，在前边的文本框里，我们处理的是建议 1 和 2，我们指出了那里出现的问题是什么。所以“但是，GAC 未能达成共识”应该移到紧跟着“内部”这个词的后边。因此我们可以准确地看出关于建议 1 和 2 都有哪些问题。然后，下面的文本框里，就只剩下建议 11，一个是印度代表提供的简短的版本，一个原来的版本。

谢谢。

SCHNEIDER 主席： 谢谢巴西代表！事实上，再仔细地看看，我觉得印度代表的建议和这个文本的最后部分恰好相同，只是少了“要么赞同它要

么拒绝它”。所以或许我们可以把它再删除掉，或者就把它放在方括号里。

因此，没有方括号的，就是印度代表的建议。加了方括号的，就是原稿的措辞。希望我没落下什么。

然后我们把这部分的开头那儿的“或者”去掉。我希望这次改对了。

有请伊朗代表和丹麦代表。

伊朗代表：

谢谢主席！好像我们这里有人特别喜欢方括号。

我觉得文本的第一段里我们不需要加方括号。在提案后边，就简单地说“支持建议 3-10 和建议 12”就行了。为什么我们一定要把“如前所述支持”用方括号括上呢？就在那条建议之后，Tom，劳驾您把“并且支持建议 3-10 和建议 12”加进去，然后把剩下的都删了。

为什么要这么多的方括号呢？我们可没有一整年的时间来讨论所有那些方括号。这句话删除了方括号之后变得简单、精确又简洁。那部分不要方括号。

谢谢。

SCHNEIDER 主席： 谢谢伊朗代表。我认为那样简单些，并且不改变任何实质内容。好的。有进展。

好吧。我们得继续讨论。我觉得我们更加的...这仍是第一轮审阅。所以我们把要素 4 所有的内容都先暂时那样放到括号里，然后我们只剩下一分钟来讨论要素 5 和要素 6？然后我们就完成了整个第一轮审阅。

英国代表，您有话要说？

英国代表： 是的，不好意思。我的意思是还有人要来这里开联席会议呢。如果您能解释一下，我们现在要破解这个问题。不过出于礼貌，只能再延迟十分钟，您请讲。

SCHNEIDER 主席： 不好意思，正在进来的各位，我们现在正进行非常重要的讨论。我们请求大家谅解，再给我们几分钟的时间。我们就剩两段了，然后各位就可以在这里开会了。

非常感谢大家的理解。

好的。要素 5。伊朗代表请讲。

伊朗代表： 主席，我建议不讨论要素 5，直接讨论要素 6。那个很简单。两个文本当中任选一个就行。这个更简单，因为两个文本的这

部分意思是一样的。如果是这样的话，我建议我们将巴西代表提案 6 当中的“关于多利益相关方流程”删掉。改成：GAC 不反对将 CCWG 的提案提交给 NTIA 作进一步考虑，或者说 [音频不清晰] GAC 不反对将 CCWG 补充提案提交给 ICANN 董事会。这两种说法都和刚才删去的部分意思相同。

谢谢。

SCHNEIDER 主席：

谢谢，好。也许我们应该从要素 6 开始，因为要素 5 可能需要更长时间。

大家觉得多利益相关方参与模式怎么样？大家是想保留还是想要删除这部分？

英国代表请发言。

英国代表：

我认为为了简洁和精确，我们可以删除“关于多利益相关方参与模式”，简单地说“GAC 不持反对意见”。我不喜欢“不会反对”。用简单、清晰的措辞。

谢谢。

SCHNEIDER 主席：

这基本上就是西班牙代表的版本。

我们同意使用西班牙代表的版本吗？

有请巴西代表。

巴西代表：

谢谢主席先生！这里重要的信息是让 GAC 不会反对提交的意思得到恰当地强调。但是在我们看来，或者更广泛的工作组看来，重要的是传达一种信息，即关于多利益相关方参与模式，补充提案将得到非常积极的处理。为了使提案更详尽一点，我会加上类似这样的措辞。因为我们想要传达的信息是，工作组当中虽然有些不同的观点，但是整个工作组作为一个整体，还是很尊重大家制定和提出来的多利益相关方参与模式的。因此我们一致同意不反对提交。

我觉得这部分是，怎么说呢，是纳入本公报的政治性意义，因为我们已经在处理这个公报了，并将在适当范围内进行审阅。

我国代表团非常乐意插入那样的一种措辞，以表示尽管工作组之间的意见存在诸多差异，但还是有 [音频不清晰] 对提交的提案表示支持。

谢谢。

SCHNEIDER 主席：

谢谢。我们把它用方括号括上。我们没有时间来...这个也不是文本的关键要素。我们把它放到方括号中，然后进行要素 5 的讨论。我们花两分钟来讨论要素 5，然后把房间让出去。

好的。我们还需要一分钟时间来决定什么时候继续讨论，但这是另一回事了。

好的。要素 5。

有请伊朗代表和丹麦代表。请尽可能简短些。

伊朗代表：

谢谢主席！我和尊贵的巴西代表曾讨论过这部分内容。我建议对巴西代表提案的要素 5 做一些修订，改为：然而大多数代表团表示接受这一建议的整体性。有些代表团鉴于少数派声明没表明立场，等等，然后把其余部分删除。

谢谢。

我们指的不是加入的一些建议 [音频不清晰]。

“至于少数派声明，我们所持立场是”然后接剩下的句子“不完全支持整个提案”。在“所持立场是”后加“不完全支持整个提案”，然后删掉其余部分。在“立场”后...

SCHNEIDER 主席：

现在已经把您想删除的部分放到方括号中了，这是第一步。

有请挪威代表和法国代表。

挪威代表： 谢谢。我只是觉得有点奇怪，说有些代表团鉴于少数派声明，因为它似乎...不是在一个声明中。而是在整体中的一部分。

我不知道。

这个只是...我觉得听起来有点奇怪。

谢谢。

SCHNEIDER 主席： 我的意思是，我们其实已经给出了解释，对于是否支持少数派声明，GAC 没有达成一致。所以我们可能不需要“鉴于声明”。我们可以说，“而大多数代表团”等等。一些代表团不支持。也许这就够了。

所以把“鉴于少数派声明”放在括号中，或许 Tom，请您操作一下，这样我们知道这个短语可能要删掉。

“所持立场是不完全支持整个提案”放括号里。

好的。有请丹麦代表。

丹麦代表： 谢谢主席先生！这里说，大多数代表团都表示接受。我们代表团就没表示过接受。我们没表示过接受。我们表示完全支持。所以我们想把这里改成完全支持，而不仅仅是接受。

SCHNEIDER 主席： 您应该在“整个”那个位置加一个斜线，或许其他代表团对“整个”也有争议，因此我们可以把“完全的”放进括号里，“支持”不放括号里，然后在“整个”和“支持”中间加一个斜线。这么做，我也不知道是否...是的，就那样。好的。

法国代表和西班牙代表请快速发言，然后我们得暂停了。

法国代表： 谢谢主席先生！我赞成挪威代表的意见。我觉得没必要再提及声明了。文本中还有一个地方也提到了声明。为了清晰起见，我建议在这段的开头加上这样一句：关于支持整个提案还是反对整个提案，GAC 还没达成共识。加这个只是为了使表述更清楚些。

谢谢。

SCHNEIDER 主席： 只想问一下。我们已经把之前讨论过的少数派声明加上了括号。所以我们现在有了两个括号，我们下次会发给大家打印的版本，那样大家就会看清了。

我们不能在继续深入讨论了。所以我们请西班牙代表、新西兰代表、德国代表、瑞士代表依次发言，然后由我来结束。我们的代表发言要到此为止了。

请非常简洁地发言。

西班牙代表： 谢谢主席！我们国家代表团想要说的是，尽管这个报告可能不是完全令人满意的，但是他们还是会接受或支持它。但我觉得“整个”这个词不能表达那些不支持这个提案的代表团的感觉。所以我想删除掉“整个”或者把它放在...好吧，还是删掉吧。谢谢。

SCHNEIDER 主席： 谢谢。

新西兰代表，请发言。

新西兰代表： 谢谢主席！

我会尽量简明扼要地发言。我们真的想把“接受”改成“支持”。

我们想把从“GAC 未达成共识”到“要么反对要么支持整个提案”这个部分全都用方括号括起来，因为我觉得这个在文本的其他地方已经处理过了。但我尤其想说的是，鞋子现在已经在别人的脚上了，就像我们新西兰人常说的那样。我们没有具体量化，就像 GAC 经常做的那样，看看到底有多少代表团支持有多少代表团反对。所以我想把这句改成“有一些成员表达了支持，而有些成员国表示反对。”

谢谢。

SCHNEIDER 主席： 谢谢。我觉得应该用“一些”和“其他的”。是的，我们像这样保留，那么...好，就这样。

德国代表和瑞士代表请发言，然后我们结束会议。

德国代表： 谢谢。我的发言会很短。只是一个小细节。正如西班牙代表提案中说的，实际上是向 ICANN 董事会提交提案，而不是直接提交给 NTIA。

SCHNEIDER 主席： 谢谢您的说明。我们会立即改正。有请瑞士代表。

瑞士代表： 谢谢主席！这是对未来工作的建议，而不是对文本实质内容提出的。

而我，作为人权和国际法工作组的联合主席，我建议我们请求我们 CCWP 同事的宽容，看能不能再给我们 30 分钟非常迅速地继续我们的会议，这样我们就能够回来参加 GAC 全体会议。

因为我们现在真的很有动力。在这 30 分钟内我们可以讨论一下我们带括号的新版本，这样我们和 CCWP 召开联合会议的时候就会讨论一些双边问题。

谢谢。

SCHNEIDER 主席：

谢谢。我感觉 Olof 有话要说。6:30 有个董事会的鸡尾酒会，我们应该都去参加。

但是我想我们...我想我们应该考虑一下所有的括号以及双括号，即第一轮审阅的结果。也许最好我们能先讨论到这儿，给我们时间在招待会上再想想，再看看，喝一杯矿泉水，也许不喝酒。同时让工作组成员也能见见跨社群工作组成员。这就是我的建议。

然后 7:30 或者 8:00 重新在这儿召开两个小时的晚上会议，以希望能够完成第二轮和第三轮的审阅。大家同意吗？伊朗代表想发言？

伊朗代表：

谢谢主席！把新西兰代表提出的建议放入方括号。一些和一些。我不同意。我对此完全不同意。应该是一些和其他一些

SCHNEIDER 主席: 这是细节问题。我们没时间讨论这个了。我们能不能...大家同意我们现在先停止讨论吗？我们得让别人用这个会议室。我们去董事会酒会，和他们一起庆祝庆祝。7:30 或者 8:00 回来。我们再继续开一个 2 小时的会议。董事会或招待会的时间是怎么安排的？从 6:30 到 7:30，一个小时？

OLOF NORDLING: 谢谢主席！是从 6:30 到 7:30，差不多。

SCHNEIDER 主席: 大家几点回来继续开会？是 7:30 还是 8:00？是 7:30 吗？有人反对 7:30 吗？没有反对意见。好的。就这么定了。

OLGA CAVALLI: 那些想去或者不想去参加提名委员会会议的，在门口等我，我们决定一下。也许大家都累了，想取消那次会议呢。谢谢。

身份未知的发言者: 抱歉，主席先生。我觉得今天晚上开会有点困难。但是明天一大早开会的话是可以准备好的。早晨太阳升起之前。

SCHNEIDER 主席: 恐怕那样不行，因为我们晚上开会的话是可以延时的，而早晨的话不能延长。早晨也没有巴士。抱歉。这样是行不通的。我们今天晚上不得不开会。我们会尽量开得短一点。我们会安排

好后勤工作。但是明天早晨恐怕就不行了。我们没有充足时间进行后勤组织工作。谢谢大家！

[休息]

SCHNEIDER 主席：

欢迎回来。我们继续开会吧。

我知道各位一直在迫不及待地要回来继续讨论，你们无法忍受在外面焦急地等候，迫切想要进到这个房间工作。那么，我们别再浪费更多时间了。我们这里有一些工作要做。告诉各位，如果我们今晚能够完成这些工作，明天我们就不必再做同样的事情了。

所以，这完全由大家来把握。我听大家的意见。大家来决定我们什么时候可以结束这节会议。

Fadi，希望您晚餐吃得愉快。

您在吃晚餐时，能通过互联网连接看到会议直播吗？不，您没看到？但您应该这么做。好的。谢谢，Fadi。干杯。

后勤有些公告需要各位了解一下，这关系到我们能否活过今晚。

OLOF NORDLING：

好的。我们今晚会议结束时，无论我们今晚什么时候结束，都会有班车送各位回酒店。但是如果您的酒店不在列表中，请告诉我或 ICANN 员工或是其他人，以便我们可以将其添加进来。

该列表现在被完全清除了。

我们能否在屏幕上再次显示酒店列表？可以吗？这些是我们今晚会议结束后，一定会有班车的酒店。所以请各位注意一下。如果您的酒店不在该列表中，或者您在列表中没看到，但是您还需要回到您的酒店，那么请一定要告诉我们。我们会进行协调，并以某种适当的方式进行安排。谢谢。

SCHNEIDER 主席： 英国代表，您有话要说？您要告诉我们您住的酒店名称？

英国代表： 我正想提出建议，街角处的 Asia Bay 餐厅有小型乐队演出，如果我们今晚取得良好进展，那么我将与乐队合作，为大家高唱几首歌曲。所以，让我们行动起来吧。

SCHNEIDER 主席： 您的歌声我怎么也听不够。我认为这个建议很好。

好的。看一下这个文档，它包含了许多括号。各位手里都有吗？如果没有，我们马上分发一下。我们马上就都能拿到了。但是您可以自己保留，也可以继续分发给其他人。谢谢。

好的。

那么，我们该如何继续呢？我建议我们再进行一轮审阅，从头到尾看一遍。看看我们是否能将这些括号理清。我们意识到，在这一轮讨论中，有的地方可能无法完全解决。但是，让我们

在每个上面花些时间讨论一下。如果哪个地方的讨论耗时过长，我们就暂时停下来，并进行下一个讨论，以便最终我们能够拿到一个没有括号的版本。如果做不到的话，我们下一轮讨论也会拿到一个括号更少的版本。大家清楚了吗？

那么我会让 Tom 为大家把文本内容读出来，括号部分，请各位跟着他的朗读进度，以便我们在下一轮休息之前保持头脑清醒，我们在休息时必须得为自己补充饮食。但是，我们休息后还得回来继续工作。好的。非常感谢，Tom。

TOM DALE:

谢谢 Thomas！大家晚上好。好的，当然。

SCHNEIDER 主席:

Gabon，您是在要求发言吗？或者您在等待演示文稿。好的。

TOM DALE:

“GAC 表示其支持自下而上的多利益相关方模式。”括号开始，在 ICANN 框架内，然后还是在括号内，并重申其兴趣，括号结束，在移交后期阶段全面参与 ICANN 工作，意在或旨在履行其在公共政策方面的角色和责任。

SCHNEIDER 主席： 好的。我们在这停一下。我们来尝试整理一下。看看可以修改到什么程度。各位对这一两句话有何建议，根据具体情况。谢谢。伊朗代表请讲。

伊朗代表： 谢谢 Thomas！多年来，甚至几十年来，我一直在参加一些相似的会议，我们不应该在达成共识的时候已经精疲力竭。我从早上 4:00 就一直在开会。我告诉主席，无论您说什么，我都同意。因为我没有...

[笑声]

所以，拜托。让我们讨论更重要的问题吧。我不认为加上“全面”或不加“全面”这个词是一个重要问题。让我们进入关键部分或敏感部分，并尽快解决它们。然后剩下的内容，我们都可以同意。比如说“全面”或“在 ICANN 框架内”，或不在 ICANN 框架内，在 ICANN 框架内出现一次或两次，都可以。所以，我请求各位，关注那些关键问题，千万不要让一两个代表“劫持”整个代表团。

SCHNEIDER 主席： 谢谢伊朗代表。那么您可以告诉我，那些是关键问题，或者让其他人告诉我。因为如果我们都能同意哪些问题属于关键问题，那么我们就可以那样做。我们试试看。让我们来试一试。

那么我们应该从哪些要素开始呢？哪些是关键要素？好的。让我记录一下...首先是巴拉圭代表，然后是伊朗代表。然后我们再看还有谁。巴拉圭代表，请发言。

巴拉圭代表：

谢谢主席先生！我建议简化第一段，要素 1。确认该项工作已完成。我建议包括，例如，“GAC 表示其支持自下而上的多利益相关方模式，并重申其有兴趣参与移交后期阶段，意在履行其角色和责任。” 句号。

SCHNEIDER 主席：

谢谢。您看错段落了。上面一段...在上面还有一段。他的头太小。他没有看到上面的文本。我们都是人，难免会犯错。

好的。巴拉圭代表，能否请您再说一遍？

巴拉圭代表：

好的，没问题。我的建议是，“GAC 表示其支持自下而上的多利益相关方模式，并重申其有兴趣参与移交后期阶段，意在履行其角色和责任。” 句号。不加“在公共政策方面”。因为很显然，我们在这里就是为了处理那些类型的事务。这就是我的建议，主席先生。

SCHNEIDER 主席： 所以，基本上，您建议去掉所有蓝色的括号，保留黑色的括号，但...去掉“在 ICANN 框架内”，在 ICANN 框架内和“旨在”，然后在“责任”那里结束这句话。这明显会使这个句子变得更短。现在的问题是，大家都可以接受这样的修改吗？是否有人...好的，巴西代表请发言。

巴西代表： 谢谢主席先生！至少关于“在 ICANN 框架内”应予以保留。我们在表达我们支持自下而上的多利益相关方模型的环境中，相关表述应该做到非常精确。我认为保留“在 ICANN 框架内”很重要。关于“全面”，我们没有什么强烈的意见。第二个“在 ICANN 框架内”我觉得也可以去掉。当然，我们支持删除“意在”。因为我觉得没有“旨在履行”会更加精确。

至于“公共政策”，我们也没有很强烈的意见。我觉得也可以去掉。谢谢。

SCHNEIDER 主席： 谢谢。伊朗代表请讲。

伊朗代表： 谢谢主席！您刚刚问了一个问题。我不知道您是否想得到针对这个问题的答复。您刚才问，哪些是我们必须首先处理的关键问题。我对此没有意见。这是个很好的问题。但是，如果您让我回答哪些是关键问题，

那么我会说关键的问题包括：一两个代表会说，关于整个报告，无法达成共识。其他人说：不，分为两部分吧。即没有问题的建议，以及没有达成共识的建议。所以，不必讨论整个报告。这就是关键点。我想我们必须处理这个问题。如果有人想打电话，现在可以去打。我现在就可以与我国同事通话，尽管这里与我国存在五六个小时的时差。但如果其他人想要这样做，他们就能够做到。因此，这是关键问题...非常意外的是，经过两年的工作，我们仍在说关于整个提案没有达成共识，原因在于建议 11 以及单独条款中的某些内容。为什么我们不将它们分开处理？所以这是关键问题。如果各位能同意这个原则，那么我们采用什么文本内容就会变得很容易。但原则上，至少我们不能同意说：关于整个报告我们没有达成共识。这一点非常重要。我想说，这很危险。关于提交没有达成共识。关于问责制没有达成共识。关于很多事情没有达成共识。因此，让我们至少解决这个关键问题，请求人们的宽容并恳求人们来帮助我们，加入那些至少在某些较为可以接受的条款上取得某些进展的人们，而不是把所有内容都放在同一个篮子里，并说我们根本就没有达成任何协议。这将是非常让人意外的。所以这是关键点。这就是我给出的回答。我恳请大家，在我们还没感觉疲惫或没打算睡觉或看报纸之前，请处理好这个问题。我想有很多地方我们能够达成一致。

SCHNEIDER 主席：

谢谢。有请巴西代表。

巴西代表：

谢谢主席先生！我认为在这个时候，我们应该明确我们想要采取的工作方法。我完全反对在文本各部分之间跳跃，虽然有些地方很关键并且是核心内容，但我们也应该首先进行第二轮全文审阅。现有的完整文本反映出之前我们检查过的问题。因此，我们应该以一种有序的方式进行查看。如果我们从第一段开始，然后跳到第五段。那么我们再回来的时候，将一无所获。我建议我们可以...试着快速处理。我同意 Kavouss 的意见，针对那些非核心内容，加快处理速度。也许我们应该非常快速地查看。但我们不能跳跃查看，因为对我们所有人来说，这将变得非常混乱。

让我们按顺序处理。从第一段开始。让我们以一种有序的方式开展工作，否则我们的工作方法将变得难以管理。谢谢。

SCHNEIDER 主席：

谢谢巴西代表！我看到有人在点头，所以我想我们不能跳跃查看，因为这似乎行不通。我看到有人点头表示赞同。让我们开始吧。进行第二轮逐段审阅。伊朗代表请讲。

伊朗代表：

好吧，我同意进行第二轮审阅。但我们可以回到重点。不是在会议结束时。不是在午夜。

没问题。我同意。第二轮审阅。然后我们回到这个非常重要的问题。我总是同意大使，这次也不例外。谢谢。

SCHNEIDER 主席： 谢谢。有请荷兰代表。

荷兰代表： 好的，谢谢！

首先，我完全同意伊朗代表对于这个问题的第一个观点，即我们将在稍后讨论。

对于第一行，我同意巴西代表的意见，即我们保留“在 ICANN 框架内”，至少在第一次出现时保留一次。然后将现在括起来的所有其他内容保留，但位置保留不动。谢谢。

SCHNEIDER 主席： 能否请您根据您的建议，大声读出该文本内容？这样会让我们更容易理解如何修改。

荷兰代表： 我认为应该这样说：“GAC 在 ICANN 框架内支持自下而上的多利益相关方模式，并重申其有兴趣参与移交后期阶段，意在履行其在公共政策方面的角色和责任。”

并且这里的“在公共政策方面”是必不可少的短语。因为这是我们的目标——我们不能只泛泛说明我们有角色和责任，而应该明确说明我们在哪方面负有责任。谢谢。

SCHNEIDER 主席：

谢谢。那么，在听取了关于这句话的两三个修改意见后，我们是否可以同意删除“意在”之后的括号？即“旨在”这个词。我觉得这并不重要。各位同意吗？我们是否可以接受“意在”，并删除“旨在”？我认为这是我们可以解决的第一个问题。好的。删除该括号。

然后，我们是否可以同意删除第二次提到的“在 ICANN 框架内”？有请巴拉圭代表。

巴拉圭代表：

谢谢主席先生！我认为这是一个多余的短语。因为很明显，GAC 是 ICANN 的一部分。我们不是在谈论联合国或联合国教科文组织或类似的机构。这就是为什么我想要删除该部分的原因。但是，我们可以使用“在 ICANN 框架内”这个短语。没问题。

SCHNEIDER 主席：

我认为我们即将达成一项协议。我正在从后向前修改。我认为我们都同意删除第二个“在 ICANN 框架内”。对吗？接下来，我们来看“全面”。我们是否可以删除“全面”，因为我

们从未就“全面”达成共识，所以让我们尝试删除它。大家同意吗？好的。

现在，我们还剩下两到三个括号，取决于...我们能否保留第一个“在 ICANN 框架内”？有人反对吗？没有，好的。

接下来关于保留“并重申其有兴趣参与”，有人反对吗？我没有听到反对的声音，那么我们继续吧。好的。

所以，基本上，唯一剩下的就是公共政策，即保留还是删除。我来读一下，也许这样会有帮助。

“GAC 表示其支持在 ICANN 框架内自下而上的多利益相关方模式，并重申其有兴趣参与移交后期阶段，意在履行其角色和责任。”我们初步达成一致。

接下来的问题是：大家是否想保留“在公共政策方面”？有人说，他们认为保留这个短语很重要。是否有人反对保留这个短语？有请德国代表。

德国代表：

好的。坦率地讲，关于替换“在 ICANN 框架内”，我们更愿意使用巴西同事们提供的第一个版本，因为第一个版本是“关于关键互联网资源的管理”。这是我们希望看到的文本形式。谢谢。

SCHNEIDER 主席： 抱歉。很显然那个版本没有被接受。并且我们同意暂时不讨论那个地方。我认为“在 ICANN 框架内”是一个事实，因为 ICANN...而且也没有解释将要怎样。所以我认为我们应该试着保留现在的版本。

现在唯一剩下的问题是：大家想在“责任”后结束这句话，还是想保留“关于公共政策”并在这个短语后结束？瑞典代表和伊朗代表请分别发言。

瑞典代表： 我们希望在“角色和责任”之后结束。如果人们对于我们的角色和职责有任何的疑问，可以在其他地方找到相关解释。谢谢。

SCHNEIDER 主席： 谢谢。伊朗代表请讲。

伊朗代表： 我同意瑞典代表的意见，在“责任”后加句号。谢谢。

SCHNEIDER 主席： 大家对瑞典代表和伊朗代表支持的修改意见有任何异议吗？看来大家没有异议。好的。那么我们第一句话就这样决定了。这是一个了不起的进展。好的。

下一句。

Tom，请继续。

TOM DALE: “GAC 表示”或“非常欣赏”，或者“认可并欣赏由 CCWG 完成的工作，并欢迎或记录或包含在最终补充提案中，包括由 CCWG 中的 GAC 成员提出的并获得一些政府支持的少数派声明。”

SCHNEIDER 主席: 谢谢 Tom！我建议我们暂时不考虑第二个，我是指少数派声明，并设法找到针对另一个括号的措辞。

那么第一个是“欣赏”或“非常欣赏”，或“认可”或“认可并欣赏”。

伊朗代表请讲。

伊朗代表: 谢谢主席！我不认为 CCWG 会介意我们是否使用认可或完全欣赏，或认可并欣赏。让这个句子尽可能简单些。无论是欣赏完成的工作或认可完成的工作，都可以。

谢谢。

SCHNEIDER 主席: 法国代表请发言。

法国代表： 主席，我认为实际上您是对的。在这个句子中有两件事情。即目前已经与 CCWG 完成的工作，以及报告的实质内容。因此，我们当然可以对完成的工作加点带有感情色彩的词语，并表示出我们对这项工作的赞赏，但我认为我们应该关注第二部分。不加“欢迎”。因此，它应读作：GAC 认可并欣赏。我认为这是匈牙利代表建议的版本，这很好。然后是“记录最终补充提案”。

SCHNEIDER 主席： 谢谢。我们保留前半部分。我们保留表达感情色彩的词语，并找到一种表达方法。

首先是 GAC 认可并欣赏由 CCWG 完成的工作。

各位有任何异议吗？伊朗代表和巴拉圭代表请分别发言。

伊朗代表： 主席先生，我没有异议，但我想将其与包含在最终补充报告中的内容建立关联。即哪项工作已完成？许多工作已经完成。并且不提及“记录”。将“记录”放到别处。因此，这句应该读作：GAC...

SCHNEIDER 主席： 等一下，等一下。我觉得我们不要越过 CCWG 部分，因为处理另一件事比较困难。让我们尝试对工作表示欣赏部分达成一致，我们现在单独查看对该报告的欣赏部分。

有请巴拉圭代表。

巴拉圭代表： 谢谢主席先生！我的建议与法国代表的建议相似。即 GAC 认可 CCWG 所完成的工作，并记录最终补充提案。句号。

SCHNEIDER 主席： 谢谢。

有请巴西代表。

巴西代表： 谢谢主席先生！我也同意法国代表的意见。有两个要素：CCWG 本身的工作，即 CCWG 的努力，应该独立于该报告的实质内容。

所以将一件事情与另一件事情建立关联的建议行不通。我认为我们可以欢迎这项工作，或如法国代表所说，对这项工作表现得更加热情。但关于角色的实质内容，我们应做记录。

谢谢。

SCHNEIDER 主席： 谢谢。

有请瑞士代表。

瑞士代表： 谢谢主席！如果先例还有任何用处的话，那么在将表达情感部分与提到报告部分分离开来的这行句子中，也许给 CCWG 管理层的信件可以发挥作用。我们在报告的表述中采用了以下句子：GAC 记录 CWG 管理层的最终提案，等等。因此，我们可以针对记录 CCWG 最终补充报告采取这一表述。

而对于独立于表达情感或 CWG 管理层工作的另一部分，我们的表述稍长了一点。GAC 希望对“CWG 管理权”及其联合主席、成员和所有贡献人员勤奋和卓有成效的工作表示衷心感谢。我不明白我们为什么不能在两个地方使用同样的语言。这是我们已经同意使用的语言，我们可以继续使用。

谢谢。

SCHNEIDER 主席： 谢谢瑞士代表。

我明白您的观点。唯一的问题是，我们应该把它放在什么地方？

但暂时不考虑，因为现在其他要素正好相反。

所以我的建议是，我们采用相同的语言记录报告并表示感谢。实际上，这不仅仅是向 CCWG 致敬。我认为还值得突出联合主席的作用，因为他们在其中发挥着特殊角色。而且我们可以使用相同的表述，就像瑞士代表建议的那样。这样我们就不必讨论措辞问题。

那么问题是，我们是否可以保留同样的顺序？我们是否必须将其调换一下位置，以使其符合我们这里文本的逻辑？也就是说，我们将会首先表达我们对工作组内所有人的感谢，然后我们记录报告，即保持这样的顺序。

所以我的建议是，我们是否可以使用相同的措辞，只需变换一下顺序？然后基本上我们就可以得到一些可以达成一致的内容。

英国代表和伊朗代表请分别发言。

英国代表：

是的，我同意这种表述。这是完全可以接受的。

谢谢。

SCHNEIDER 主席：

谢谢。

伊朗代表请讲。

伊朗代表： 主席，关于赞赏部分的表述，我没问题。只需从之前的赞赏部分提取文本即可。我们可以把它放在那里。但我认为 CCWG 最希望看到的是对报告的讨论。他们期望的不是得到赞赏，等等。

但简单地说，如果您能解决这个问题，那么可以基于 CWG 之前的报告进行修改，并将其复制到这里。

谢谢。

SCHNEIDER 主席： 谢谢。瑞士代表，您能否重读一下，但不要从记录报告那个地方开始。开始的地方应该是...因为现在的情况是，为了公平起见，我们实际上应该对这项工作使用相同级别的赞赏。否则，有些人可能会问，为什么我们对一个工作组的联合主席表达认可或感谢，却不提及另一个工作组的联合主席。因此使用相同的赞赏实际上是符合情理的。

所以，Jorge，如果您找到了该文本，请再次读出来，好吗？

瑞士代表： 我刚刚将相关部分读给了 Tom 和您，所以也许你们可以进行剪切和粘贴。

SCHNEIDER 主席： 给我们花几秒钟来完成这句话。

好的。我们得到了对这项工作表达感谢的部分。啊。

大家可以在屏幕上看到，该文本就在那里。“GAC 记录”，等等，提案名称。所以我们可以说，GAC 记录最终补充提案，GAC 记录 CCWG 最终补充提案。这将是相同的措辞。

问题是，各位想要像现在这样独立成句，还是想要在“记录补充提案”后结束这句话？我对此没有强烈的观点。

伊朗代表请讲。

伊朗代表：

谢谢主席！

我们是否真的需要这部分：记录报告？因为我们在后面解释了我们希望说的话。我们为什么需要说记录报告？

SCHNEIDER 主席：

因为我们上一次就是这样做的。

伊朗代表：

不，不需要。不，不需要。

SCHNEIDER 主席：

不，我们不需要。现在的问题是您是否想要保留它？

伊朗代表： 上一次不一样。上次是有条件的或其他原因。但我认为我们不需要它，因为“记录”是非常弱的情况。“记录”。这意味着不需要采取进一步的行动。但是我们在其余部分做出了解释，我们列出了很多行动。那么我们为什么需要记录它？

SCHNEIDER 主席： 我认为这是一个相关问题。

加拿大代表，您对此有意见吗？

加拿大代表： 是的，谢谢！我们非常同意，没有必要“记录”。这在响应的后续部分进行了强调，并且我们对第一句话很满意。

谢谢。

SCHNEIDER 主席： 那么我们可以把它拿掉，实际上，如果...是的，法国代表请发言。

法国代表： 谢谢主席！

实际上，如果我们保留另一个文本框，我认为也有必要保留这一个，赞扬后紧跟另一个句子。如果要保留“少数派声明”，那么就必须保留“记录”。

SCHNEIDER 主席： 好的。没错。也许...我仍然认为是否包括少数派声明，要取决于后面出现的内容。那么，我们为什么不这样做：将这个整个句子括起来。我们把其合并成一句话，然后把它放到括号里。

那么，我们已对赞赏的表达方式达成一致，并且这不在括号内，然后在括号里的句子读作：GAC 记录最终补充提案，包括提出少数派声明的各方，等等，直至括号结束。这是暂时放在括号里的一句话，我们在更清楚地明确后面跟随的内容后，再回来讨论这句话。

我们可以接着讨论后面的内容吗？大家同意吗？

好的。

下一句。要素 3。

TOM DALE： 要素 3。GAC 重申在 ICANN 多利益相关方环境中，发挥其作为 ICANN 董事会的咨询委员会的关键作用，并在涉及影响公益的决策时，继续履行其相关职责。

SCHNEIDER 主席： 谢谢。

有请荷兰代表。

荷兰代表： 好的，谢谢！

我想按照西班牙代表建议的思路，即西班牙代表发送的提案，正如我在我们休息之前所说的，我觉得这句话应该直接放在要素 4 后面，因为它基本上是在说，我们有意愿且愿意参与决策——在我们的决策能力内，根据我们自己的机制。这也是为了再次确认我们的咨询作用，从我们荷兰代表的观点来看，我们也觉得有必要加以说明。

谢谢。

SCHNEIDER 主席： 我来明确一下，您的意思是将其放在要素 4 后——要素 4 有两个短语。在要素 4 的第二个短语后和要素 5 之前。请问这是您希望将其放入的位置吗？

荷兰代表： 是的。

SCHNEIDER 主席： 我不太确定这个问题是因为...如果按照文本的逻辑来看，至少在我看来，要素 5 在某种程度上与要素 4 有关联。并且要素 3 自 1998 年以来就存在了，所有其余的内容都是在说明我们引入的新结构。

我不确定这句话是否可以得到理解。但是，请各位发表对荷兰代表建议的意见。他的建议是将要素 3，即关于作为咨询委员会的角色及后面的部分，放在要素 4 和 5 之间。

好的，有请伊朗代表。

伊朗代表： 谢谢主席！首先让我们同意文本和位置。这很容易做到。

SCHNEIDER 主席： 好的。

伊朗代表： 我建议我们删除“环境”后面的所有内容，即“并在涉及影响公益的决策时，继续履行其相关职责”。

我们只说：我们重申在 ICANN 多利益相关方环境中，作为 ICANN 董事会的咨询委员会的关键作用。句号结束。我们不需要后面的内容，即“我们将继续履行职责”。我们要继续存在下去，这一点很清楚，因为 GAC 不会解散。GAC 仍然存在。那么为什么我们要说“继续履行职责”？简化一下，使其准确简洁。

谢谢。

SCHNEIDER 主席： 谢谢，Kavouss！所以，我来重复一下，这句话应该读作：
GAC 重申在 ICANN 多利益相关方环境中，发挥其作为 ICANN 董事会的咨询委员会的关键作用。

句号。这听起来很简单，不是吗？

瑞典代表请讲。

瑞典代表： 谢谢。我们同意删除最后一段或最后一个括号。另外，我们认为应该删除第一个括号，就像我们在第一个文本框中的处理一样。如果不确定咨询职责包括哪些内容，可以在其他地方找到相关解释。关于这一点，我们并不需要使其更加明确。我们不需要通过表达“作为 ICANN 董事会的”来侵害自己的利益，因为现在我们是在上下文中谈论这个问题，并且在后面的文本框中，我们将要谈论 GAC 作为决策参与者参与工作的角色。如果我们通过表达“作为 ICANN 董事会的”对此加以限制，我们认为这会开启对限制的定义，即我们要如何作为决策参与者参与工作。

因此，我们建议删除该文本框或该段落。

谢谢。

SCHNEIDER 主席： 那么我来明确一下，基本上您建议同时删除两个括号。使其变得更短。

接下来有请德国、英国、巴西、法国以及印度代表分别发言。

德国代表：

关于这个问题，我赞同瑞典和伊朗代表的观点，即删除括号。我想回顾一下关于 GAC 的咨询角色，当涉及执行社区权力时，对于我们的建议，我们可能会发现新的 [音频不清晰]。在这方面，我们不仅可以向董事会提出我们的建议。到目前为止，最好是将其删除。

SCHNEIDER 主席：

英国代表请发言。

英国代表：

好的。我也同意瑞典和伊朗代表的意见，而且我在考虑 GAC 不断演进的角色，即在 ICANN 社群内提供更为广泛的咨询。并且实际上这样读起来更通顺，因为 ICANN 董事会的咨询委员会。“在 ICANN 框架内”由于 ICANN 重复出现，似乎有点奇怪。因此，在 ICANN 多利益相关方环境中的咨询委员会后面加句号，并结束这个句子。并且后面括号内的文字也去掉。

谢谢。

SCHNEIDER 主席：

谢谢。

有请巴西代表。

巴西代表： 好的，谢谢主席！

我们想重申我们在上届会议上的表述，即我们将保持对于 ICANN 董事会的参考作用，因为它直接关联到下一个我们即将讨论的短语或句子。如果我们去掉它，那么这可能会与我们作为社群赋权机制中决策参与人的决定相互矛盾。

谢谢。

SCHNEIDER 主席： 谢谢。

法国代表请发言。

法国代表： 谢谢主席！实际上，我同意伊朗代表的意见，没有必要保留最后一个括号。它没有添加任何东西。并且我同意巴西代表的意见。我们需要保留提到 ICANN 董事会的文字。实际上，如果我没有记错，我认为欧盟委员会曾经说，这是章程中的文字。所以，我们只是重复章程中的文字而已。我们应该保留它。谢谢。

SCHNEIDER 主席： 谢谢法国代表。

印度代表，请发言。

印度代表：

我们有一个稍微不同的修改意见。

要素 3 实际上是从要素 1 中提取出来的。因此，多方利益相关方已经出现在要素 1 当中。

我们的修改如下：GAC 重申。开始部分相同。我从头开始读。

GAC 重申其发挥 ICANN 董事会的咨询委员会的关键作用。

SCHNEIDER 主席：

如果这是为了删除另外一份文本的备选文本，那么我们将单独制作一份备选文本。将换行符放在...

印度代表：

ICANN 董事会之前的部分都没有问题。并继续至：作为 ICANN 董事会的咨询委员会，并继续。在这之后，我从 GAC 运营原则的序言部分提取出如下陈述，我从中提取的内容是：将继续就有关政府和公益的相关问题提出建议，这句话出现在 GAC 运营原则的序言中。所以，我从那里引用过来。

SCHNEIDER 主席：

您能否重复结尾部分，即关于政府和公益。

印度代表： 政府（government，单数），而不是政府（governments，复数），和公益。

SCHNEIDER 主席： 政府 (government) 一词后面不加表示复数的“s”。

那么我们现在有了一个备选提案，来自于...事实上，我原以为您是提取自经营原则，但它实际来自于章程文本，然后在运营原则中重复出现。我不是很确定。

接下来有请巴拉圭、瑞典、西班牙、瑞士、伊朗和巴西代表依次发言。

巴拉圭代表： 谢谢主席先生！我还有一个建议，该建议介于瑞典代表的提案和法国代表及巴西代表的提案之间。

比如说：“GAC 重申在 ICANN 多利益相关方环境中，在涉及影响公益的决策时，发挥其咨询委员会的作用”后面加句号。我想这可以更简单一点。

SCHNEIDER 主席： 请您再重复一遍，好吗？至少它看起来更短，所以让我们来看看。

巴拉圭代表： 当然。GAC 重申其发挥咨询委员会的关键作用。

SCHNEIDER 主席： 请将语速放慢一些。

巴拉圭代表： 好的。

SCHNEIDER 主席： 谢谢。

巴拉圭代表： GAC 重申在 ICANN 多利益相关方环境中，发挥其作为咨询委员会的关键作用...

SCHNEIDER 主席： 您的语速太快了。

巴拉圭代表： 我说得太快？

SCHNEIDER 主席： 是的。

巴拉圭代表： 抱歉。好的。再来一次。

GAC 重申在 ICANN 多利益相关方环境中，在涉及影响公益的决策时，发挥其咨询委员会的作用，后面加句号。

SCHNEIDER 主席： 谢谢。现在我们已经有了三个提案，关于...有时候大家需要打开文本框，然后在右侧再次关闭它。让我们来看看大家这些版本的意见。

接下来有请瑞典、西班牙、瑞士、伊朗和巴西代表依次发言。

瑞典代表： 谢谢主席！我赞同巴拉圭代表的提案，去掉“ICANN 董事会的”的原因已在要素 4 中进行了解释，即我们表明我们要在内部决定的情况下，作为决策参与者参与其中。因此，这些情况不应通过前面如此详尽地表述而受到限制。所以我赞同巴拉圭代表的建议。谢谢。我对此表示支持。

SCHNEIDER 主席： 谢谢瑞典代表！

有请西班牙代表。

西班牙代表:

Megan Richards 建议将“重要”改为“关键”，因为这是章程中的语言，但这指的是 GAC 对 ICANN 董事会发挥的咨询作用。

如果我们要在此 [音频不清晰] 为 GAC 争取更广泛的职权范围，那么我建议保留“重要”，因为关于执行机制，GAC 在某些情况下可能会行使其他某个决策角色之一。

所以我们用“重要”可以暗示我们在 ICANN 环境中可能有其他角色。我们在社群执行机制中的作用，即我们的咨询角色，如果我们发展这个角色，大家认为这是关键作用吗？我们的角色是关键咨询角色吗？

好的，我认为...好吧，这是关键角色。但我认为在这句话中“重要”更接近我们的角色。例如，按照巴拉圭代表的措辞。

SCHNEIDER 主席:

有请瑞士代表。

瑞士代表:

我认为巴拉圭代表的提案有可取之处，而且更简洁。与大家分享一下我的感觉，如果我们重申某件事，那么其关注的是目前的情况。所以最后，我们隐含地指出目前我们正在做的事情。

所以我认为，这可以解决一些人对于想要在文本中明确提及 ICANN 董事会的担忧。

谢谢。

SCHNEIDER 主席： 谢谢瑞士代表。

伊朗代表请讲。

伊朗代表： 谢谢主席！

发挥主要角色和关键角色的区别并不是很大。主席，我们使用其中任何一个都可以。我们不是在提供 ICANN 的章程。我们只不过是发送一份报告而已。主要角色还是关键角色，他们都可以理解。

我对巴拉圭代表的提案唯一有问题的地方不是“决策”，而是“问题”。因为我们的建议是在决策前，而不是在决策后。所以，如果用“问题”替换“决策”，那么 [音频不清晰]。让人们能够更加了解，但我们不应该再花半小时来确定使用“决策”还是“问题”。所以我建议，如果大家都同意，那么就使用“问题”，而不是“决策”。如果大家不同意，我们就使用“决策”。但“重要”和“关键”是相同的意思。

谢谢。

SCHNEIDER 主席： 谢谢。接下来请求发言的分别是巴西、新西兰、加拿大、荷兰和欧盟委员会代表。

首先有请巴西代表。

接下来是新西兰、加拿大、荷兰和欧盟委员会代表分别发言。

首先有请巴西代表。

巴西代表： 谢谢主席！我觉得目前重要的是，在文本中清楚地确认哪些问题必须由我们在后面阶段进行处理。也许我们现在就可以解决这些问题。所以，从这个角度，首先，我们更倾向于...我完全支持印度代表提出的措辞。我认为这符合我们对文本措辞方式的偏好。

“GAC 重申其关键作用”。我不知道“关键”一词是否来自章程。我们可以保留...我个人不认为我们发挥着关键作用。也许我们承担的是或多或少相关或不相关的角色。但是，如果章程中说“关键角色”，我们不能复制过来。但是，如果它在章程中不存在，我建议将其删除。

作为 ICANN 董事会的咨询委员会。我们将继续就有关政府和公益的相关问题提出建议。

我更喜欢这种表述，但我承认还有很多问题。我认为这会使其得到反映。因此，一个选择是将“董事会的咨询委员会”放入括号中。另一个选择是“在 ICANN 多利益相关方环境中的咨

询委员会”。这是两个选择，是我们应该考虑的两个选择。根据文本来看，即我们拿到的完整文本，我们应该重新审视这个地方。因为这传递出关于 GAC 的未来对比更广泛的环境的不同观点。

如果我们从一开始就说明，我们是在 ICANN 多利益相关方的环境中，那么我们可以预见，在接下来的几分钟内，我们将讨论 GAC 参与赋权社群机制的性质。

因此，我认为我们现在所处位置无法做到这一点。所以我建议，在这项提案的基础上，将这两个选择保留在括号中：即第一个选择是“ICANN 董事会的”。第二个选择是“在 ICANN 多利益相关方环境中的”。我们可以在后面阶段重新审视这个地方。

我认为我们现在还无法解决它，因为位置是很清楚的。而且我们应该根据后面的文本框项目对其进行进一步的讨论。谢谢。

SCHNEIDER 主席：

谢谢巴西代表！新西兰代表，请发言。

新西兰代表：

谢谢主席！关于关键角色还是主要角色，如果那位成员可以为我提供一个参考的话，我将非常感谢。但我必须承认，我搜索了一下运营原则以及章程，但我都没找到相关词语。

所以我建议，或许我们仅需表述“GAC 重申其发挥咨询委员会的作用。”谢谢。

SCHNEIDER 主席： 谢谢。加拿大代表放弃发言，好的。接下来有请荷兰、欧盟委员会、英国和瑞典代表依次发言。谢谢。

荷兰代表： 我放弃这次发言。谢谢。

SCHNEIDER 主席： 接下来有请欧盟委员会、英国和瑞典代表依次发言。

欧盟委员会代表： 谢谢主席！我认为，如果我们使用的是“GAC 重申”，那么我们就应该重申并使用我们已经同达成一致的措辞。

所以，如果我们用动词“重申”，那么我赞同印度代表的建议。相反，如果我们倾向于使用巴拉圭代表的措辞，那么就应该是“GAC 申明”，因为我们正在此处引入一些新的要素。谢谢。

SCHNEIDER 主席： 谢谢。英国代表请发言。

英国代表：

好的，谢谢！我曾提议使用“关键”而不是“重要”，因为“重要”可推测出存在多个从属角色。我不喜欢这样的表述。“关键”一词是我从 GAC 网站上对 GAC 的描述中得到的。但我可以接受去掉“关键”。我只是觉得我们应该说：我们起到关键作用。并删除“ICANN 董事会的”，因为，正如我之前所说，我们现在正在加强横向工作，为 GNSO 在早期政策制定方面提供建议。所以，我倾向于删除“ICANN 董事会的”，并保留“在 ICANN 多利益方环境中的”。并且这也符合我们对社群赋权机制的展望。谢谢。

SCHNEIDER 主席：

谢谢。瑞典代表请讲。

瑞典代表：

谢谢主席！我喜欢巴拉圭代表的提案，但我也喜欢印度代表的提案。如果我们能够将它们合并的话，我们就可以解决这个问题。我可以接受同时去掉“重要”和“关键”，并表述为“GAC 重申其发挥咨询委员会的作用”，然后去掉第一个括号，并保留第二个括号。即“在 ICANN 多利益相关方环境中的”等等。

谢谢。

SCHNEIDER 主席：

巴拉圭和伊朗代表请分别发言。

巴拉圭代表： 谢谢主席先生！我很高兴取消我的建议，并接受印度代表的建议。没问题。对我来说，这只是采用一种稍微不同的措辞来描述同样的事情。所以我可以接受。让我们采用印度代表的提案吧。没问题。

SCHNEIDER 主席： 谢谢。伊朗代表请讲。

伊朗代表： 谢谢主席！我很高兴我们删除了“关键”，不再考虑它，并且不再修改。删除“重要”，使其角色描述更简单。并且也删除“ICANN 董事会的”，并保留“在 ICANN 多利益方环境中的”。巴西代表希望重复这些表述。我们可以重复一下。删除“ICANN 董事会的”，并将“重要”和“关键”全都删除。谢谢。

SCHNEIDER 主席： 谢谢。哪个版本？在巴拉圭代表还是印度代表的版本中？印度代表，请发言。好的。

让我们看看修改后的结果。这句话可以读作：“GAC 重申在 ICANN 多利益相关方环境中，发挥其作为咨询委员会的作用”。巴西代表的版本。

伊朗代表： 我向巴拉圭代表道歉。

巴西代表： 主席先生，我觉得我们不能虚伪地处理事情。我们的意见存在着明显的差别。这段话的一个版本应读作：“ICANN 董事会的咨询委员会，根据章程”。另一个版本我们应该表述为：“在 ICANN 多利益相关方环境中”。我认为现在删除任一选择都不合适。所以我建议我们保留这两个选择，然后我们继续后面的讨论。因为对这方面的影响...对问题的影响需要我们进一步进行讨论。我认为我们目前还无法处理这个问题。谢谢。

SCHNEIDER 主席： 谢谢。我们在这个地方好像并未达成一致。也许我们可以暂时停止此处的讨论，稍后再谈。我们可能无法在第二轮审阅时解决所有问题。

那么让我们在括号中保留这个文本并继续前进，看看我们如何处理文本的下一句话。

我们来看看要素 4。

TOM DALE： 这句话读作：“GAC 考虑了 CCWG 的提案，并支持建议 3-10 和 12”。

SCHNEIDER 主席： 大家有意见吗？大家都没意见，那么让我们继续前进，讨论下一句。

TOM DALE： 这句读作：“关于建议 1 和 2，GAC 表示其愿意作为决策参与人，在内部决定的情况下，参与设想的赋权社群机制”。

SCHNEIDER 主席： 谢谢。我想各位对这句话会有一些观点。瑞典代表请讲。

瑞典代表： 考虑到我们在前面的文本框中去掉的段落，即“ICANN 董事会的”，这个地方我们没有问题。谢谢。

SCHNEIDER 主席： 保持文本现状，仅去掉括号，但保留其中的文字。谢谢。这样可以吗？

好的，在...情况下，好的。就这样决定了？那么也许，Tom，返回显示整个...丹麦和加拿大代表请分别发言。

丹麦代表： 谢谢主席先生！我们希望看到括号以及括号中的内容，也就是被删除的“作为其他参与者”。我们认为我们还没有进行过关于我们要参与什么的讨论。

SCHNEIDER 主席： 哦，抱歉。我们进行过讨论。您可以有您的意见，但我不希望听到我们还没有进行过讨论。我们从夏天以来就一直在讨论这个问题。谢谢。

丹麦代表： 不，不，我是说如何。如果您能够记录...我们都愿意接受我们有这种可能性，但我们还没有讨论过我们要如何行使这种可能性。

SCHNEIDER 主席： 那么我们有没有达成一致。但请不要说我们还没有进行过讨论。

丹麦代表： 那么我们有没有达成一致。

SCHNEIDER 主席： 谢谢。有请加拿大代表。

加拿大代表： 好的，我也同样认为在这个问题上我们并未达成一致。而且可以说，我们还没有进行过广泛的讨论。所以，我认为目前讨论这个问题有点为时过早。谢谢。

SCHNEIDER 主席： 谢谢。有请阿根廷代表。

阿根廷代表： 谢谢主席！我们认为在逗号后面的说明和“要在内部决定的情况下”解释了作为决策参与人的那部分内容。所以我们认为应该将其保留在文本中。

SCHNEIDER 主席： 谢谢。英国代表请发言。

英国代表： 好的，谢谢！我同意加拿大代表和前面发言者的意见...即关于作为决策参与人参与其中的问题尚未讨论。所以，我建议也许我们不应该顺着这个思路走下去，并尝试制定相关文本。

我只标注这里待讨论，如果有人重读这句话，关于建议 1 和 2，GAC 的立场是什么。对于这一点我们没有讨论。我们指的是支持 3-10 和 12。我们是否在说不支持 1 和 2？但是，我们还没有采取警告...我们还没有讨论如何实现成为决策参与人的

可能性？大家明白我的意思吗？这是...有人重读这句话的时候可能会问，那么 1 和 2 呢？没有讨论过。谢谢。

SCHNEIDER 主席： 接下来有请伊朗、阿根廷和爱尔兰代表依次发言。

伊朗代表： 谢谢主席！让我们暂时保留方括号并转到下一部分。我们可以稍后回来再讨论。我对此有一个建议。但让我们继续往下讨论，看看...我不认为这是件难事。我们稍后回来看看会有什么结果。所以继续下一个讨论，建议 1 和 2。谢谢。

SCHNEIDER 主席： 我们是否应该遵循伊朗代表的建议？还有一个建议。有请阿根廷代表。

阿根廷代表： 谢谢主席！我理解其他同事的担忧。也许我们可以在“作为决策参与人”之前添加一个词，比如“最终”或类似的词。英语不是我的母语。但是，根据将来要采取的每个决定添加某种不确定性。因此，我们可以将其保留在文本中，但添加所采取的某种非具体的决定。谢谢。

SCHNEIDER 主席： 谢谢。有请爱尔兰代表发言。

爱尔兰代表： 谢谢主席先生！我会谨慎地说我们还没有讨论过这个问题。但我想指出，我的理解是还没有达成一致意见。谢谢。

SCHNEIDER 主席： 谢谢。似乎没有达成一致意见。您说得对。但请不要再说我们还没有讨论过这个问题。否则，我会从椅子上跌下来。谢谢。

我想我们尚未在这个问题上达成共识。因此荷兰代表，最后的发言机会。现在，我有...

现在继续看下一段。我们...这不会取得任何进展。荷兰代表，您请发言。

荷兰代表： 我有一个提议，可以说是某种折衷。也许我可以大声读出来。

SCHNEIDER 主席： 好的。

荷兰代表： “关于建议 1 和 2” ——也许大家可以起草一个新的句子。

SCHNEIDER 主席： Walter 正尝试复制并对其进行相应修改。谢谢。

荷兰代表： “关于建议 1 和 2，GAC 注意到其作为社群赋权机制中决策参与人的设想角色，并将在内部决定的情况下讨论行使该角色。” 其余的内容是一样的。谢谢。

SCHNEIDER 主席： 这是一个新建议。这会让句子更短？长度是相同的。好的。也许这会有帮助。大家希望怎么处理？我们是否应该继续讨论这个问题。让我们再讨论一下吧。接下来有请法国、西班牙和伊朗代表依次发言。

法国代表： 谢谢主席！我支持第一个提案。而且，根据我的理解，看到将在内部决定的情况，这意味着我们将在 GAC 内部讨论。我认为这就足够了。而且我认为这也考虑到了一些代表所表达的顾虑。谢谢。

SCHNEIDER 主席： 谢谢。有请西班牙代表。

西班牙代表： 我本打算提出一个折衷文本。但荷兰的建议非常好，符合我的观点。所以，我暂时不说另一个建议的文本。谢谢。

SCHNEIDER 主席： 英国代表请发言。

英国代表： 实际上，我并不是要对此做出回应。但是，我认为这个新的文本对我来说有潜力。但我倾向于使用“将在内部决定的情况下讨论是否要行使该角色。”我只是...我有些顾虑，因为这可能会被推断出我们打算行使这一角色。但我们在这方面没有达成一致意见。我们还没有讨论过相关细节等方面。这就是我的偏好。抱歉。您从椅子上跌下来了吗？

SCHNEIDER 主席： 差一点。

英国代表： 因为我的建议？

SCHNEIDER 主席： 我才让自己缓过来。下面有请法国、西班牙、伊朗代表依次发言。

伊朗代表： 谢谢主席！暂且请保留第一个提案。关于第二个提案，我建议我们将“董事会注意到”替换为“考虑”...但不用“注意到”。我不愿意使用注意到什么这种说法。谢谢。使用“考虑”。

SCHNEIDER 主席： 谢谢。至少您始终如一地坚持不愿意使用“注意到”什么这种说法。

我们是否应该暂且将其保留，以便让我们有时间考虑一下？因为我们可能不会在接下来几秒钟内在这个地方有所突破。因此，让我们保留这些文本要素，并在下一轮对其进行讨论。巴西和印度代表...是的。巴西和印度代表请依次发言。

巴西代表： 谢谢主席！正如我们在上一节会议中确认的那样，我认为我们需要在一个房间内编辑要提交给 CCWG 的消息。正如我提到过该工作组内部之前的讨论，GAC 发布的任何消息可以说都比较抽象和开放...某些工作组可能会对其进行不同的解读...比如说，CCWG 中的某些工作组看到后会理解为 GAC 正在犹豫，然后这些工作组会将其曲解为，比如说，将符合他们的利益，而未必符合 GAC 的利益。

所以，我想重申我们支持原始版本。而且，虽然我感谢阿根廷代表“最终”的提案，但我认为这会增加不确定要素。所以我甚至愿意将其删除。谢谢。

SCHNEIDER 主席： 谢谢。印度代表，请发言。

印度代表： 我们愿意支持荷兰代表提出的提案，对建议进行一个很小的修正。去掉“to”。

SCHNEIDER 主席： 删除“to”。

印度代表： 没错。这种表述看起来不错。

SCHNEIDER 主席： 谢谢。有请瑞士代表。

瑞士代表： 谢谢。

我想提出另一个文本提案，我认为这更能体现出我们很长时间一直在讨论的这些问题。也许我们并没有对此达成一致意见。但我认为现在的时间正好，至少决定 CCWG 正在向我们提议哪些内容。而 CCWG 向我们提议获得成为五个决策参与者之一的权利。我们是否行使这一权利是一个不同的问题，将在内部决定。但在接受这一权利方面——已被融入到社群机制的限制和运作——我们不得不回复“是”或“否”。我们现在必须做出决定。无论是哪种回复方式，我们都必须给出一个明确的答复。我们不能以后再决定我们是否要接受这一权利。“是”或“否”，我们现在必须做出决定。

是或否，我们现在必须做出决定。

我们有时间稍后在内部进行讨论的是：我们行使这一权利的形式、可能性、方法、方式，是否只有千分之一的可能性，还是具体问题具体分析，但这对我们而言是一个内部问题。但 CCWG 和 CCWG 提案的架构需要一个答复。否则该提案的限制和架构就无法起作用。

谢谢。

SCHNEIDER 主席：

谢谢。我认为您说得有道理，但我必须说，我们现在可能并不需要答案，而是在大约半个小时或一小时后。

加拿大代表发言后，我们进入下一部分的讨论。

加拿大代表：

谢谢主席！在我们实际上并没有同意建议 1 和 2 的时候，我觉得想要做出关于决策角色的声明，这有点令人费解。因为建议 1 和 2 设定了社群赋权机制，而我们现在的陈述意味着我们对建议 1 和 2 表示沉默。我们只是说我们反对单独条款。我们实际上并不赞同建议 1 和 2 的构想。

所以我有点好奇，我们怎么在并未表达我们实际上同意建议 1 和 2 的同时，还能说我们将要作为决策者参与其中。我认为这有点矛盾。

谢谢。

SCHNEIDER 主席：

谢谢。我想这就是为什么在较早阶段，西班牙代表想说我们支持建议 1 至 10 以及 11，以获得针对该机制原则的基本支持... 以及针对该机制原则应该存在的事实和该机制的架构的基本支持。然后，我们可以思考限制单独条款的异议或不支持单独条款。我认为这是西班牙代表很久以前就提出的一个问题。

但我想我们应该停止这里的讨论，并为此留出一定的思考空间，因为...还有五个发言请求。让我们停止此处的讨论，我们建议我们停下来，并留出一些时间来喘口气，因为我不确定我们是否能把这个问题理清。

瑞典代表，您要那么多时间？好的。给您那么多时间，但不能再多了。好的。请发言。

瑞典代表：

我只是想评论您刚刚提到的西班牙代表较早的提案，那个提案被忽略了，因为它并未体现在文本中。它应该是在括号中的 1 斜线 3，或 1 和 3，因为我从未在文本中看到备选提案。我不知道我们为什么删除该提案，但我完全同意加拿大代表刚才的意见，以及西班牙代表早些时候的意见。

所以，我们应该说 1 斜线 3 至 10。大家明白我的意思吗？

SCHNEIDER 主席：

那么让我们加一个小括号，并加 1 斜线 - 这是另一个斜线，不管您在英语中怎样叫它。这个，是的。

我建议大家再思考一下，下一轮再讨论。

我建议我们应该继续前进，因为我们还有几件琐事需要花费一些时间处理。所以让我们看看结果如何。

那么我们或许有了两个备选提案。把它们两个都放在括号中，这样我们就不会感到困惑了。我的意思是“关于”。我们有两个“关于”。

不，这样好像不合逻辑。我们要么说从 1 至 10 或从 3 至 10。但我们不能说从 1 到 3 至 10。抱歉。这样好像不合逻辑。

我想说的是，之前是正确的。我只是想说我们有两个以“关于”开始的段落。这两个备选提案都未达成一致，我让 Tom 为那一个加上括号。但是那个斜线，这是...顺便说一句，枪花乐队已经再次合体，但这是另一个斜线（译者注：斜线在英文中是 Slash，而 Slash 是该乐队成员）的要素。但是，让我们把 1 或 3 放入括号，然后把两个以“关于”开始的备选提案放入括号内，继续前进。

我们可以开始下一项的讨论吗？不，我们不能继续。好的。伊朗代表请讲。

伊朗代表： 主席，很抱歉。1 或 3。我们有建议 1 到 12，然后我们提到后面段落中的单独条款。我们应该越过它并说：“参见下面关于单独条款的段落”。所以，我们不能说 1 或 3。我们接受除建议 11 之外的所有其他建议，至于单独条款，我们可以查看后面的段落。所以我们说 1 到 10 和 12，并添加“参见下面关于单独条款的段落”，建议 1 和 2。

所以，请添加它。

SCHNEIDER 主席： 伊朗代表...

伊朗代表： 是的。

SCHNEIDER 主席： ...之前的文本说 3 至 10。我们现在正在考虑是否应该说 1 到 10...

伊朗代表： 是的。

SCHNEIDER 主席： ...或 3 到 10。

伊朗代表： 不。1 到 10 加上提到单独条款，即 1 和 2。

SCHNEIDER 主席： 这是您的看法。我们可以试一下。如果大家都接受伊朗代表的观点，那么我们就删除这个括号。我们是否可以接受 1 到 10，并特别指出关于单独条款我们存在很小的分歧？这是您的建议。

伊朗代表： 主席，我建议 在 1 至 10 以及 12 的后面，说：“参见下面关于单独条款的段落”。

SCHNEIDER 主席： 是的，他们将会看到下面的段落，因为他们会继续往下看。我们是否可以省略“参见下面段落”，因为那个段落紧跟在后面。

伊朗代表： 1 和 2...条款 1 和 2 没有达成完全一致的意见。我们尚未同意单独条款。所以我们必须排除单独条款。

SCHNEIDER 主席： 好的。
有请巴西代表发言，之后是巴拉圭代表。

巴西代表： 谢谢主席先生！我认为，反映该文本的恰当方式是表明建议 1，在 1 前后加括号。应该为 1 加括号。然后为 3 加括号。我认为这是我们应该反映文本的方式。表明这是两个备选提案。没关系，没关系。

SCHNEIDER 主席： 这就是我之前想以某种方式放在文本中的内容。谢谢巴西代表！

巴西代表： 还有一点我想指出。我认为，伊朗代表提出的意见是我们无法接受的。我们认为，我们应该说支持，完全支持建议 3 到 10 以及 12。这并不意味着我们不支持 1 和 2，但我们认为有必要说明关于 1 和 2，围绕单独条款仍然存在问题，在工作组中没有达成共识。尽管我认为...这并不矛盾。有时，我们不应被内在矛盾所困扰，但我们必须有一定的创造性，也可以说是某种建设性的模糊。我们应该表明存在一个问题，那就是单独条款，但这并不妨碍我们参与授权机制的意图。

我认为这是我们可以尝试的一种方式...另外，我们最初尝试起草出能够解决所有人顾虑的表述方式。我们认为，最终我们应该把它看作是一个整体。我不认为这个...我们可以说，在所有意见都取得一致之前，可以同意这个提案。我想非常清楚地说

明一点，在我们看到完整的文本以及所有要素都就位之前，我们没有针对任何意见达成一致。

所以，我认为这是...为方便记录，这就是我们处理这个问题的方式。另外，我们要确保包含所有的立场，包含所有的顾虑，我们可以发布最积极的消息，但我们不能试图隐藏或伪装工作组内的差异。最后，我并不是要反对该提案。因为我认为这是普遍的异议。但是，我们不要试图虚伪地在尚未达成共识的地方达成共识。

谢谢。

SCHNEIDER 主席：

谢谢巴西代表！

我不想再拖延这次讨论了。很明显，我们有没有达成共识。让我们继续前进。考虑一下，稍后再尝试对其进行讨论。

在其他要素更接近达成协议之前，我们现在可能无法将这个问题理清。让我们继续下面的讨论吧。我们将这处文本加上括号。这些内容将在下一个版本中出现，下一个版本会比这个版本的括号更少些。让我们继续吧。

要素...我认为是要素 4 的第二部分，对吗？

是的，Tom，有请。

文本的下一部分读作：但是，GAC 未能就所提出的有关这些建议的单独条款机制达成共识。

伊朗代表和巴拉圭代表请分别发言。但是，请就这个地方发表意见，而不是前一个。

伊朗代表：

主席，首先，“这些”表述不清楚。哪些是那些？

也许我们可以让“但是，GAC 无法”这一段紧跟建议 1 到 12 所在段落的后面，这样会更清楚些。“但是，GAC 未能就所提出的有关建议 1 和 2 的单独条款机制达成共识。”并将其移至建议 1 到 12 之后。

因此，请说明是建议 1 和 2，而不是“这些建议”。

SCHNEIDER 主席：

Kavouss，“这些”指的是前面句子中的建议 1 和 2。我认为这非常清楚。我们...在两个以“关于”开始的备选提案中，我们提到建议 1 和 2，然后下一个短语中有一个“这些”指的是这些建议。我想这样非常符合逻辑。这是一个细节问题。让我们不要把时间花在这上面。

伊朗代表：

请耐心些，让我们有更好的结构性。我们讨论的是支持所有的建议。我们支持所有的建议，但建议 11 除外。建议 1 和 2，我

们在单独条款方面存在问题。那么，我们为什么不把这句话放在支持所有建议的后面？这是一个更好的结构。

SCHNEIDER 主席： 您的建议是将...

伊朗代表： [关闭了麦克风]。

SCHNEIDER 主席： 问题是对于我们支持哪些建议，我们没有达成共识，坦白地说，这使得这个问题有点困难。您的建议是把这个短语“GAC 在考虑 CCWG 的提案后，支持以下建议”，不管支持的建议数量是 10 个还是 12 个，然后说“但 GAC 未能就提案达成共识”等。这是您希望看到的版本吗？

伊朗代表： 请让我来解释一下我的想法。

SCHNEIDER 主席： 好吧！

伊朗代表： GAC 已考虑 CCWG 的提案，并支持建议 1 到 12，但建议 11 除外。

然后是“但是，GAC 未能同意建议 1 和 2 中的单独条款”。

所以，我们把所有的建议，即 1 到 12，除了 11，放在一起。然后我们解释一下情况，即为什么我们对建议 1 和 2 达成一致存在困难。

仅对 1 和 2 中的单独条款存在问题。除此之外，我们没有任何问题。那么，为什么我们不把它们放在一起？这是一个更好的结构，主席。

SCHNEIDER 主席： 让我们来试一试。

伊朗代表： 您可以试试吗？

SCHNEIDER 主席： 让我们来将其复制/粘贴一下，以免丢失我们现在已有的内容。

那么，将其放在光标后面的地方。好的。复制到其他文本。

那么，伊朗代表，请连同我们其他现有的 12346789 一起对其进行表述。

伊朗代表： 请用建议 1 和 2 替换“这些”。使其不再是“这些”：建议 1 和 2。

建议 1 到 12，除了建议 11。

谢谢。

SCHNEIDER 主席： 这是你的提议？

伊朗代表： 好的。紧接着后面，应该处理建议 11。然后转至决策参与人。将所有的建议放在一起。首先是 1 到 12，除了建议 11。然后是建议 1 和 2 单独条款的问题。

然后在这之后，处理建议 11，并表明对建议 11 目前仍然没有达成共识。是的，这个结构更好。

关于建议 11，请记录这个版本，Tom。关于建议 11，没有达成一致。请把它删除。

SCHNEIDER 主席： Kavouss，现在的情况是有些人在挥手并摇头。其他人则在点头。在我们将一切破坏掉和发生混乱之前，让我们来看看大家关于该提案的最初观点，接下来有请巴西、巴拉圭、瑞典和法国代表对伊朗、挪威和日本代表刚刚提出的提案的看法。我必须重新开始，因为我没有写下我说的话。

那么，我们从巴西和巴拉圭代表开始。巴西代表，您可以开始发言。我在点头。

巴西代表：

谢谢。主席先生，很抱歉再次对此发表意见，但我认为我们必须非常清楚我们的工作方法。我认为来自个别代表的任何提案都应该得到反映，但这不应该导致以前的版本被删除。

所以，请在文本中显示一下。我想是在前面...能向上移动一下吗？

好的。我想我们对建议 1 到 12 以及 3 到 12 之间有明确的观点。这些应当保留。并且我想非常明确地指出：我所在代表团无法接受 1 到 12。所以，我很抱歉地说，我认为 Kavouss 先生刚刚的提案在这种情况下没有什么帮助。我们无法接受。它们是正在被考虑的选项。所以，我认为删除已存在的选项是不公平的。它们应该保留在那里，让所有人看到都存在哪些问题，而不是虚伪地设法处理表面问题。

同样，移动“但是，GAC 未能达成”的建议也没有帮助，我们不接受该建议，这应该...它可以作为一种可能性予以保留，但与此同时，我们应该在该段落后面保留我们第一次做的版本，即关于建议 1 和 2 的特定段落。这也应当在此保留。因此，如果我们想采纳大家正在提出的其他可能性，那么我们就应该保留已广泛讨论过的版本；否则，我们会将所有的时间都用来移动目标。同样，这是不利于该流程。

谢谢。

SCHNEIDER 主席： 那么，巴西代表，我们引入了两个版本。但我们并没有失去任何东西。前一个版本的表述为 3 到 12...3 到 10 以及 12，以及备选提案 1 到 12，建议 11 除外。

而我们目前做的唯一修改就是将该短语从下面向上移动，使该短语紧跟着被 1 和 2 代替的“这些”。接下来的发言名单上有：巴拉圭、法国、瑞典、日本和荷兰代表。

身份未知的发言者： [关闭了麦克风]。

SCHNEIDER 主席： 抱歉，能再说一次吗？

身份未知的发言者： [关闭了麦克风]。

巴西代表： 抱歉。不，我认为没问题。这是向上移动“但是，GAC 未能达成”这句话的一个选项。它应该留在那，因为它是 Kavouss 的建议，但与此同时，我们应该表明有一个选项，即将这段插入...是的，插入到“关于建议 1 和 2”这段的后面。

因此，我们不能在采纳新观点后就删除其他版本。所以这应该分两部分显示。是的，这一个，然后请复制和粘贴下面的两段。

SCHNEIDER 主席： 好的。

有请巴拉圭代表。

巴拉圭代表： 谢谢主席先生！我有点茫然。

还有，我的建议更简单些。各位知道，介于两者之间。所以，如果您让我读出来，主席先生，我需要回到另一个段落。它会读作：“关于建议 1 和 2，GAC 表达其愿意在内部决定的情况下，参与设想的社群赋权机制。”或微调一下副词“内部”的位置（译者注：对汉语没有影响），取决于各位想要怎样放置它。然后继续：“但是，GAC 未能就所提出的有关这些建议的单独条款机制达成共识。”

所以，我们基本上同意删除决策参与人，因为我认为这是有待决定的内容。

谢谢主席先生！

SCHNEIDER 主席：

谢谢。让我来指出一点。移动文本内容不会改变某些人喜欢以及某些人不喜欢加入或删除某些词汇。我不知道移动段落是否符合逻辑。唯一的问题是，我们不能只见树木而不见森林。

也许后勤部门已经送来了一些食物。那么我们为什么不休息十分钟...或者我们干脆暂且不讨论整个问题，而是继续前进，审阅文本的其余部分。

我觉得我们不应该继续这部分的讨论，因为它正变得越来越复杂，我不确定谁在监督以及哪个提案是哪个，等等。所以我的建议是我们稍事休息或者继续进行第二轮整体审阅，然后我们再休息。

第二轮审阅？休息？休息？

关于休息，我们需要达成全体共识或者是基本共识就可以？

我认为我们达成了休息一会的基本共识，但这次休息时间将会很短。十分钟，最多十五分钟。

谢谢。

[茶歇]

SCHNEIDER 主席：

好的。亲爱的同事们，请再一次就坐。我们继续开会。

好的。如果 Tom 和我没有弄错的话，我们也从来没弄错过，除了一些特例外，我们应该是讨论到第二个文本框，就是在要素 4 下面，有两句话的那个部分。

第一句话是，“然而 GAC 没能够就那些建议相关的单独条款机制达成共识。”我们先不要讨论“那些”这个词，因为这个取决于上面的段落是什么样的。

然后第二句写道，“至于建议 11，GAC 内部没有达成共识。”，后面可以加括号或者不加括号。

所以那句，就是第一句，“然而 GAC 没有能够就那些建议相关的单独条款机制达成共识。”

正如我所说的，请先不要考虑“那些建议相关的”，因为那个只是为了和前边的部分有一个逻辑联系。大家同意改成“但是 GAC 未能就所提出的单独条款机制达成共识。”这种说法吗？我认为这或多或少说出了一个我们无法改变的事实。丹麦代表和伊朗代表，请讲。

丹麦代表：

这没什么问题，但是有一个关于起草的小问题。我们说“未能达成”。在下一段我们又说，“没有共识”。我建议用“没有”来代替“未能达成”，这样句子就会简单多了。

SCHNEIDER 主席：

抱歉。能把您刚才说的再重复一遍吗？

丹麦代表： 抱歉我刚才吃东西呢，所以没说清楚但是 GAC 没有（达成）共识。

SCHNEIDER 主席： “但是 GAC 没有（达成）共识。”

丹麦代表： 是的，GAC...是的。没有（达成）共识。

SCHNEIDER 主席： 这个很重要吗？我的意思是，对实质内容有影响吗？

丹麦代表： 您使用的是和下段相同的词汇。

SCHNEIDER 主席： 但是事实上我们在第一段有 GAC...是的，第一段也有。

好的。要注意，我们从某种程度上可以统一措辞，但是一定不要真正改变原来的要点。

丹麦代表： 不会。

SCHNEIDER 主席： 但是，大家同意这种说法吗？就是不管提出的单独条款机制是何形式都没有共识的说法？大家都接受这种说法吗？谢谢。伊朗代表请讲。

伊朗代表： 好的。我同意这个说法。

SCHNEIDER 主席： 所以，我们可以暂时先把这句这样保留吗？因为这其中的关键部分是我们对单独条款没有达成共识。好的。谢谢。下一个问题：关于建议 11，“GAC 内部没有达成共识。”加括号还是不加括号的问题。对此大家怎么看？“我们同意表述说针对建议 11 也没有达成共识。”伊朗代表请讲。

伊朗代表： 好的。那么说没有问题。但是我们必须说明我们不反对将那条建议发送给 ICANN NTIA。这一点应该在文中清楚表明。这是这个部分的主要构成要素。我们不能说没有共识。那应该怎么说呢？所以我们应该说，GAC 表示不反对提交或者发送这些建议给 ICANN 董事会。所以我们必须提一下这个，把它作为第二部分。在这个位置或者别的地方。谢谢。

SCHNEIDER 主席：

谢谢。我们会把那个加上去。但是那个括号有必要吗？我建议我们不要括号了。因为，如果我们没有达成共识，那就意味着我们没有。所以我们可以把括号去掉吗？好的。谢谢。是的。

把括号里的文本去掉。抱歉。括号不去掉。至少这是我希望达成一致的地方。谢谢 Tom！

好的。所以我们就看看我们到底要用什么样的措辞就行，就是关于我们要用没有，不是，还是不能...我们过会选一个合适的。大家清楚了吗？

要素 5。

我想请 Tom 给我们大声读出来，这样我们就可以在脑海中对这个部分做好充分的准备。所以，Tom，请您给我们从头到尾读一遍，我们好知道这个文本大概的内容，知道哪些是带括号，那些是有斜线的。

TOM DALE：

谢谢 Thomas！目前的文本写着“但是，一些或者大多数代表团表示接受或者完全支持整体提案，一些或者其他代表团，鉴于少数津贴问题，关于合并 CCWG 的建议是否会损害他们支持整体提案的能力不表明立场或者表达观点。对是支持还是反对整体提案 GAC 没有达成共识。”

SCHNEIDER 主席：

谢谢。法国代表请发言。

法国代表：

谢谢主席先生！法国代表团支持新西兰代表的建议。我觉得这种表达是很有用的，因为这是我们已经用过的。我觉得完全支持这个说法不太合理。我觉得接受这种说法就已经足够了

我们不应该谈论少数派声明，因为我们在别的段落里也已经提到了这个。因此，我们必须删除“少数派声明”。还有，在这段的末尾，我觉得这句的开头我们应该加上“因此”。因为这个是一种结论，是我们前边所说的内容的一个逻辑总结。关于这句，为了更精确一点，我们设法用中立的事实性的陈述方式来表述，不表明立场，设法描述我们在这个房间里讨论的真实情况。GAC 内部对接受整体提案没有达成共识。当然，有些建议我们还是支持的。这就是为什么我们在其他段落里要指出这一点。但总体而言，GAC 内部没有达成共识说要接受这个项目。如果其他代表团相信存在共识，那么我希望他们能够予以证明。因为我个人认为没有达成共识。

SCHNEIDER 主席：

爱尔兰代表在要求发言。

爱尔兰代表：

我就是想让诸位快速地浏览一遍要素 4 和 5，然后交流一下关于提交这个报告的意见。

我发现要素 1 到 4 已经提供了一些细节。我想知道我们能不能将我们对要素 5 和 6 的想法用更简洁、精确又简单的方式来表达一下呢？我对措辞有些建议。这个可能过于乐观。“尽管意见有所不同” ...

SCHNEIDER 主席： 请稍等一下，给 Tom 一点准备的时间。这样就会有一个备选方案。是的。好。请开始吧。

爱尔兰代表： “尽管意见有所不同，GAC 对将此项提案提交给 ICANN 董事会没有反对意见。” 请停一下。如果认为我们可以用这么少的几个字就能表达我们的想法是过于乐观了的话，就再次请大家原谅我。

SCHNEIDER 主席： 爱尔兰代表，这句话要代替什么？这个是要代替要素 6？要素 5？或者两个都代替？还是两个要素当中的一部分？我们只是想弄清楚。

爱尔兰代表： 我的意图是代替这两个部分。

SCHNEIDER 主席： 5 和 6？

爱尔兰代表： 是的。

SCHNEIDER 主席： 好的。这个省了太多的词。这倒是事实。问题是：大家接受吗？我们看看再说。我们可以试一试。所以我们花几秒钟看一下。不用原来的 5 和 6，我们只说，“尽管 GAC 内部意见有所不同”或者 GAC...我们这个地方需要加一个逗号。否则很难读出来。“尽管意见有所不同，GAC 对将此项提案提交给 ICANN 董事会没有反对意见。”

有请巴西代表。

巴西代表： 我们已经仔细研究了这一点，这是完全没法接受的。正如我以前说过，我们试图记录这些不同意见。对我国代表团和其他代表团来说，记录下到底有什么不同意见是非常重要的。而且，把不同意见记录完之后，我们可以表达对文件的提交没有反对意见。

但是像这样说的话，就有点相当于全面认可了。我们不同意。我们认为这个不...这是无法接受的。对于我们国家代表团来说，这个是无法接受的。谢谢。

SCHNEIDER 主席： 谢谢。法国代表请发言。

法国代表： 谢谢主席先生！对我来说，也很难接受这个修改后的句子，因为我不认为 GAC 有权反对或者不反对这个提交。我相信这个文件是为了满足 CCWG 的要求。GAC 可以批准这个整体建议。但是我们给出的答案是对那个没有达成共识。所以加入这句话是没有用的。如果想替换它，应该说 GAC 希望这个文件能够提交给 ICANN 董事会。

SCHNEIDER 主席： 谢谢法国代表。伊朗代表请讲。

伊朗代表： 谢谢主席！如我们回到整个大句子，我建议...我与新西兰代表讨论过，她建议用“一些”这个词。用“一些”声明，可能她想撤回后边的“一些”还有这个“一些”，然后保持句子原样。“而大多数代表团表示接受提案”，删除“全面支持”。接受这个整体提案。“一些代表团不赞成这些提案。”这样更简单。不提少数派。不提共识，不提完全支持，不提后边的“一些”和“一些”。

所以，再说一遍，“大多数代表团表示接受整体提案，但是一些代表团不支持这个提案。”

这个很简单。

SCHNEIDER 主席： 我们正在复制，使它...

伊朗代表： 请把“一些”删掉。说过了... 请加“完全支持”。

请删除“其他”和斜线，第一行。

“其他代表团不支持。”

把所有的都删掉。“不站在支持的立场上。”

删掉“少数派声明”，等等。所有的。

支持。然后是提案。删掉“支持这个提案”。

删掉“整体提案”。删除句子剩下的部分。请删除“完全”。

还有，删除掉方括号及里边的内容。“有些代表团表示接受整个提案，但是有些代表团不赞成这一提案。”简单、简洁、准确。

SCHNEIDER 主席： 这个代替上边的段落，这样我们对这个就比较清楚了。印度代表，瑞典代表...印度代表，请分别开始发言。把手举起来，这样我就能看见你们。

印度代表： 我们赞同伊朗代表的提案，接受这个小小的改动。“大多数代表团表示接受整体提案，但是有些代表团对这一提案的某些特定部分不太赞成。”

SCHNEIDER 主席： 谢谢印度代表。瑞典代表请讲。

瑞典代表： 谢谢主席！我支持伊朗代表的建议。我很支持印度代表做出的贡献。但是，把那些都删掉，法国代表可能没法接受。但是如果把伊朗代表的建议和法国代表的方案结合，纳入法国的建议，“GAC 希望这个文件能够提交给 ICANN 董事会”接在伊朗改后的文本后边就更完整一些。

我说清楚了吗？

SCHNEIDER 主席： 是的，很清楚。好吧，您也可以再在那个地方复制粘贴一下，这样我们都能看到。但是，让我们继续从阿根廷代表开始讨论。

阿根廷代表： 谢谢主席！老实说，我都不记得了...哎呀，都发生了什么？...大多数代表团表示接受。我听说一些代表团表示接受，一些代表团表示关切。

所以，我认为大多数... 首先“大多数”不应该... 应该由“一些”代替，然后或许第二个“一些”可以由“一些其他的”代替。

谢谢。

SCHNEIDER 主席： 谢谢。法国代表请发言。

法国代表： 我是法国代表。我完全同意阿根廷代表所说的。我觉得以前从来没有过 GAC 的公报说我们一些代表团有资格接受或者支持一个决定，或者拒绝一个决定。

所以我想质疑这个代表团，竟然提出这样一句能够赋予一些代表团接受这个建议或者对这个建议表示关切的资格。

SCHNEIDER 主席： 非常感谢！

身份未知的发言者： ...关于文本。但是从那以后一些...某些部分...已经添加。我实际上很喜欢这样改，比我要建议的好多了。所以谢谢您指出。

SCHNEIDER 主席： 谢谢。新西兰代表，请发言。是的。

新西兰代表：

谢谢主席！正如伊朗代表所说的，我们确实觉得我们赞同大多数代表团的意见。我们主要关心的是之前的先例，GAC 以前是怎么处理这样的术语的。所以就我的理解，如果这是 CCWG 的文档，而不是处理我们的公报的话，那么我们就可以接受这个。

此外，我们也认为应该提到少数派声明，它为社群提供了一些上下文背景。这就是所说的声明。所以，也许这可以帮助社群来确认一下那些对这个提案的某些部分不太认同的代表团究竟关心的是什么。

谢谢。

SCHNEIDER 主席：

谢谢。我没完全理解您所说的关于文本的具体提案是什么。

新西兰代表：

抱歉。是我们可以接受“大多数”这个限定词。所以我们可以撤回我们的反对意见。

谢谢。

SCHNEIDER 主席：

谢谢。英国代表然后是伊朗代表。

英国代表： 恩，这很合理。这种情况下，如果您喜欢的话，没有什么支持和反对的任何措施。所以我同意把文本改为：“有些代表团表达了对这个提案予以支持，但是也有其他代表团不赞同这个提案。”这种形式的表达。

谢谢。

SCHNEIDER 主席： 谢谢。事实上，我认为您是对的。我们从来都没有量化过。我们总是说“有些人和其他人”，或者类似这样的表达方式。

谢谢。

能否重复一下您的措辞？因为也许这个是有所帮助的。

英国代表： 有些代表团表达了对这个提案予以支持，但是也有其他代表团不赞同这个提案。请停一下。赞同和支持这两个动词是不一样的。有点尴尬，但是...

SCHNEIDER 主席： 我们要加上“作为整体”吗，那个有必要吗？

英国代表： 我觉得没有必要。

SCHNEIDER 主席： 因为我们上边说了，对有些建议支持，对其他建议不支持。但是，这完全由大家决定。

伊朗代表请讲。

伊朗代表： 谢谢主席！我认为我们应该反映现实。

SCHNEIDER 主席： 现实是什么样的？

伊朗代表： 现实是少数派声明。大家知道我们把 GAC 分成两部分。一部分支持，一部分不支持。是这样吧？来源于哪儿？

我不同意有些人说...一些人和一些人，那样说就是把所有人放在了同一个层面了。事实不是这样。我们必须将提案作为一个整体提出。所以，我们可以先问问我们来自印度的尊贵代表，能不能把提案当中的某些部分拿出去，因为我们想满足法国代表的意愿，他们不是对整个提案都赞同，其他一些人也是。但是我们不应该说一些和其他一些。一些和其他一些是完全相等的。50% 对 50%。就是那样。

这就是一些和其他一些的意思。而事实不是这样

SCHNEIDER 主席： Kavouss，自从我加入 GAC 开始，我们就一直在用，不管具体数字是多少，我们一直在使用非限制性的术语。如果我们同意更改这个，我们可以更改，但我觉得英国代表说的是对的。我们对数量从来都有限制过。历史事实就是如此。

谢谢。

伊朗代表： 请参考一下我在句子末尾的其他陈述。

谢谢。

SCHNEIDER 主席： 接下来要发言的是澳大利亚代表，然后是荷兰代表，再然后是法国代表。

澳大利亚代表： 谢谢主席！我想建议在我们正在讨论的中间那句话的末尾加上一个进一步这个词。然而代表团表示接受这一提案。如果我们就在那个句子的末尾加上这个词，然后逗号，然后是按照少数派声明。只是想表示哪个地方...表示到底关注在哪。

SCHNEIDER 主席： 您能不能告诉我们，到底在哪里，您要在哪个建议上加这个进一步，这样好让我们弄清楚。

澳大利亚代表： 就是 Tom 现在写的那个地方。按照少数派声明。

SCHNEIDER 主席： 也许我们应该再加上 CCWG 少数派声明，这样就清楚少数指的是什么。

澳大利亚代表： 是的，那样会更好一点。

SCHNEIDER 主席： 所以这样就使我们能更进一步接近解决方案了吧？接下来有请荷兰代表、法国代表和巴西代表发言。

荷兰代表： 好的，谢谢！

正如 Kavouss 说的，我觉得我们应该反映现实。我看到的现实是，有些国家支持整个提案，有些国家支持部分提案，这就意味着在第一个版本中，应该说的是尽管有些代表团 [音频不清晰] 整体提案，有些代表团不支持整体提案。原句差不多还在

那儿，但是我觉得印度代表所建议的语言，即有些代表团表达了对提案的支持，也应该从两个方面反映出一个整体。

SCHNEIDER 主席：

谢谢。所以您可以在第三稿试试这些表述方式...第二稿的方案是用红色字体表示的，这样我们就不会...我觉得第一稿已经够复杂的了。也许我们这一稿可以试试这样写，“虽然有很多代表团表达了对该提案的支持，但是也有其他代表团表态不支持整体提案。”这个是不是您想要告诉我们您想怎么改的版本？

好的。有请法国代表，然后是巴西代表。

法国代表：

谢谢主席先生！

我再说一遍，少数派声明在前边已经提过了。在另一段，已经有这样的描述了，说有些建议没有获得一些国家的支持。因此我觉得没必要在这里再次重申少数派声明的事，因为有些代表团不支持这一提案。而且不支持这一提案的理由在前边已经提到了，因此这里没有必要再说一遍。

巴西代表：

我们支持那个地方的语言表述方式。英国代表所建议的语言看起来是挺不错，但是我想解释一下我们当初准备这项提案原稿时所遵循的基本原理，就是上边黑体字所显示的部分。

我们认为很有必要说一些代表团支持整个提案，是作为整体的提案，而其他的代表团也可以，如果他们被迫表明他们对整体提案的立场的话，他们可以这么做，但是只是对部分提案表态。我们觉得有必要这么说。我觉得瑞典和挪威已经提到了这个问题。因为如果我们，作为一个整体，作为 GAC，作为 GAC 整体，我们都在要求参与社群授权机制，不管能力与否，因此，这与部分 GAC 成员拒绝这一提案的说法是不一致的。

所以我们...意图在起草提案时表明，对整个提案的反对是和提案当中的某些部分的负面评价相关的。

所以我们尽量用具有建设性的方式来起草这个提案。所以我们认为，正如各位在第二段红字部分指出的，就是英国代表提出的建议，我认为提的挺好。但是我觉得唯一应进一步说明的一点...在这里要加入的进一步说明，就是那些不支持整体提案的观点，这是因为有些要素里包含这个内容。那些要素已经被指定了，因此我们可以清楚地表明，而且我们可以和提案另一部分所设计的在机制中完全参与的这一要求保持一致。

谢谢。

SCHNEIDER 主席：

所以把这个建议变成实质性的，如果我们可以加上，“因为...关于因为单独条款和因为建议 11 的问题。”...这样就能解释，那些代表团不支持的理由。所以...我们不能把它就那样留在文本里，但是想法就这样。

虽然语言不是很美，但是我们得看看这句话要说的观点。这句话就会变成：“尽管一些代表团已经表达了对这个提案的支持”...我不知道我们要不要在这里加一个句号，“但是其他代表团表示不支持整体提案”，逗号。然后我们需要解释一下，找点更好的词语来表达“因为单独条款和建议 11，上边已经解释过了。”

这样改能否让我们达成一致意见？我觉得大家倾向于喜欢那个说法而不是这个说法。

好的。我觉得我们应该抓住这一刻，继续往下讨论。[笑声]

所以也许我们可以把这个用粗体字表示，这样就能看出这是我们讨论中的一个进展也是目前大家更喜欢的一种说法。

好的。就这样了。

我们...这个还是二轮审阅。我们现在剩什么内容？

所以我们只剩下最后一部分了。好的。我们这里有两个版本，一个是提出观点的，等等。也许我们两个都看看吧。不是这个，是另外一个。也许只是...不，不是这个。我觉得我们可以要么就讨论在文本框里的最后一个，要么选另一种方式，两个都同时向上翻页。对，是这个。尽管意见不太一致，但是 GAC 不反对将提案提交给董事会。

这个给了一个很好的逻辑线索。我们先解释不同的观点，然后说尽管意见不一致，但是 GAC 不反对将提案提交给董事会。

从我的观点来看，说法是一样的，但是语流更像是这样的。

我们可以用这个作为参考吗？有请法国代表、巴西代表、伊朗代表依次发言。

法国代表： 谢谢主席先生！我觉得我们可以在开始的时候说：“尽管意见有分歧，”然后移动到另一个短语“GAC 预期”，等等。或下面的选项。这两种都行。

巴西代表： 是啊，我在想，也许您可以说：尽管意见有分歧，在尊重制定该提案使用的是多利益相关方模型的基础上，GAC 不反对将其提交给 ICANN 董事会。我想，也许这两种想法都是很重要的。我们可以保留两个。

谢谢。

SCHNEIDER 主席： 德国代表请发言。

德国代表： 谢谢。我只想就遣词用字予以说明，因为我更愿意说，GAC 没有异议，而不是说，GAC 预期。因为我们不反对这种说法是一种实质的声明。我们只是期望它继续前进这种表述方式只是对

过程的一种陈述，我认为 GAC 在这一点上应该有实质性的立场。

SCHNEIDER 主席： 谢谢。

伊朗代表请讲。

伊朗代表： 谢谢主席！我同意德国代表的说法。我们应该更简单些。GAC 对这项提案提交给 NTIA 无异议，句号。如果我们在这个时候对这一建议达成一致，我们对这个就没有问题。

谢谢。

SCHNEIDER 主席： 我们在这个时候是否至少可以同意不加括号这一点？我再来读一次。尽管相对于多利益相关方模型的意见不一致，但 GAC 不反对将这项提案提交给 ICANN 董事会。

法国代表和伊朗代表。

法国代表： 我是法国代表。我认为 [音频不清晰] 将这项提案提交给董事会不是 GAC 的角色。我觉得这是由 CCWG 决定的事，而且我相信，很多不同的人，包括 ICANN 的 CEO，都说过 CCWG 的报

告应该传达给董事会，无论什么事。因此，我们可以预料到本
文档将要提交给董事会。这就是为什么我更喜欢使用“预
期”。

SCHNEIDER 主席： 上一次 CWG 报告中，我们说，GAC 不反对提交，等等。所以
这是我们所使用的措辞。

法国代表： 关于接受该提案 GAC 内部是否达成共识？

SCHNEIDER 主席： 之前的情况更为复杂，因为这项工作有一些条件。当时使用的
语言是没有人反对提交这项提案。

身份未知的发言者： ...在这一点上，也是我要指出的，无论是西班牙的提案，还是
来自巴西的提案，都是一样的。所以我会坚持这种最初的提
案。

谢谢。

SCHNEIDER 主席： 谢谢。

有请巴西代表。

巴西代表： 谢谢主席！如果所有的问题达成一致以前意味着什么都没有达成的话，我们想用括号把这句话括上，就是那句说 GAC 不反对将这项提案提交给 ICANN 董事会。

谢谢。

SCHNEIDER 主席： 伊朗代表请讲。

伊朗代表： 谢谢主席！我之前发表意见时，我提到过，尽管存在意见分歧，GAC 不反对将这一提案向 NTIA 提交...向 ICANN 董事会提交，但没有提到所有的细节，多利益相关方、预期，等等。尽管存在意见分歧，GAC 不反对将这项提案提交给 ICANN 董事会。简单。这是我的建议，主席。所以我们已经好几次提到多利益相关方了，我们不需要再一次提到它。

谢谢。

SCHNEIDER 主席： 谢谢。我们对这部分内容并没有达成一致，所以我们请瑞典代表和英国代表发言，然后我来结束我们的这轮讨论，然后把所有问题留到括号里，进行下一轮审阅。这样我们就会有一个完整的文本，否则我们就没什么进展了。

有请瑞典代表，然后是英国代表发言。

瑞典代表：

谢谢主席！

一个简单的问题。我只是想知道，对于把这项提案提交给董事会，有人持反对意见吗？如果没有，为什么我们不把文本的括号去掉？

SCHNEIDER 主席：

事实上，我忘了谁说过了，但是这两个文本之前使用的建议表述方式都是“GAC 对提交问题没有异议。”但是英国代表，请讲。

英国代表：

谢谢！我想拿麦克风的原因是我非常同情德国代表和支持德国代表的人，因为我们在这里是为了达到这个沟通的目的。

如果我们说类似“预期”这样的词汇，就好像我们从决定这个提案的命运这件事当中脱离开来了一样。所以我更喜欢有没有异议这样的语言。

我真有一些同情巴西。也许我们应该退一步，然后查看整个文本，那么或许，如果还有带括号的文本，可以把括号删除。

我的意思是，如果我们不回头看，不再重新读一遍的话，总会有犯错误的时候。所以我同意巴西代表的文本，然后我们或许可以再重新看看这个文本。

谢谢。

SCHNEIDER 主席： 谢谢。请阿根廷代表发言，然后我们会停下来。谢谢。

阿根廷代表： 谢谢主席！我支持加括号，如巴西已所说的。

SCHNEIDER 主席： 所以我们有一个括号不见了。

我们“尊重多利益相关方模型”这几个字还需要加括号吗？或者我们把它加上括号？或者我应该把整个都括上？然后，我们有两级的括号。怎么都行。

我们可以像现在这样保留括号吗？

不，有两层括号。

身份未知的发言者： [关闭了麦克风]。

SCHNEIDER 主席： 是的，那个在括号里。那个是在文本结束的地方，第二个括号。我也在找呢。我们有四个括号，两个打开的，两个关闭的，这样就符合逻辑了，对于...

瑞典代表请讲。

瑞典代表： 谢谢主席！我们取得了很好的进展。我们在括号上有了进展。

[笑声]

我只是有一种感觉，就是我们好像有接近 22 个带括号的地方。如果我们能够解决这个...这里这句话，把括号去掉，然后在这里加点东西，我想所有上边的括号将烟消云散。

谢谢。

SCHNEIDER 主席： 您具体的建议是什么？因为我们不能说...我们不能只删除括号然后说...我的意思是，我们要么把括号删除，要么把括号中的文本删除，清楚了吗？

瑞典代表： 另一种方法是，我们把这里的括号删除，然后再重新开始，真的很难去掉括号。

SCHNEIDER 主席: 但是，我们要删除文本？我们这里有两个方法供选择。一个是 GAC 预期，这份文档，等等，另一个是 GAC 对此没有异议。如果我们去掉括号，我们仍然有两个选择。我们必须在一个或另一个中做出决定。我只能只删除一个括号里的内容，必须留下另外一个，如果我的大脑，我的头还在工作的话。

瑞典代表: 您说的很对。很抱歉我刚才没有说清楚。我建议保留第二个括号中的文字，删除第一个括号内的文字。

谢谢。

SCHNEIDER 主席: 我们能接受吗？

要返回到以前的文本，不要 GAC 预期，等等，而是要 GAC 没有异议，等等，这个版本。

法国代表请发言。

法国代表: 我觉得我们在做这个之前，必须先回头看看整个文件，先看看其他括号，因为我觉得这些还没决定呢。

谢谢。

SCHNEIDER 主席：

谢谢。恩，我们先停下来，然后看看整个文本，好吗？

所以我们...但是我们同意删除其余的文本。我们就使用那一个版本，并删除另外一个版本。

所以我们再看一遍整个文本，删除所有那些我们决定不用的，只留下那些我们打算使用的，即带括号的部分和有二级括号的部分。休息一下。把袋子里的东西都吃掉，如果还有的话。遗憾的是，没有可乐，但是这是另一个问题。或者没有咖啡。然后重新集合时，准备好文本，印刷版，并进行第三轮审阅。

大家清楚了吗？非常感谢你们！

好的。

大家可以在座位上坐着。也可以站起来。你们随意。但是，这是休息时间。我们都清楚。

[茶歇]

SCHNEIDER 主席：

好的。我们现在发的是最新版本的提案。我们再等两三分钟，让大家坐下来，然后看看这个文本，看看这个版本是否可行。谢谢。

我认为，我们已经准备好在屏幕上给大家展示这个文本。请各位就座。把香烟放回你们的外套，饮料收起来，然后取下墨镜。会议即将开始。我们需要...我们在等屏幕点亮。现在亮了。好的。已经给大家发了一个文本，不知道是不是五分钟前发的。那就是...我拿进来的是两个讨论过的修订稿，一个或多或少是没怎么修改实质内容的编辑稿。就是关于第四段，我们意识到这个句子的这种写法行不通。所以我们做的就是，把大家手中拿到的文本对比一下，不说建议 1-12 除了建议等等，那个对单独条款没有什么作用。我们说的是同样的事情，但我们做出了两句话出来。现在这句话是：“GAC 考虑了 CCWG 的提案，并支持建议 1-10 和 12。但是对建议 11 和建议 1 和 2 中的单独条款没有达成共识。”这说的是同一件事。这只是两句话，更容易，更好理解。有一件事情，然后是另一件事情，如果回到第三段的话，Tom，有些人建议回到第三段，因为这个还没和大家讨论呢，有人请求把它放到方括号里去。这是我们之前讨论过的，但是我希望那个是我们唯一留下来的要解决的问题。要添加...把从 ICANN 参考到给董事会提供建议这一部分留着，但是读一下...把赋予我们向 ICANN 多利益相关方环境提供建议的角色这句放上去。所以这就是...正如大家看到的，我们唯一要做的就是把这个文本加进去，放在方括号里。所以呢...我认为我们不需要再重新打印了。这就是在各位面前的文本，两个修订稿。我们删除了最后三个段落，但是这是...这真的是相同的文本。这就是我刚才提到的修订稿。我们应该通读

一遍吗？我们发表意见之前应该让 Tom 给我们朗读一遍吗？
Kavouss，我还没让大家发表意见呢。

身份未知的发言者： [关闭了麦克风]。

SCHNEIDER 主席： 好，谢谢！Kavouss 请继续。

伊朗代表： 我建议把您说的那个修订稿，那个版本确实可读性非常强，您可以把整个修订稿的方括号去掉，然后让 Tom 给我们逐句读一遍。我们先不做评论。等全文都读完了，我们再开始看看我们是否应该做出评论。所以，把文本放那，请 Tom 慢慢地读一遍，这样我们在视觉上和心理上都能抓住它的主要内容。谢谢。

SCHNEIDER 主席： Tom，现在您艰巨任务是把它读得慢点儿清晰点儿，带或者不带澳大利亚口音都行。谢谢。

TOM DALE： （非英语发言）。

SCHNEIDER 主席： 您也可以用法语读。

[掌声]

TOM DALE： 第一段读作：“GAC 表示其支持在 ICANN 框架内自下而上的多利益相关方模式，并重申其有兴趣参与移交后期阶段，意在履行其角色和责任。”

好的，下一段。好的。谢谢。好的。GAC 希望对 CCWG 问责制工作组及其联合主席、成员和所有贡献人员勤奋和卓有成效的工作表示衷心感谢。GAC 重申在 ICANN 多利益相关方环境中，发挥其作为 ICANN 董事会的咨询委员会作用，并将继续就有关政府和公益的相关问题提出建议。GAC 考虑了 CCWG 的提案，并支持建议 1-10 和 12。但是，对建议 11 以及建议 1 和 2 中所包含的单独条款没有达成共识。

“关于建议 1 和 2，GAC 表示其愿意作为决策参与者，在内部决定的情况下，参与设想的赋权社群机制。虽然有些代表团表示支持这项提案，但也有其他代表团表示不赞同这个整体提案。尽管意见不一致，但 GAC 不反对将这项提案提交给 ICANN 董事会。”

SCHNEIDER 主席： 所以这就是文本的全部内容。大家有什么意见请发言。有请巴西代表和伊朗代表发言。然后是英国代表。

巴西代表： 谢谢主席！

SCHNEIDER 主席： 请稍等。对不起，在各位发言之前，请考虑一下您所提出的任何修改意见是否真的是绝对必要的，是否真正发挥作用，或者我们是否可以同意这个文本。谢谢。有请巴西代表。

巴西代表： 谢谢主席！同事们，我们把这个文本带给大家考虑，旨在尽我们的努力弥合各方对悬而未决的问题所产生的分歧。我们知道，不是我们所有的同事都充分参与了我们的非正式磋商，但是这是一个精心制作的折衷稿，我希望能帮助到这些磋商，使这一讨论尽早结束。所以，我...我们，巴西代表团，完全支持提出的文本，我们真的希望其他同事也可以支持它。

SCHNEIDER 主席： 谢谢。伊朗代表请讲。

伊朗代表： 谢谢主席！有时像我一样有几年经验也是一件好事。我们已经参加过很多很多的会议。没有完美的事。我们不是起草章程。我们不是起草宪法惯例。我们所做的，是把我们的意见提供给 CCWG。如果所有这些段落清晰且无歧义，在何种条件下...一

个条件，我建议大家不要再对这个文本任何做进一步的评论，无论是语言上，无论是为了精炼，无论是什么，接受整个文本，因为它是全球性的，用掌声来一次性批准吧。谢谢。

SCHNEIDER 主席： 谢谢。嗯，事实上有一个错字，我可以展示给您，如果需要的话。

[笑声]

我不是在开玩笑。我不是在开玩笑。我觉得我们应该把那个字挑出来。谢谢，Kavouss！接下来要发言的还有英国代表、瑞典代表、然后是加拿大代表和巴西代表。

法国代表： 还有法国代表。

英国代表： 是的，我是英国代表。非常感谢！我为我们付出的努力鼓掌。达成一项解决方案是一个艰苦跋涉的过程，但我们可以肯定地为之鼓掌。也许我和主席您一样发现了同一处拼写错误。

SCHNEIDER 主席： 告诉我您发现的错误，我会告诉您我发现的。

英国代表： 建议这个词开头字母需要用大些字母 R。

SCHNEIDER 主席： 哦，不，那么您发现的那个和我说的错别字不是一个。谢谢！

英国代表： 总之，段落 5 的建议一词要用大些字母 R 开头。谢谢。

SCHNEIDER 主席： 我发现的错别字是政府 (government) 一词是单数的，这不合逻辑。它应该是复数的政府 (governments)。至少我是这么想的。大家同意吗？然后 Tom 还发现了另一处风格上的错误。我们也建议把那个也改了。Tom 说说下一个错误。

TOM DALE： 但这是语法问题，而不是风格问题。如果我可以只让...

SCHNEIDER 主席： 这就是为什么这个地方有绿色的下划线。

TOM DALE： 是的，因为 Microsoft Word 告诉我这是处错误，所以我相信它错了。一个更好、更正确英语方式，是代表团一词后应该用 that 引导从句，而不是用 who 引导从句。第三行也是同样，用 that 引导后边的“不支持”这句话。这只是一个建议。这

也是 Microsoft Word 提出的建议，但是正好和我对英语的理解相吻合。谢谢。

SCHNEIDER 主席： 谢谢。Mark，您发现了另一处错误吗？

英国代表： 不，我就是想回到您刚才说的那个问题上。很抱歉...我觉得您说的那个地方应该是政府的利益（译员注：英国代表的意思是政府 (government) 一词应该用单数）。

SCHNEIDER 主席： 啊哈，可能您是对的。我准备把我的修改撤回。政府和公益。好的。抱歉。好的。向大家道歉。好的。发言列表中的下一个是瑞典代表。

瑞典代表： 谢谢主席！我只想对记录的注释做一点更正。当巴西代表发表他们的意见时，他们说：“我们知道不是我们所有的同事都参与了”，但这个会议文稿上说，“我们知道我们所有同事都参与了”。所以，我只是想要修改一下那个注释。不，这很重要，必须提一下。而且我也想声明我们对文本的全力支持。

SCHNEIDER 主席： “按现状”意思是把文本留在原位，但是把括号删除掉，对吧？您的建议是这样吗？

好的。加拿大代表想发言吗？

加拿大代表： 是的。谢谢主席，我们非常也赞同这一建议和声明，我们非常感谢同事们为得出这个结论而做出的工作，所以我们感谢大家的努力。非常感谢！

SCHNEIDER 主席： 谢谢。接下来有请巴西代表，然后是丹麦代表发言。巴西代表，您...然后伊朗代表发言。

巴西代表： 谢谢主席先生！我不想在这里再提出额外的问题，但是我想对里边的内容进行澄清...我要说的是，新文本刚才删除掉的那个方括号内的内容。

因为如果我们说“重申其作为 ICANN 董事会的咨询委员会的角色及在 ICANN 多利益相关方环境中的作用”，然后这个怎么样能和第五段的那句联系起来呢？就是“GAC 表示其愿意作为决策参与人参与设想的赋权社群机制”那句。

所以它更是一个澄清的要求，因为正如 Kavouss 先生所说，我觉得对我们来说，确保文本中没有歧义是很重要的，而且据我的理解，这个地方文本的那部分的具体内容有些歧义。

在前几轮的讨论中，我听说我们在这里也讨论 ICANN 其他领域内的工作，但是我觉得如果我们说我们保留在 ICANN 的整个董事会的咨询职能...我觉得这个也包括段落中的赋权社群机制，是在第几段来着？

所以我要求大家弄清楚，也许就是那些提出那个附加要求的代表团，你们是如何看待一致性问题的...整个文本中内在的一致性问题。在我看来很含混，但我不反对。我只是要大家弄清楚，然后确保我们提出的这个文本是完全内在一致的。谢谢。

SCHNEIDER 主席：

谢谢。嗯，我觉得这么说不矛盾：GAC 具有作为咨询机构的角色，而且它还具有其他角色。文本中没说这是它唯一的角色或者独一无二的角色，所以这是我们一直在承担的工作等等，我们有意向参与，或者说其他的什么工作。

所以我觉得这不是问题。感谢大家分享这种理解。

好的。有请法国代表，接下来是伊朗代表。

法国代表：

是的。谢谢主席！正如大家可以想象的，屏幕上的一切我都不喜欢，但是我们是来这里达成妥协的，而且我认为这是一个很

好的妥协。所以看在完成 IANA 移交的份上，法国代表团表示同意此项 GAC 公报，我想感谢所有使这种妥协变成可能的人，尤其是感谢您，主席先生，谢谢您的领导。

谢谢。

SCHNEIDER 主席： 谢谢法国代表。

伊朗代表想发言？

伊朗代表： 谢谢主席！最后，在 12:00 之前，我们对所有内容达成一致意见。我建议用掌声庆祝我们通过全部文本。

[掌声]

SCHNEIDER 主席： 不。我觉得我们应该再花 20 分钟来探讨一下不赞同的地方，因为没有理由在 12:00 结束讨论。对不对？看起来更好点。

不，不。非常感谢您。我想在这里感谢这个人。

[掌声]

他做的是我们最难的工作。他不得不集中所有的注意力，非常集中。

谢谢他，谢谢在这里的每个人。谢谢翻译们，Julia 生着病还陪我们一直熬到很晚，谢谢坐在后边的 Corrine 和 Michelle，以及所有帮助我们的人，谢谢 I.T. 人员和我们所有的人，因为我们一直保持着一种建设性的精神，不吵架，也没有憎恶或者其他等等不良情绪，所以这个是很棒的事情。非常感谢大家！我们去睡一觉，或者喝点什么，随便干什么都行。再次谢谢大家！

[掌声]

不要告诉别人我们已经达成了一致意见。这是秘密！

[听力文稿结束]